

## I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1791/2006,

20. november 2006,

**millega kohandatakse teatavaid määrusi ja otsuseid kaupade vaba liikumise, isikute vaba liikumise, äriühinguõiguse, konkurentsipoliitika, põllumajanduse (sealhulgas veterinaar- ja fütosanitaarõigusaktid), transpordipoliitika, maksustamise, statistika, energeetika, keskkonna, justiits- ja siseküsimustes tehtava koostöö, tolliliidu, välissuhete, ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning institutsioonide valdkondades seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemislepingut<sup>(1)</sup>, eriti selle artikli 4 lõiget 3,

võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti, eriti selle artiklit 56,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Ühinemisakti artiklis 56 on sätestatud, et kui institutsioonide akte, mis jäävad kehtima pärast 1. jaanuari 2007, on vaja seoses ühinemisega kohandada ning kui neid vajalikke kohandusi ei ole ühinemisakti ega selle lisadega ette nähtud, võtab nõukogu vastu vajalikud kohandused, välja arvatud juhul, kui esialgse akti on vastu võtnud komisjon.

(2) Ühinemislepingu koostanud konverentsi lõppaktis oli kirjas, et kõrged lepinguosalisel jõudsid poliitilisele kokkuleppele institutsioonide vastu võetud aktide kohandustes, mis on vajalikud seoses ühinemisega, ning nad kutsusid nõukogu ja komisjoni nimetatud kohandusi vastu võtma enne ühinemist ning neid vajadusel täiendada ja ajakohastama, et võtta arvesse ühenduse õiguse arengut.

(3) Seetõttu tuleks vastavalt muuta järgmisi määrusi:

— kaupade vaba liikumise valdkonnas: määrused (EÜ) nr 2003/2003<sup>(2)</sup> ja (EÜ) nr 339/93<sup>(3)</sup>,

— isikute vaba liikumise valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 1408/71<sup>(4)</sup> ja (EMÜ) nr 574/72<sup>(5)</sup>,

— äriühinguõiguse valdkonnas: määrus (EÜ) nr 2157/2001<sup>(6)</sup>,

— konkurentsipoliitika valdkonnas: määrus (EÜ) nr 659/1999<sup>(7)</sup>,

— põllumajanduse valdkonnas (sealhulgas veterinaarõigusaktid): määrused nr 79/65<sup>(8)</sup>, (EMÜ) nr 1784/77<sup>(9)</sup>, (EMÜ) nr 2029/91<sup>(10)</sup>, (EMÜ) nr 2137/92<sup>(11)</sup>, (EÜ) nr 1493/1999<sup>(12)</sup>, (EÜ) nr 1760/2000<sup>(13)</sup>, (EÜ) nr 999/2001<sup>(14)</sup>, (EÜ) nr 2160/2003<sup>(15)</sup>, (EÜ) nr 21/2004<sup>(16)</sup>, (EÜ) nr 853/2004<sup>(17)</sup>, (EÜ) nr 854/2004<sup>(18)</sup>, (EÜ) nr 882/2004<sup>(19)</sup> ja (EÜ) nr 510/06<sup>(20)</sup>,

— transpordipoliitika valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 1108/70<sup>(21)</sup>, (EMÜ) nr 3821/85<sup>(22)</sup>, (EMÜ) nr 881/92<sup>(23)</sup>, (EMÜ) nr 684/92<sup>(24)</sup>, (EMÜ) nr 1192/69<sup>(25)</sup> ja (EMÜ) nr 2408/92<sup>(26)</sup>,

<sup>(4)</sup> EÜT L 149, 5.7.1971, lk 2.<sup>(5)</sup> EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1.<sup>(6)</sup> EÜT L 294, 10.11.2001, lk 1.<sup>(7)</sup> EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1.<sup>(8)</sup> EÜT 109, 23.6.1965, lk 1859.<sup>(9)</sup> EÜT L 200, 8.8.1977, lk 1.<sup>(10)</sup> EÜT L 198, 22.7.1991, lk 1.<sup>(11)</sup> EÜT L 214, 30.7.1992, lk 1.<sup>(12)</sup> EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1.<sup>(13)</sup> EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1.<sup>(14)</sup> EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1.<sup>(15)</sup> ELT L 325, 12.12.2003, lk 1.<sup>(16)</sup> ELT L 5, 9.1.2004, lk 8.<sup>(17)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.<sup>(18)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.<sup>(19)</sup> ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.<sup>(20)</sup> ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.<sup>(21)</sup> EÜT L 130, 15.6.1970, lk 4.<sup>(22)</sup> EÜT L 370, 31.12.1985, lk 8.<sup>(23)</sup> EÜT L 95, 9.4.1992, lk 1.<sup>(24)</sup> EÜT L 74, 20.3.1992, lk 1.<sup>(25)</sup> EÜT L 156, 28.6.1969, lk 8.<sup>(26)</sup> EÜT L 240, 24.8.1992, lk 8.<sup>(1)</sup> ELT L 157, 21.6.2005, lk 11.<sup>(2)</sup> ELT L 304, 21.11.2003, lk 1.<sup>(3)</sup> EÜT L 40, 17.2.1993, lk 1.

- maksustamise valdkonnas: määrus (EÜ) nr 1798/2003 <sup>(1)</sup>,
- statistika valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 2782/75 <sup>(2)</sup>, (EMÜ) nr 357/79 <sup>(3)</sup>, (EMÜ) nr 837/90 <sup>(4)</sup>, (EMÜ) nr 959/93 <sup>(5)</sup>, (EÜ) nr 1172/98 <sup>(6)</sup>, (EÜ) nr 437/2003 <sup>(7)</sup> ja (EÜ) nr 1177/2003 <sup>(8)</sup>,
- energeetika valdkonnas: määrus (EÜ) nr 1407/2002 <sup>(9)</sup>,
- keskkonna valdkonnas: määrused (EÜ) nr 761/2001 <sup>(10)</sup> ja (EÜ) nr 2037/2000 <sup>(11)</sup>,
- justiits- ja siseküsimustes tehtava koostöö valdkonnas: määrused (EÜ) nr 1346/2000 <sup>(12)</sup>, (EÜ) nr 44/2001 <sup>(13)</sup>, (EÜ) nr 1683/95 <sup>(14)</sup> ja (EÜ) nr 539/2001 <sup>(15)</sup>,
- tolliliidu valdkonnas: määrus (EMÜ) nr 2913/92 <sup>(16)</sup>,
- välissuhete valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 3030/93 <sup>(17)</sup>, (EÜ) nr 517/94 <sup>(18)</sup>, (EÜ) nr 152/2002 <sup>(19)</sup>, (EÜ) nr 2368/2002 <sup>(20)</sup> ja (EÜ) nr 1236/2005 <sup>(21)</sup>,
- ühise välis- ja julgeolekupoliitika valdkonnas: määrused (EÜ) nr 2488/2000 <sup>(22)</sup>, (EÜ) nr 2580/2001 <sup>(23)</sup>, (EÜ) nr 881/2002 <sup>(24)</sup>, (EÜ) nr 1210/2003 <sup>(25)</sup>, (EÜ) nr 131/2004 <sup>(26)</sup>, (EÜ) nr 234/2004 <sup>(27)</sup>, (EÜ) nr 314/2004 <sup>(28)</sup>, (EÜ) nr 872/2004 <sup>(29)</sup>, (EÜ) nr 1763/2004 <sup>(30)</sup>, (EÜ) nr 174/2005 <sup>(31)</sup>, (EÜ) nr 560/2005 <sup>(32)</sup>,
- (EÜ) nr 889/2005 <sup>(33)</sup>, (EÜ) nr 1183/2005 <sup>(34)</sup>, (EÜ) nr 1184/2005 <sup>(35)</sup>, (EÜ) nr 1859/2005 <sup>(36)</sup>, (EÜ) nr 305/2006 <sup>(37)</sup>, (EÜ) nr 765/2006 <sup>(38)</sup> ja (EÜ) nr 817/2006 <sup>(39)</sup>,
- institutsioonide valdkonnas: määrus (EMÜ) nr 1/58 <sup>(40)</sup>,
- (4) ja seetõttu tuleks vastavalt muuta järgimisi otsuseid:
- isikute vaba liikumise valdkonnas: Euroopa Ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsused nr 117 (7. juuli 1982) <sup>(41)</sup>, nr 136 (1. juuli 1987) <sup>(42)</sup>, nr 150 (26. juuli 1992) <sup>(43)</sup> ja nr 192 (29. oktoober 2003) <sup>(44)</sup>,
- põllumajanduse valdkonnas (sealhulgas veterinaar- ja fütosanitaarõigusaktid): otsused 79/542/EMÜ <sup>(45)</sup>, 82/735/EMÜ <sup>(46)</sup>, 90/424/EMÜ <sup>(47)</sup>, 2003/17/EÜ <sup>(48)</sup> ja 2005/834/EÜ <sup>(49)</sup>,
- transpordipoliitika valdkonnas: otsus nr 1692/96/EÜ <sup>(50)</sup>,
- energeetika valdkonnas: otsus 77/270/Euratom <sup>(51)</sup> ja Euratomi Tarneagentuuri põhikiri <sup>(52)</sup>,
- keskkonna valdkonnas: otsused 97/602/EÜ <sup>(53)</sup> ja 2002/813/EÜ <sup>(54)</sup>,
- justiits- ja siseküsimustes tehtava koostöö valdkonnas: täitevkomitee 28. aprilli 1999. aasta otsus ühiste konsulaarjuhiste lõppversiooni kohta <sup>(55)</sup> ja täitevkomitee 22. detsembri 1994. aasta otsus artiklis 75 ettenähtud narkootiliste ja psühhotropsete ainete tunnistuse kohta <sup>(56)</sup>,

<sup>(1)</sup> ELT L 264, 15.10.2003, lk 1.  
<sup>(2)</sup> EÜT L 282, 1.11.1975, lk 100.  
<sup>(3)</sup> EÜT L 54, 5.3.1979, lk 124.  
<sup>(4)</sup> EÜT L 88, 3.4.1990, lk 1.  
<sup>(5)</sup> EÜT L 98, 24.4.1993, lk 1.  
<sup>(6)</sup> EÜT L 163, 6.6.1998, lk 1.  
<sup>(7)</sup> ELT L 165, 3.7.2003, lk 1.  
<sup>(8)</sup> ELT L 66, 11.3.2003, lk 1.  
<sup>(9)</sup> EÜT L 205, 2.8.2002, lk 1.  
<sup>(10)</sup> EÜT L 114, 24.4.2001, lk 1.  
<sup>(11)</sup> EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1.  
<sup>(12)</sup> EÜT L 160, 30.6.2000, lk 1.  
<sup>(13)</sup> EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1.  
<sup>(14)</sup> EÜT L 164, 14.7.1995, lk 1.  
<sup>(15)</sup> EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1.  
<sup>(16)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.  
<sup>(17)</sup> EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1.  
<sup>(18)</sup> EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1.  
<sup>(19)</sup> EÜT L 25, 29.1.2002, lk 1.  
<sup>(20)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 28.  
<sup>(21)</sup> ELT L 200, 30.7.2005, lk 1.  
<sup>(22)</sup> EÜT L 287, 14.11.2000, lk 19.  
<sup>(23)</sup> EÜT L 344, 28.12.2001, lk 70.  
<sup>(24)</sup> EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9.  
<sup>(25)</sup> ELT L 169, 8.7.2003, lk 6.  
<sup>(26)</sup> ELT L 21, 28.1.2004, lk 1.  
<sup>(27)</sup> ELT L 40, 12.2.2004, lk 1.  
<sup>(28)</sup> ELT L 55, 24.2.2004, lk 1.  
<sup>(29)</sup> ELT L 162, 30.4.2004, lk 32.  
<sup>(30)</sup> ELT L 315, 14.10.2004, lk 14.  
<sup>(31)</sup> ELT L 29, 2.2.2005, lk 5.  
<sup>(32)</sup> ELT L 95, 14.4.2005, lk 1.

<sup>(33)</sup> ELT L 152, 15.6.2005, lk 1.  
<sup>(34)</sup> ELT L 193, 23.7.2005, lk 1.  
<sup>(35)</sup> ELT L 193, 23.7.2005, lk 9.  
<sup>(36)</sup> ELT L 299, 16.11.2005, lk 23.  
<sup>(37)</sup> ELT L 51, 22.2.2006, lk 1.  
<sup>(38)</sup> ELT L 134, 20.5.2006, lk 1.  
<sup>(39)</sup> ELT L 148, 2.6.2006, lk 1.  
<sup>(40)</sup> EÜT L 17, 6.10.1958, lk 385.  
<sup>(41)</sup> EÜT L 238, 7.9.1983, lk 3.  
<sup>(42)</sup> EÜT L 64, 9.3.1988, lk 7.  
<sup>(43)</sup> EÜT L 229, 25.8.1993, lk 5.  
<sup>(44)</sup> ELT L 104, 8.4.2004, lk 114.  
<sup>(45)</sup> EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15.  
<sup>(46)</sup> EÜT L 311, 8.11.1982, lk 16.  
<sup>(47)</sup> EÜT L 224, 18.8.1990, lk 19.  
<sup>(48)</sup> EÜT L 8, 14.1.2003, lk 10.  
<sup>(49)</sup> ELT L 312, 29.11.2005, lk 51.  
<sup>(50)</sup> EÜT L 228, 9.9.1996, lk 1.  
<sup>(51)</sup> EÜT L 88, 6.4.1977, lk 9.  
<sup>(52)</sup> EÜT L 27, 6.12.1958, lk 534.  
<sup>(53)</sup> EÜT L 242, 4.9.1997, lk 64.  
<sup>(54)</sup> EÜT L 280, 18.10.2002, lk 62.  
<sup>(55)</sup> EÜT L 239, 22.9.2000, lk 317.  
<sup>(56)</sup> EÜT L 239, 22.9.2000, lk 463.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

1. Järgmisi määrusi muudetakse vastavalt lisale:

- kaupade vaba liikumise valdkonnas: määrused (EÜ) nr 2003/2003 ja (EÜ) nr 339/93,
- isikute vaba liikumise valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72,
- äriühinguõiguse valdkonnas: määrus (EÜ) nr 2157/2001,
- statistika valdkonnas: määrus (EÜ) nr 659/1999,
- põllumajanduse valdkonnas (sealhulgas veterinaarõigusaktid): määrused nr 79/65, (EMÜ) nr 1784/77, (EMÜ) nr 2029/91, (EÜ) nr 2137/92, (EÜ) nr 1493/1999, (EÜ) nr 1760/2000, (EÜ) nr 999/2001, (EÜ) nr 2160/2003, (EÜ) nr 21/2004, (EÜ) nr 853/2004, (EÜ) nr 854/2004, (EÜ) nr 882/2004 ja (EÜ) nr 510/06,
- transpordipoliitika valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 1108/70, (EMÜ) nr 3821/85, (EMÜ) nr 881/92, (EMÜ) nr 684/92, (EMÜ) nr 1192/69 ja (EMÜ) nr 2408/92,
- maksustamise valdkonnas: määrus (EÜ) nr 1798/2003,
- statistika valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 2782/75, (EMÜ) nr 357/79, (EMÜ) nr 837/90, (EMÜ) nr 959/93, (EÜ) nr 1172/98, (EÜ) nr 437/2003 ja (EÜ) nr 1177/2003,
- energeetika valdkonnas: määrus (EÜ) nr 1407/2002,
- keskkonna valdkonnas: määrused (EÜ) nr 761/2001 ja (EÜ) nr 2037/2000,
- justiits- ja siseküsimustes tehtava koostöö valdkonnas: määrused (EÜ) nr 1346/2000, (EÜ) nr 44/2001, (EÜ) nr 1683/95 ja (EÜ) nr 539/201,
- tolliliidu valdkonnas: määrus (EÜ) nr 2913/92,
- välissuhete valdkonnas: määrused (EMÜ) nr 3030/93, (EÜ) nr 517/94, (EÜ) nr 152/2002 ja (EÜ) nr 2368/2002 ja (EÜ) nr 1236/2005,

- ühise välis- ja julgeolekupoliitika valdkonnas: määrused (EÜ) nr 2488/2000, (EÜ) nr 2580/2001, (EÜ) nr 881/2002, (EÜ) nr 1210/2003, (EÜ) nr 131/2004, (EÜ) nr 234/2004, (EÜ) nr 314/2004, (EÜ) nr 872/2004, (EÜ) nr 1763/2004, (EÜ) nr 174/2005, (EÜ) nr 560/2005, (EÜ) nr 889/2005, (EÜ) nr 1183/2005, (EÜ) nr 1184/2005, (EÜ) nr 1859/2005, (EÜ) nr 305/2006, (EÜ) nr 765/2006 ja (EÜ) nr 817/2006,

- institutsioonide valdkonnas: määrus (EMÜ) nr 1/58.

2. Järgmisi otsuseid muudetakse vastavalt lisale:

- isikute vaba liikumise valdkonnas: Euroopa Ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsused nr 117 (7. juuli 1982), nr 136 (1. juuli 1987), nr 150 (26. juuli 1992) ja nr 192 (29. oktoober 2003),
- põllumajanduse valdkonnas (sealhulgas veterinaar- ja füto-sanitaarõigusaktid): otsused 79/542/EMÜ, 82/735/EMÜ, 90/424/EMÜ, 2003/17/EÜ ja 2005/834/EÜ,
- transpordipoliitika valdkonnas: otsus nr 1692/96/EÜ,
- energeetika valdkonnas: otsus 77/270/Euratom ja Euratomi Tarneagentuuri põhikiri,
- keskkonna valdkonnas: otsused 97/602/EÜ ja 2002/813/EÜ,
- justiits- ja siseküsimustes tehtava koostöö valdkonnas: täitevkomitee 28. aprilli 1999. aasta otsus ühiste konsulaarjuhiste lõppversiooni kohta ning täitevkomitee 22. detsembri 1994. aasta otsus artiklis 75 ettenähtud narkootiliste ja psühhotroopsete ainete tunnistuse kohta,

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub Bulgaaria ja Rumeenia ühinemislepingu jõustumise korral ning lepingu jõustumise kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. november 2006

Nõukogu nimel

Eesistuja

J. KORKEAOJA

## LISA

## SISUKORD

1. **KAUPADE VABA LIIKUMINE**
  - A. VÄETISED
  - B. HORISONTAAL- JA MENETLUSLIKUD MEETMED
2. **ISIKUTE VABA LIIKUMINE**
  - SOTSIAALKINDLUSTUS
3. **ÄRIÜHINGUÕIGUS**
4. **KONKURENTSIPOLIITIKA**
5. **PÕLLUMAJANDUS**
  - A. PÕLLUMAJANDUSALASED ÕIGUSAKTID
  - B. VETERINAAR- JA FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID
    - I. VETERINAARÕIGUSAKTID
    - II. FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID
6. **TRANSPORDIPOLIITIKA**
  - A. SISETRANSPORT
  - B. MAANTEETRANSPORT
  - C. RAUDTEETRANSPORT
  - D. ÜLEEUROOPALINE TRANSPORDIVÕRK
  - E. ÕHUTRANSPORT
7. **MAKSUSTAMINE**
8. **STATISTIKA**
9. **ENERGEETIKA**
10. **KESKKOND**
  - A. LOODUSKAITSE
  - B. TÖÖSTUSSAASTE KONTROLL JA RISKIDE MAANDAMINE
  - C. KEMIKAALID
11. **KOOSTÖÖ JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSTES**
  - A. ÕIGUSALANE KOOSTÖÖ TSIVIIL- JA KAUBANDUSASJADES
  - B. VIISAPOLIITIKA
  - C. MUUD SÄTTED
12. **TOLLILIIT**
  - TOLLISEADUSTIKU TEHNILISED KOHANDUSED
13. **VÄLISSUHTE**
14. **ÜHINE VÄLIS- JA JULGEOLEKUPOLIITIKA**
15. **INSTITUTSIOONID**

## 1. KAUPADE VABA LIIKUMINE

## A. VÄETISED

32003 R 2003: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2003/2003, 13. oktoober 2003, väetiste kohta (ELT L 304, 21.11.2003, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32004 R 0885: nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1),

— 32004 R 2076: komisjoni määrus (EÜ) nr 2076/2004, 3.12.04 (ELT L 359, 4.12.04, lk 25).

a) I lisa punkti A.2 nr 1 veeru 6 esimese lõigu tekstile lisatakse sulgudesse sõna "Slovakkias" järele järgmised sõnad:

"Bulgaarias, Rumeenias".

b) I lisa punktides B.1, B.2 ja B.4 veeru 5 punkti 3 teise lõigu esimese taande tekstile lisatakse sulgudesse pärast sõna "Slovakkias" järgmised sõnad:

"Bulgaarias, Rumeenias".

## B. HORISONTAAL- JA MENETLUSLIKUD MEETMED

31993 R 0339: nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93, 8. veebruar 1993, kolmandatest riikidest imporditud toodete tooteohutuse eeskirjadele vastavuse kontrolli kohta (EÜT L 40, 17.2.1993, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 0806: nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003, 14.4.2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

a) Artikli 6 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

— "Опасен продукт — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Prodis periculos — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93";

b) artikli 6 lõiget 2 täiendatakse järgmiselt:

— "Продукт несъответстващ на изискванията — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Prodis neconform — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93"

## 2. ISIKUTE VABA LIIKUMINE

## SOTSIAALKINDLUSTUS

1. 31971 R 1408: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71, 14. juuni 1971, sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, 5.7.1971, lk 2); muudetud ja viimati ajakohastatud järgmiste aktidega:

— 31997 R 0118: nõukogu määrus (EÜ) nr 118/97, 2.12.1996 (ELT L 28, 30.1.1997, lk 1); muudetud hiljem järgmiste aktidega:

31997 R 1290: nõukogu määrus (EÜ) nr 1290/97, 27.6.1997 (EÜT L 176, 4.7.1997, lk 1),

— 31998 R 1223: nõukogu määrus (EÜ) nr 1223/98, 4.6.1998 (EÜT L 168, 13.6.1998, lk 1),

— 31998 R 1606: nõukogu määrus (EÜ) nr 1606/98, 29.6.1998 (EÜT L 209, 25.7.1998, lk 1),

— 31999 R 0307: nõukogu määrus (EÜ) nr 1606/1999, 8.2.1999 (EÜT L 38, 12.2.1999, lk 1),

— 31999 R 1399: nõukogu määrus (EÜ) nr 1399/1999, 29.4.1999 (EÜT L 164, 30.6.1999, lk 1),

— 32001 R 1386: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1386/2001, 5.6.2001 (EÜT L 187, 10.7.2001, lk 1),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vaba-

riigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32004 R 0631: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 631/2004, 31.3.2004 (ELT L 100, 6.4.2004, lk 1),

— 32005 R 0647: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 647/2005, 13.4.2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 1),

— 32006 R 0629: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 629/2006, 5.4.2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1),

tunnistatakse kehtetuks alates rakendusmääruse jõustumise kuupäevast järgmise aktiga:

— 32004 R 0883: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 883/2004, 29. aprill 2004, sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta (ELT L 166, 30.4.2004, lk 1).

a) Artikli 82 (B) lõikes 1 asendatakse arv "150" arvuga "162";

b) I lisa I osa "Töötajad ja/või füüsilisest isikust ettevõtjad (määruse artikli 1 punkti a alapunktid ii ja iii)" muudetakse järgmiselt:

i) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

Käesoleva määruse artikli 1 punkti a alapunktis ii määratletud füüsilisest isikust ettevõtjaga võrdsustatakse iga isik, kes teeb tööd ilma sotsiaalkindlustusseaduse artikli 4 lõike 3 punktides 5 ja 6 määratletud töölepinguta.;"

- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA
- Ei kohaldata.;"
- c) I lisa II osa "Pereliikmed (määruse artikli 1 punkti f teine lause)" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Ei kohaldata.;"
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA
- Määruse III jaotise 1. peatüki kohaste mitterahaliste hüvitiste saamise õiguse kindlaksmääramisel tähendab väljend "pereliige" abikaasat, ülalpeetavat vanemat, alla 18-aastast last (või alla 26-aastast ülalpeetavat last).;"
- d) II lisa I osa "Määruse reguleerimisalast artikli 1 punkti j neljanda lõigu alusel välja arvatud eriskeemid füüsilisest isikust ettevõtja jaoks" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Ei kohaldata.;"
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA
- Sünnitoetus.;"
- f) II lisa III osa "Mitteosamakselised erihüvitised artikli 4 lõikes 2b määratletud tähenduses, mis ei kuulu määruse reguleerimisalasse" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Ei ole.;"

- ii) jaotiste “B. TŠEHHI VABARIIK”, “C. TAANI”, “D. SAKSAMAA”, “E. EESTI”, “F. KREEKA”, “G. HISPAANIA”, “H. PRANTSUSMAA”, “I. IIRIMAA”, “J. ITAALIA”, “K. KÜPROS”, “L. LÄTI”, “M. LEEDU”, “N. LUKSEMBURG”, “O. UNGARI”, “P. MALTA”, “Q. MADALMAAD”, “R. AUSTRIA”, “S. POOLA”, “T. PORTUGAL”, “U. SLOVEENIA”, “V. SLOVAKKIA”, “W. SOOME”, “X. ROOTSI”, “Y. ÜHENDKUNINGRIIK” järjestust muudetakse ning uued jaotised on “C. TŠEHHI VABARIIK”, “D. TAANI”, “E. SAKSAMAA”, “F. EESTI”, “G. KREEKA”, “H. HISPAANIA”, “I. PRANTSUSMAA”, “J. IIRIMAA”, “K. ITAALIA”, “L. KÜPROS”, “M. LÄTI”, “N. LEEDU”, “O. LUKSEMBURG”, “P. UNGARI”, “Q. MALTA”, “R. MADALMAAD”, “S. AUSTRIA”, “T. POOLA”, “U. PORTUGAL”, “W. SLOVEENIA”, “X. SLOVAKKIA”, “Y. SOOME”, “Z. ROOTSI”, “AA. ÜHENDKUNINGRIIK”;
- iii) pealkirja “U. PORTUGAL” all olevate sõnade “Ei ole.” järele lisatakse:
- “V. RUMEENIA
- Ei ole.”;
- g) Ila lisa “Mitteosamakselised erihüvitised (määruse artikkel 10a)” muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja “A. BELGIA” all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- “B. BULGAARIA
- Vanaduspension (sotsiaalkindlustusseaduse artikkel 89).”;
- ii) jaotiste “B. TŠEHHI VABARIIK”, “C. TAANI”, “D. SAKSAMAA”, “E. EESTI”, “F. KREEKA”, “G. HISPAANIA”, “H. PRANTSUSMAA”, “I. IIRIMAA”, “J. ITAALIA”, “K. KÜPROS”, “L. LÄTI”, “M. LEEDU”, “N. LUKSEMBURG”, “O. UNGARI”, “P. MALTA”, “Q. MADALMAAD”, “R. AUSTRIA”, “S. POOLA”, “T. PORTUGAL”, “U. SLOVEENIA”, “V. SLOVAKKIA”, “W. SOOME”, “X. ROOTSI”, “Y. ÜHENDKUNINGRIIK” järjestust muudetakse ning uued jaotised on “C. TŠEHHI VABARIIK”, “D. TAANI”, “E. SAKSAMAA”, “F. EESTI”, “G. KREEKA”, “H. HISPAANIA”, “I. PRANTSUSMAA”, “J. IIRIMAA”, “K. ITAALIA”, “L. KÜPROS”, “M. LÄTI”, “N. LEEDU”, “O. LUKSEMBURG”, “P. UNGARI”, “Q. MALTA”, “R. MADALMAAD”, “S. AUSTRIA”, “T. POOLA”, “U. PORTUGAL”, “W. SLOVEENIA”, “X. SLOVAKKIA”, “Y. SOOME”, “Z. ROOTSI”, “AA. ÜHENDKUNINGRIIK”;
- iii) pealkirja “U. PORTUGAL” all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- “V. RUMEENIA
- Puuetega inimeste igakuine toetus (puuetega inimeste spetsiaalset kaitset ja tööhõivet käsitlev erakorraline määrus nr 102/1999, heakskiidetud seadusega nr 519/2002).”;
- h) III lisa A osa “Sotsiaalkindlustuskonventsioonide sätted, mida kohaldatakse, olenemata määruse artiklist 6 (määruse artikli 7 lõike 2 punkt c)” muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja “1. BELGIA — SAKSAMAA” all oleva lõigu järele lisatakse:
- “2. BULGAARIA — SAKSAMAA
- a) 17. detsembri 1997. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikli 28 lõike 1 punkt b.
- b) Nimetatud konventsiooni lõpp-protokolli punkt 10.
3. BULGAARIA — AUSTRIA
14. aprilli 2005. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikli 38 lõige 3.
4. BULGAARIA — SLOVEENIA
18. detsembri 1957. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikli 32 lõige 2.”;
- ii) pealkirja “TŠEHHI VABARIIK — SAKSAMAA” järjekorranumber “2” muudetakse numbriks “5” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “6. TŠEHHI VABARIIK — KÜPROS”
- “7. TŠEHHI VABARIIK — LUKSEMBURG”
- “8. TŠEHHI VABARIIK — AUSTRIA”
- “9. TŠEHHI VABARIIK — SLOVAKKIA”
- “10. TAANI — SOOME”
- “11. TAANI — ROOTSI”
- “12. SAKSAMAA — KREEKA”
- “13. SAKSAMAA — HISPAANIA”
- “14. SAKSAMAA — PRANTSUSMAA”
- “15. SAKSAMAA — LUKSEMBURG”
- “16. SAKSAMAA — UNGARI”
- “17. SAKSAMAA — MADALMAAD”
- “18. SAKSAMAA — AUSTRIA”
- “19. SAKSAMAA — POOLA”
- iii) pealkirja “19. SAKSAMAA — POOLA” all oleva lõigu järele lisatakse:
- “20. SAKSAMAA — RUMEENIA
- a) 8. aprilli 2005. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikli 28 lõike 1 punkt b.
- b) Nimetatud konventsiooni lõpp-protokolli punkt 13.”;
- iv) pealkirja “SAKSAMAA — SLOVEENIA” järjekorranumber “17” muudetakse numbriks “21” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “22. SAKSAMAA — SLOVAKKIA”
- “23. SAKSAMAA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “24. HISPAANIA — PORTUGAL”
- “25. IIRIMAA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “26. ITAALIA — SLOVEENIA”
- “27. LUKSEMBURG — SLOVAKKIA”
- “28. UNGARI — AUSTRIA”
- “29. UNGARI — SLOVEENIA”
- “30. MADALMAAD — PORTUGAL”
- “31. AUSTRIA — POOLA”
- “32. AUSTRIA — SLOVEENIA”
- “33. AUSTRIA — SLOVAKKIA”
- “34. POOLA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “35. SOOME — ROOTSI”

- i) III lisa B osa "Konventsioonide sätted, mida ei kohaldata kõigile isikutele, kelle suhtes on kohaldatav käesolev määrus" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "1. TŠEHHI VABARIIK — KÜPROS" kandva lõigu ette lisatakse:
- "1. BULGAARIA — AUSTRIA
14. aprilli 2005. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikli 38 lõige 3.;"
- ii) pealkirja "TŠEHHI VABARIIK — KÜPROS" järjekorranumber "1" muudetakse numbriks "2" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "3. TŠEHHI VABARIIK — AUSTRIA"
- "4. SAKSAMAA — UNGARI"
- "5. SAKSAMAA — SLOVEENIA"
- "6. ITAALIA — SLOVEENIA"
- "7. UNGARI — AUSTRIA"
- "8. UNGARI — SLOVEENIA"
- "9. AUSTRIA — POOLA"
- "10. AUSTRIA — SLOVEENIA"
- "11. AUSTRIA — SLOVAKKIA"
- j) IV lisa A osa "Määruse artikli 37 lõikes 1 nimetatud õigusaktid, mille kohaselt invaliidsushüvitiste suurus ei sõltu kindlustusperioodide pikkusest" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Ei ole.;"
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "V. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA
- Ei ole.;"
- k) IV lisa B osa "Füüsilisest isikust ettevõtjate eriskeemid määruse nr 1408/71 artikli 38 lõikes 3 ja artikli 45 lõikes 3 määratletud tähenduses" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Ei ole.;"
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "V. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva lõigu järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA
- Ei ole.;"
- m) VI lisa "Teatavate liikmesriikide õigusaktide rakendamise erikord" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Ei ole.;"
- ii) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA
- Ei ole.;"
- iii) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
- Kõik pensioni saamise taotlused kindlustusperioodideks ja vanaduspensionid, üldhaiguse korral makstavad invaliidsuspensionid ning ülalnimetatud pensionitest tulenevad toitjakaotuspensionid.;"



ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "V. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

Määruse artikli 46 lõikes 2 nimetatud teoreetilise suuruse arvutamiseks nendes kindlustusskeemides, kus pensione arvutatakse pensionipunktide alusel, võtab pädev asutus arvesse teise liikmesriigi õigusaktide alusel täitunud iga kindlustusaasta suhtes pensionipunkte, mis saadakse, jagades tema kohaldatavate õigusaktide alusel kogutud pensionipunktid nendele punktidele vastava aastate arvuga.;"

n) VII lisa asendatakse järgmisega:

"VII LISA

## JUHTUMID, MILLE PUHUL ISIKU SUHTES KOHALDATAKSE KORRAGA KAHE LIIKMESRIIGI ÕIGUSAKTE

(Määruse artikli 14c lõike 1 punkt b)

1. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Belgias ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
2. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Bulgaarias ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
3. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Tšehhi Vabariigis ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
4. Juhul kui isik, kes elab Taanis, tegutseb Taanis füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
5. Talupidajate õnnetus- ja vanaduskindlustusskeemi korral: juhul kui isik tegutseb Saksamaal põllumajanduse valdkonnas füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
6. Juhul kui isik, kes elab Eestis, tegutseb Eestis füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
7. Füüsilisest isikust ettevõtjate pensionikindlustusskeemi korral: juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Kreekas ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
8. Juhul kui isik, kes elab Hispaanias, tegutseb Hispaanias füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
9. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Prantsusmaal ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis, v.a Luksemburgis.
10. Juhul kui isik tegutseb Prantsusmaal põllumajanduse valdkonnas füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd Luksemburgis.
11. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Itaalias ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
12. Juhul kui isik, kes elab Küprosel, tegutseb Küprosel füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
13. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Maltal ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
14. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Portugalis ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
15. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Rumeenias ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
16. Juhul kui isik, kes elab Soomes, tegutseb Soomes füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
17. Juhul kui isik tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana Slovakkias ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis.
18. Juhul kui isik, kes elab Rootsis, tegutseb Rootsis füüsilisest isikust ettevõtjana ja teeb tasulist tööd mõnes teises liikmesriigis."

o) VIII lisa "Skeemid, millega nähakse ette ainult peretoetused või orbude lisa- või eritoetused (Määruse artikkel 78a)" muudetakse järgmiselt:

i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

Ei ole.;"

ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

Ei ole.;"

2. 31972 R 0574: nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72, 21. märts 1972, millega on kehtestatud määruse (EMÜ) nr 1408/71 (sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes) rakendamise kord (EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1); muudetud ja viimati ajakohastatud järgmise aktiga:

— 31997 R 0118: nõukogu määrus (EÜ) nr 118/97, 2.12.1996 (EÜT L 28, 30.1.1997, lk 1);

muudetud hiljem järgmiste aktidega:

— 31997 R 1290: nõukogu määrus (EÜ) nr 1290/97, 27.6.1997 (EÜT L 176, 4.7.1997, lk 1),

— 31998 R 1223: nõukogu määrus (EÜ) nr 1223/98, 4.6.1998 (EÜT L 168, 13.6.1998, lk 1),

— 31998 R 1606: nõukogu määrus (EÜ) nr 1606/98, 29.6.1998 (EÜT L 209, 25.7.1998, lk 1),

— 31999 R 0307: nõukogu määrus (EÜ) nr 1606/1999, 8.2.1999 (EÜT L 38, 12.2.1999, lk 1),

— 31999 R 1399: nõukogu määrus (EÜ) nr 1399/1999, 29.4.1999 (EÜT L 164, 30.6.1999, lk 1),

— 32001 R 0089: komisjoni määrus (EÜ) nr 89/2001, 17.1.2001 (EÜT L 14, 18.1.2001, lk 16),

— 32001 R 1386: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1386/2001, 5.6.2001 (EÜT L 187, 10.7.2001, lk 1),

— 32002 R 0410: komisjoni määrus (EÜ) nr 410/2002, 27.2.2002 (EÜT L 62, 5.3.2002, lk 17),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 1851: komisjoni määrus (EÜ) nr 1851/2003, 17.10.2003 (ELT L 271, 22.10.2003, lk 3),

— 32004 R 0631: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 631/2004, 31.3.2004 (ELT L 100, 6.4.2004, lk 1),

— 32005 R 0077: komisjoni määrus (EÜ) nr 77/2005, 13.1.2005 (ELT L 16, 20.1.05, lk 3),

— 32005 R 0647: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 647/2005, 13.4.2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 1),

— 32006 R 0207: komisjoni määrus (EÜ) nr 207/2006, 7.2.2006 (ELT L 36, 8.2.2006, lk 3),

— 32006 R 0629: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 629/2006, 5.4.2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1).

a) 1. lisa "Pädevad võimuorganid (määruse artikli 1 lõige 1 ning rakendusmääruse artikli 4 lõige 1 ja artikkel 122)" muudetakse järgmiselt:

i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

1. Министърът на труда и социалната политика (töö- ja sotsiaalpoliitikaminister), София.

2. Министърът на здравеопазването (tervishoiuminister), София.;"

ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

1. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (töö-, sotsiaalse solidaarsuse ja perekonnaministeerium), București.

2. Ministerul Sănătății (tervishoiuministerium), București.;"

b) 2. lisa "Pädevad asutused (määruse artikli 1 punkt o ning rakendusmääruse artikli 4 lõige 2)" muudetakse järgmiselt:

i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

1. **Haigus ning rasedus ja sünnitus:**

a) mitterahalised hüvitised: — Министерство на здравеопазването (tervishoiuministeerium), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София,  
— Агенция за хората с увреждания (puuetega inimeste agentuur), София;

b) rahalised hüvitised: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

2. **Invaliidsus-, vanadus- ja toitjakaotuspensionid:** Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

3. **Tööõnnetused ja kutsehaigused:**

a) mitterahalised hüvitised: — Министерство на здравеопазването (tervishoiuministeerium), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София,  
— Агенция за хората с увреждания (puuetega inimeste agentuur), София;

b) rahalised hüvitised: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

4. **Matusetoetused:** Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

5. **Töötushüvitised:** Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

6. **Perehüvitised:** Агенция за социално подпомагане (sotsiaalabiamet), София.;

ii) jaotiste "B. TŠENHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠENHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

1. **Haigus ning rasedus ja sünnitus:**

a) mitterahalised hüvitised: Casa județeană de asigurări de sănătate (kohalik ravikindlustusamet);

b) rahalised hüvitised:

i) üldjuhud: Casa de asigurari de sanatate (ravikindlustusamet);

ii) erijuhud:

— kaadri-sõjaväelased: kaitseministeeriumi eritalitus;

— politsei-ametnikud: haldus- ja siseministeeriumi eritalitus;

— advokaadid: Casa de Asigurări a Avocaților (advokaatide kindlustusamet).

**2. Invaliidsus:**

- a) üldjuhud: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensionii ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet);
- b) erijuhud:
- i) kaadri-sõjaväelased: kaitseministeeriumi eritalitus;
- ii) politsei-ametnikud: haldus- ja siseministeeriumi eritalitus;
- iii) advokaadid: Casa de Asigurări a Avocaților (advokaatide kindlustus-amet).

**3. Vanadus-, toitjakaotuspensionid ja matusetootused:**

- a) üldjuhud: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensionii ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet);
- b) erijuhud:
- i) kaadri-sõjaväelased: kaitseministeeriumi eritalitus;
- ii) politsei-ametnikud: haldus- ja siseministeeriumi eritalitus;
- iii) advokaadid: Casa de Asigurări a Avocaților (advokaatide kindlustus-amet).

**4. Tööõnnetused ja kutsehaigused:**

- a) mitterahalised hüvitised: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensionii ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet);
- b) rahalised hüvitised ja pensionid: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensionii ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet).

**5. Matusetootused:**

- a) üldjuhul: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensionii ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet);
- b) erijuhul:
- i) kaadri-sõjaväelased: kaitseministeeriumi eritalitus;
- ii) politsei-ametnikud: haldus- ja siseministeeriumi eritalitus;
- iii) advokaadid: Casa de Asigurări a Avocaților (advokaatide kindlustus-amet).

**6. Töötushüvitised:**

Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (kohalik tööhõiveamet).

**7. Pereküvitised:**

- Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (töö-, sotsiaalse solidaarsuse ja perekonnaministeerium), București,
- Ministerul Educației și Cercetării (haridus- ja teadusministeerium), București.”;

c) 3. lisa "Elukohajärgsed asutused ja viibimiskohajärgsed asutused (määruse artikli 1 punkt p ja rakendusmääruse artikli 4 lõige 3)" muudetakse järgmiselt:

i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

1. **Haigus ning rasedus ja sünnitus:**

- a) mitterahalised hüvitised: — Министерство на здравеопазването (tervishoiuministeerium), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София,  
— Агенция за хората с увреждания (puuetega inimeste agentuur), София;
- b) rahalised hüvitised: Riikliku sotsiaalkindlustusameti piirkondlikud ametkonnad.

2. **Invaliidsus-, vanadus- ja toitjakaotuspensionid:** Riikliku sotsiaalkindlustusameti peakontor.

3. **Tööõnnetused ja kutsehaigused:**

- a) mitterahalised hüvitised: — Министерство на здравеопазването (tervishoiuministeerium), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София,  
— Агенция за хората с увреждания (puuetega inimeste agentuur), София;
- b) lühiajalised rahalised hüvitised: Riikliku sotsiaalkindlustusameti piirkondlikud ametkonnad;
- c) invaliidsuspensionid: Riikliku sotsiaalkindlustusameti peakontor.

4. **Matusetootused:** Riikliku sotsiaalkindlustusameti piirkondlikud ametkonnad.

5. **Töötushüvitised:** Riikliku sotsiaalkindlustusameti piirkondlikud ametkonnad.

6. **Perehüvitised:** Sotsiaalabiameti sotsiaalabi direktoraat.;

ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

1. **Mitterahalised hüvitised:** Casa județeană de asigurări de sănătate (kohalik ravi-kindlustusamet).

2. **Rahalised hüvitised:**

- a) haigus ning rasedus ja sünnitus: Casa de asigurari de sanatate (ravikindlustusamet);
- b) invaliidsus-, vanadus-, toitjakaotuspensionid ja matusetootused: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet);
- c) tööõnnetused ja kutsehaigused: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet);
- d) töötushüvitised: Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (kohalik tööhõiveamet);
- e) perehüvitised: Kohalikud omavalitsused ja koolid.;

d) 4. lisa "Kontaktasutused (rakendusmääruse artikli 3 lõige 1, artikli 4 lõige 4 ja artikkel 122)" muudetakse järgmiselt:

i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

1. **Haigus ning rasedus ja sünnitus:**

a) mitterahalised hüvitised: Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София;

b) rahalised hüvitised: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

2. **Invaliidsus-, vanadus- ja toitjakaotuspensionid:** Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

3. **Tööõnnetused ja kutsehaigused:**

a) mitterahalised hüvitised: Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София;

b) rahalised hüvitised ja pensionid: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

4. **Matusetootused:** Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

5. **Töötushüvitised:** Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

6. **Perehüvitised:** Агенция за социално подпомагане (sotsiaalabiamet), София.;

ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

1. **Mitterahalised hüvitised:** Casa Națională de Asigurări de Sănătate (riiklik haigekassa), București.

2. **Rahalised hüvitised:**

a) haigus ning rasedus ja sünnitus: Casa Nationala de Asigurari de Sanatate, (riiklik ravi-kindlustusamet), București;

b) invaliidsus-, vanadus-, toitjakaotuspensionid ja matusetootused: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București;

c) tööõnnetused ja kutsehaigused: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București;

d) töötushüvitised: Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (riiklik tööhõiveamet), București;

e) perehüvitised: Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (töö-, sotsiaalse solidaarsuse ja perekonnaministeerium), București.;

- e) 5. lisa "Kahepoolsete konventsioonide rakendussätted, mis jäävad kehtima (rakendusmääruse artikli 4 lõige 5, artikkel 5, artikli 53 lõige 3, artikkel 104, artikli 105 lõige 2 ning artiklid 116, 121 ja 122)" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "1. BELGIA — TŠEHHI VABARIIK" kandva lõigu ette lisatakse:
- "1. BELGIA — BULGAARIA  
Konventsiooni ei ole.;"
- ii) pealkirja "BELGIA — TŠEHHI VABARIIK" järjekorranumber "1" muudetakse numbriks "2" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "3. BELGIA — TAANI"  
"4. BELGIA — SAKSAMAA"  
"5. BELGIA — EESTI"  
"6. BELGIA — KREEKA"  
"7. BELGIA — HISPAANIA"  
"8. BELGIA — PRANTSUSMAA"  
"9. BELGIA — IIRIMAA"  
"10. BELGIA — ITAALIA"  
"11. BELGIA — KÜPROS"  
"12. BELGIA — LÄTI"  
"13. BELGIA — LEEDU"  
"14. BELGIA — LUKSEMBURG"  
"15. BELGIA — UNGARI"  
"16. BELGIA — MALTA"  
"17. BELGIA — MADALMAAD"  
"18. BELGIA — AUSTRIA"  
"19. BELGIA — POOLA"  
"20. BELGIA — PORTUGAL";
- iii) lõigu pealkirjaga "20. BELGIA — PORTUGAL" järele lisatakse:
- "21. BELGIA — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.;"
- iv) pealkirja "BELGIA — SLOVEENIA" järjekorranumber "20" muudetakse numbriks "22" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "23. BELGIA — SLOVAKKIA"  
"24. BELGIA — SOOME"  
"25. BELGIA — ROOTSI"  
"26. BELGIA — ÜHENDKUNINGRIIK";
- v) pealkirja "26. BELGIA — ÜHENDKUNINGRIIK" all oleva viimase kande järele lisatakse:
- "27. BULGAARIA — TŠEHHI VABARIIK  
25. novembri 1998. aasta lepingu artikli 29 lõiked 1 ja 3 ja 30. novembri 1999. aasta halduslepingu artikli 5 lõige 4 halduskontrolli ja arstliku läbivaatuse kulude tagasimaksmisest loobumise kohta.
28. BULGAARIA — TAANI  
Konventsiooni ei ole.
29. BULGAARIA — SAKSAMAA  
Halduskokkuleppe artiklid 8 ja 9 17. septembri 1997. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni rakendamise kohta pensioni valdkonnas.
30. BULGAARIA — EESTI  
Konventsiooni ei ole.
31. BULGAARIA — KREEKA  
Konventsiooni ei ole.
32. BULGAARIA — HISPAANIA  
Ei ole.
33. BULGAARIA — PRANTSUSMAA  
Konventsiooni ei ole.
34. BULGAARIA — IIRIMAA  
Konventsiooni ei ole.
35. BULGAARIA — ITAALIA  
Konventsiooni ei ole.
36. BULGAARIA — KÜPROS  
Konventsiooni ei ole.
37. BULGAARIA — LÄTI  
Konventsiooni ei ole.
38. BULGAARIA — LEEDU  
Konventsiooni ei ole.
39. BULGAARIA — LUKSEMBURG  
Ei ole.
40. BULGAARIA — UNGARI  
Ei ole.
41. BULGAARIA — MALTA  
Konventsiooni ei ole.
42. BULGAARIA — MADALMAAD  
Ei ole.
43. BULGAARIA — AUSTRIA  
Ei ole.
44. BULGAARIA — POOLA  
Ei ole.
45. BULGAARIA — PORTUGAL  
Konventsiooni ei ole.
46. BULGAARIA — RUMEENIA  
Ei ole.
47. BULGAARIA — SLOVEENIA  
Ei ole.

48. BULGAARIA — SLOVAKKIA  
Halduskokkuleppe artikli 9 lõige 1 30. mai 2001. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni rakendamise kohta.
49. BULGAARIA — SOOME  
Konventsiooni ei ole.
50. BULGAARIA — ROOTSI  
Konventsiooni ei ole.
51. BULGAARIA — ÜHENDKUNINGRIIK  
Ei ole.”;
- vi) pealkirja “TŠEHHI VABARIIK — TAANI” järjekorranumber “25” muudetakse numbriks “52” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:  
“53. TŠEHHI VABARIIK — SAKSAMAA”  
“54. TŠEHHI VABARIIK — EESTI”  
“55. TŠEHHI VABARIIK — KREEKA”  
“56. TŠEHHI VABARIIK — HISPAANIA”  
“57. TŠEHHI VABARIIK — PRANTSUSMAA”  
“58. TŠEHHI VABARIIK — IIRIMAA”  
“59. TŠEHHI VABARIIK — ITAALIA”  
“60. TŠEHHI VABARIIK — KÜPROS”  
“61. TŠEHHI VABARIIK — LÄTI”  
“62. TŠEHHI VABARIIK — LEEDU”  
“63. TŠEHHI VABARIIK — LUKSEMBURG”  
“64. TŠEHHI VABARIIK — UNGARI”  
“65. TŠEHHI VABARIIK — MALTA”  
“66. TŠEHHI VABARIIK — MADALMAAD”  
“67. TŠEHHI VABARIIK — AUSTRIA”  
“68. TŠEHHI VABARIIK — POOLA”  
“69. TŠEHHI VABARIIK — PORTUGAL”;
- vii) pealkirja “69. TŠEHHI VABARIIK — PORTUGAL” all olevate sõnade “Konventsiooni ei ole.” järele lisatakse:  
“70. TŠEHHI VABARIIK — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- viii) pealkirja “TŠEHHI VABARIIK — SLOVEENIA” järjekorranumber “43” muudetakse numbriks “71” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:  
“72. TŠEHHI VABARIIK — SLOVAKKIA”  
“73. TŠEHHI VABARIIK — SOOME”  
“74. TŠEHHI VABARIIK — ROOTSI”  
“75. TŠEHHI VABARIIK — ÜHENDKUNINGRIIK”  
“76. TAANI — SAKSAMAA”  
“77. TAANI — EESTI”  
“78. TAANI — KREEKA”  
“79. TAANI — HISPAANIA”  
“80. TAANI — PRANTSUSMAA”  
“81. TAANI — IIRIMAA”  
“82. TAANI — ITAALIA”
- “83. TAANI — KÜPROS”  
“84. TAANI — LÄTI”  
“85. TAANI — LEEDU”  
“86. TAANI — LUKSEMBURG”  
“87. TAANI — UNGARI”  
“88. TAANI — MALTA”  
“89. TAANI — MADALMAAD”  
“90. TAANI — AUSTRIA”  
“91. TAANI — POOLA”  
“92. TAANI — PORTUGAL”;
- ix) pealkirja “92. TAANI — PORTUGAL” all oleva kande järele lisatakse:  
“93. TAANI — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.”;
- x) pealkirja “TAANI — SLOVEENIA” järjekorranumber “65” muudetakse numbriks “94” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:  
“95. TAANI — SLOVAKKIA”  
“96. TAANI — SOOME”  
“97. TAANI — ROOTSI”  
“98. TAANI — ÜHENDKUNINGRIIK”  
“99. SAKSAMAA — EESTI”  
“100. SAKSAMAA — KREEKA”  
“101. SAKSAMAA — HISPAANIA”  
“102. SAKSAMAA — PRANTSUSMAA”  
“103. SAKSAMAA — IIRIMAA”  
“104. SAKSAMAA — ITAALIA”  
“105. SAKSAMAA — KÜPROS”  
“106. SAKSAMAA — LÄTI”  
“107. SAKSAMAA — LEEDU”  
“108. SAKSAMAA — LUKSEMBURG”  
“109. SAKSAMAA — UNGARI”  
“110. SAKSAMAA — MALTA”  
“111. SAKSAMAA — MADALMAAD”  
“112. SAKSAMAA — AUSTRIA”  
“113. SAKSAMAA — POOLA”  
“114. SAKSAMAA — PORTUGAL”;
- xi) lõigu pealkirjaga “114. SAKSAMAA — PORTUGAL” järele lisatakse:  
“115. SAKSAMAA — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xii) pealkirja “SAKSAMAA — SLOVEENIA” järjekorranumber “86” muudetakse numbriks “116” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:  
“117. SAKSAMAA — SLOVAKKIA”  
“118. SAKSAMAA — SOOME”  
“119. SAKSAMAA — ROOTSI”



- “120. SAKSAMAA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “121. EESTI — KREEKA”
- “122. EESTI — HISPAANIA”
- “123. EESTI — PRANTSUSMAA”
- “124. EESTI — IIRIMAA”
- “125. EESTI — ITAALIA”
- “126. EESTI — KÜPROS”
- “127. EESTI — LÄTI”
- “128. EESTI — LEEDU”
- “129. EESTI — LUKSEMBURG”
- “130. EESTI — UNGARI”
- “131. EESTI — MALTA”
- “132. EESTI — MADALMAAD”
- “133. EESTI — AUSTRIA”
- “134. EESTI — POOLA”
- “135. EESTI — PORTUGAL”;
- xiii) pealkirja “135. EESTI — PORTUGAL” all olevate sõnade “Konventsiooni ei ole.” järele lisatakse:
- “136. EESTI — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.”;
- xiv) pealkirja “EESTI — SLOVEENIA” järjekorranumber “106” muudetakse numbriks “137” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “138. EESTI — SLOVAKKIA”
- “139. EESTI — SOOME”
- “140. EESTI — ROOTSI”
- “141. EESTI — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “142. KREEKA — HISPAANIA”
- “143. KREEKA — PRANTSUSMAA”
- “144. KREEKA — IIRIMAA”
- “145. KREEKA — ITAALIA”
- “146. KREEKA — KÜPROS”
- “147. KREEKA — LÄTI”
- “148. KREEKA — LEEDU”
- “149. KREEKA — LUKSEMBURG”
- “150. KREEKA — UNGARI”
- “151. KREEKA — MALTA”
- “152. KREEKA — MADALMAAD”
- “153. KREEKA — AUSTRIA”
- “154. KREEKA — POOLA”
- “155. KREEKA — PORTUGAL”;
- xv) pealkirja “155. KREEKA — PORTUGAL” all olevate sõnade “Ei kohaldada.” järele lisatakse:
- “156. KREEKA — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xvi) pealkirja “KREEKA — SLOVEENIA” järjekorranumber “125” muudetakse numbriks “157” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “158. KREEKA — SLOVAKKIA”
- “159. KREEKA — SOOME”
- “160. KREEKA — ROOTSI”
- “161. KREEKA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “162. HISPAANIA — PRANTSUSMAA”
- “163. HISPAANIA — IIRIMAA”
- “164. HISPAANIA — ITAALIA”
- “165. HISPAANIA — KÜPROS”
- “166. HISPAANIA — LÄTI”
- “167. HISPAANIA — LEEDU”
- “168. HISPAANIA — LUKSEMBURG”
- “169. HISPAANIA — UNGARI”
- “170. HISPAANIA — MALTA”
- “171. HISPAANIA — MADALMAAD”
- “172. HISPAANIA — AUSTRIA”
- “173. HISPAANIA — POOLA”
- “174. HISPAANIA — PORTUGAL”;
- xvii) pealkirja “174. HISPAANIA — PORTUGAL” all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- “175. HISPAANIA — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xviii) pealkirja “HISPAANIA — SLOVEENIA” järjekorranumber “143” muudetakse numbriks “176” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “177. HISPAANIA — SLOVAKKIA”
- “178. HISPAANIA — SOOME”
- “179. HISPAANIA — ROOTSI”
- “180. HISPAANIA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “181. PRANTSUSMAA — IIRIMAA”
- “182. PRANTSUSMAA — ITAALIA”
- “183. PRANTSUSMAA — KÜPROS”
- “184. PRANTSUSMAA — LÄTI”
- “185. PRANTSUSMAA — LEEDU”
- “186. PRANTSUSMAA — LUKSEMBURG”
- “187. PRANTSUSMAA — UNGARI”
- “188. PRANTSUSMAA — MALTA”
- “189. PRANTSUSMAA — MADALMAAD”
- “190. PRANTSUSMAA — AUSTRIA”
- “191. PRANTSUSMAA — POOLA”
- “192. PRANTSUSMAA — PORTUGAL”;
- xix) pealkirja “192. PRANTSUSMAA — PORTUGAL” all oleva kande järele lisatakse:
- “193. PRANTSUSMAA — RUMEENIA  
Ei ole.”;

- xx) pealkirja "PRANTSUSMAA — SLOVEENIA" järjekorranumber "160" muudetakse numbriks "194" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "195. PRANTSUSMAA — SLOVAKKIA"
- "196. PRANTSUSMAA — SOOME"
- "197. PRANTSUSMAA — ROOTSI"
- "198. PRANTSUSMAA — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "199. IIRIMAA — ITAALIA"
- "200. IIRIMAA — KÜPROS"
- "201. IIRIMAA — LÄTI"
- "202. IIRIMAA — LEEDU"
- "203. IIRIMAA — LUKSEMBURG"
- "204. IIRIMAA — UNGARI"
- "205. IIRIMAA — MALTA"
- "206. IIRIMAA — MADALMAAD"
- "207. IIRIMAA — AUSTRIA"
- "208. IIRIMAA — POOLA"
- "209. IIRIMAA — PORTUGAL";
- xxi) pealkirja "209. IIRIMAA — PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järel lisatakse:
- "210. IIRIMAA — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.;"
- xxii) pealkirja "IIRIMAA — SLOVEENIA" järjekorranumber "176" muudetakse numbriks "211" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "212. IIRIMAA — SLOVAKKIA"
- "213. IIRIMAA — SOOME"
- "214. IIRIMAA — ROOTSI"
- "215. IIRIMAA — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "216. TAALIA — KÜPROS"
- "217. ITAALIA — LÄTI"
- "218. ITAALIA — LEEDU"
- "219. ITAALIA — LUKSEMBURG"
- "220. ITAALIA — UNGARI"
- "221. ITAALIA — MALTA"
- "222. ITAALIA — MADALMAAD"
- "223. ITAALIA — AUSTRIA"
- "224. ITAALIA — POOLA"
- "225. ITAALIA — PORTUGAL";
- xxiii) pealkirja "225. ITAALIA — PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei kohaldata." järel lisatakse:
- "226. ITAALIA — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.;"
- xxiv) pealkirja "ITAALIA — SLOVEENIA" järjekorranumber "191" muudetakse numbriks "227" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "228. ITAALIA — SLOVAKKIA"
- "229. ITAALIA — SOOME"
- "230. ITAALIA — ROOTSI"
- "231. ITAALIA — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "232. KÜPROS — LÄTI"
- "233. KÜPROS — LEEDU"
- "234. KÜPROS — LUKSEMBURG"
- "235. KÜPROS — UNGARI"
- "236. KÜPROS — MALTA"
- "237. KÜPROS — MADALMAAD"
- "238. KÜPROS — AUSTRIA"
- "239. KÜPROS — POOLA"
- "240. KREEKA — PORTUGAL";
- xxv) pealkirja "240. KÜPROS — PORTUGAL" all olevate sõnade "Konventsiooni ei ole." järel lisatakse:
- "241. KÜPROS — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.;"
- xxvi) pealkirja "KÜPROS — SLOVEENIA" järjekorranumber "205" muudetakse numbriks "242" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "243. KÜPROS — SLOVAKKIA"
- "244. KÜPROS — SOOME"
- "245. KÜPROS — ROOTSI"
- "246. KÜPROS — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "247. LÄTI — LEEDU"
- "248. LÄTI — LUKSEMBURG"
- "249. LÄTI — UNGARI"
- "250. LÄTI — MALTA"
- "251. LÄTI — MADALMAAD"
- "252. LÄTI — AUSTRIA"
- "253. LÄTI — POOLA"
- "254. LÄTI — PORTUGAL";
- xxvii) pealkirja "254. LÄTI — PORTUGAL" all olevate sõnade "Konventsiooni ei ole." järel lisatakse:
- "255. LÄTI — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.;"
- xxviii) pealkirja "LÄTI — SLOVEENIA" järjekorranumber "218" muudetakse numbriks "256" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "257. LÄTI — SLOVAKKIA"
- "258. LÄTI — SOOME"
- "259. LÄTI — ROOTSI"
- "260. LÄTI — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "261. LEEDU — LUKSEMBURG"

- “262. LEEDU — UNGARI”
- “263. LEEDU — MALTA”
- “264. LEEDU — MADALMAAD”
- “265. LEEDU — AUSTRIA”
- “266. LEEDU — POOLA”
- “267. LEEDU — PORTUGAL”;
- xxix) pealkirja “267. LEEDU — PORTUGAL” all olevate sõnade “Konventsiooni ei ole.” järele lisatakse:
- “268. LEEDU — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.”;
- xxx) pealkirja “LEEDU — SLOVEENIA” järjekorranumber “230” muudetakse numbriks “269” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “270. LEEDU — SLOVAKKIA”
- “271. LEEDU — SOOME”
- “272. LEEDU — ROOTSI”
- “273. LEEDU — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “274. LUKSEMBURG — UNGARI”
- “275. LUKSEMBURG — MALTA”
- “276. LUKSEMBURG — MADALMAAD”
- “277. LUKSEMBURG — AUSTRIA”
- “278. LUKSEMBURG — POOLA”
- “279. LUKSEMBURG — PORTUGAL”
- xxxii) pealkirja “279. LUKSEMBURG — PORTUGAL” all oleva kande järele lisatakse:
- “280. LUKSEMBURG — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xxxiii) pealkirja “LUKSEMBURG — SLOVEENIA” järjekorranumber “241” muudetakse numbriks “281” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “282. LUKSEMBURG — SLOVAKKIA”
- “283. LUKSEMBURG — SOOME”
- “284. LUKSEMBURG — ROOTSI”
- “285. LUKSEMBURG — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “286. UNGARI — MALTA”
- “287. UNGARI — MADALMAAD”
- “288. UNGARI — AUSTRIA”
- “289. UNGARI — POOLA”
- “290. UNGARI — PORTUGAL”;
- xxxiiii) pealkirja “290. UNGARI — PORTUGAL” all olevate sõnade “Konventsiooni ei ole.” järele lisatakse:
- “291. UNGARI — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xxxv) pealkirja “UNGARI — SLOVEENIA” järjekorranumber “251” muudetakse numbriks “292” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “293. UNGARI — SLOVAKKIA”
- “294. UNGARI — SOOME”
- “295. UNGARI — ROOTSI”
- “296. UNGARI — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “297. MALTA — MADALMAAD”
- “298. MALTA — AUSTRIA”
- “299. MALTA — POOLA”
- “300. MALTA — PORTUGAL”;
- xxxvi) pealkirja “300. MALTA — PORTUGAL” all olevate sõnade “Konventsiooni ei ole.” järele lisatakse:
- “301. MALTA — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.”;
- xxxvii) pealkirja “MALTA — SLOVEENIA” järjekorranumber “260” muudetakse numbriks “302” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “303. MALTA — SLOVAKKIA”
- “304. MALTA — SOOME”
- “305. MALTA — ROOTSI”
- “306. MALTA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “307. MADALMAAD — AUSTRIA”
- “308. MADALMAAD — POOLA”
- “309. MADALMAAD — PORTUGAL”;
- xxxviii) pealkirja “309. MADALMAAD — PORTUGAL” all oleva kande järele lisatakse:
- “310. MADALMAAD — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xxxix) pealkirja “MADALMAAD — SLOVEENIA” järjekorranumber “268” muudetakse numbriks “311” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “312. MADALMAAD — SLOVAKKIA”
- “313. MADALMAAD — SOOME”
- “314. MADALMAAD — ROOTSI”
- “315. MADALMAAD — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “316. AUSTRIA — POOLA”
- “317. AUSTRIA — PORTUGAL”;
- xl) pealkirja “317. AUSTRIA — PORTUGAL” all oleva kande järele lisatakse:
- “318. AUSTRIA — RUMEENIA  
Ei ole.”;
- xli) pealkirja “AUSTRIA — SLOVEENIA” järjekorranumber “275” muudetakse numbriks “319” ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- “320. AUSTRIA — SLOVAKKIA”
- “321. AUSTRIA — SOOME”
- “322. AUSTRIA — ROOTSI”
- “323. AUSTRIA — ÜHENDKUNINGRIIK”
- “324. POOLA — PORTUGAL”;
- xlii) pealkirja “324. POOLA — PORTUGAL” all olevate sõnade “Konventsiooni ei ole.” järele lisatakse:
- “325. POOLA — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.”;

- xlii) pealkirja "POOLA — SLOVEENIA" järjekorranumber "281" muudetakse numbriks "326" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "327. POOLA — SLOVAKKIA"
- "328. POOLA — SOOME"
- "329. POOLA — ROOTSI"
- "330. POOLA — ÜHENDKUNINGRIIK";
- xlili) pealkirja "330. POOLA — ÜHENDKUNINGRIIK" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "331. PORTUGAL — RUMEENIA  
Konventsiooni ei ole.";
- xliv) pealkirja "PORTUGAL — SLOVEENIA" järjekorranumber "286" muudetakse numbriks "332" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "333. PORTUGAL — SLOVAKKIA"
- "334. PORTUGAL — SOOME"
- "335. PORTUGAL — ROOTSI"
- "336. PORTUGAL — ÜHENDKUNINGRIIK";
- xliv) pealkirja "336. PORTUGAL — ÜHENDKUNINGRIIK" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- "337. RUMEENIA — SLOVEENIA  
Ei ole.
338. RUMEENIA — SLOVAKKIA  
Ei ole.
339. RUMEENIA — SOOME  
Konventsiooni ei ole.
340. RUMEENIA — ROOTSI  
Konventsiooni ei ole.
341. RUMEENIA — ÜHENDKUNINGRIIK  
Ei ole.";
- xlvi) pealkirja "SLOVEENIA — SLOVAKKIA" järjekorranumber "291" muudetakse numbriks "342" ning selle järel olevad pealkirjad nummerdatakse ümber järgmiselt:
- "343. SLOVEENIA — SOOME"
- "344. SLOVEENIA — ROOTSI"
- "345. SLOVEENIA — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "346. SLOVAKKIA — SOOME"
- "347. SLOVAKKIA — ROOTSI"
- "348. SLOVAKKIA — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "349. SOOME — ROOTSI"
- "350. SOOME — ÜHENDKUNINGRIIK"
- "351. ROOTSI — ÜHENDKUNINGRIIK";
- f) 6. lisa "Hüvitiste maksmise kord (rakendusmääruse artikli 4 lõige 6, artikli 53 lõige 1 ja artikkel 122)" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA
1. Suhetes Belgia, Tšehhi Vabariigi, Taani, Eesti, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Iirimaa, Itaalia, Läti, Luksemburgi, Ungari, Malta, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi: makstakse otse.
2. Suhetes Saksamaa, Küprose ja Leeduga: makstakse kontaktatutuste kaudu.";
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) jagu "E. SAKSAMAA" muudetakse järgmiselt:
- a) punkti 1 alapunkti b ja punkti 2 alapunkti b lisatakse sõna "MADALMAAD" ette sõnad "Bulgaaria ja";
- b) punkti 4 alapunkti b lisatakse sõna "BELGIA" järele sõna "Bulgaaria";
- iv) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva lõigu järele lisatakse:
- "V. RUMEENIA  
Makstakse otse.";
- g) 7. lisa "Pangad (rakendusmääruse artikli 4 lõige 7, artikli 55 lõige 3 ja artikkel 122)" muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:
- "B. BULGAARIA  
Булбанк (Bulbank), София.";
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

Banca Națională a României (Rumeenia riiklik pank), București.;"

h) 8. lisa asendatakse järgmisega:

"LISA 8 (B) (12) (13)

PEREHÜVITISTE MAKSMINE

**(Rakendusmääruse artikli 4 lõige 8, artikli 10a punkt d ja artikkel 122)**

Rakendusmääruse artikli 10a punkt d on kohaldatav:

A. Töötajad ja füüsilisest isikust ettevõtjad

a) ühe kalendrikuu pikkuse kontrollperioodiga järgmiste riikide vahelistes suhetes:

- Belgia ja Bulgaaria,
- Belgia ja Tšehhi Vabariik,
- Belgia ja Saksamaa,
- Belgia ja Kreeka,
- Belgia ja Hispaania,
- Belgia ja Prantsusmaa,
- Belgia ja Iirimaa,
- Belgia ja Leedu,
- Belgia ja Luksemburg,
- Belgia ja Austria,
- Belgia ja Poola,
- Belgia ja Portugal,
- Belgia ja Rumeenia,
- Belgia ja Slovakkia,
- Belgia ja Soome,
- Belgia ja Rootsi,
- Belgia ja Ühendkuningriik,
- Bulgaaria ja Tšehhi Vabariik,
- Bulgaaria ja Saksamaa,
- Bulgaaria ja Eesti,
- Bulgaaria ja Kreeka,
- Bulgaaria ja Hispaania,
- Bulgaaria ja Prantsusmaa,
- Bulgaaria ja Iirimaa,
- Bulgaaria ja Küpros,
- Bulgaaria ja Läti,
- Bulgaaria ja Leedu,
- Bulgaaria ja Luksemburg,

- Bulgaaria ja Ungari,
- Bulgaaria ja Malta,
- Bulgaaria ja Madalmaad,
- Bulgaaria ja Austria,
- Bulgaaria ja Poola,
- Bulgaaria ja Portugal,
- Bulgaaria ja Rumeenia,
- Bulgaaria ja Slovakkia,
- Bulgaaria ja Soome,
- Bulgaaria ja Rootsi,
- Bulgaaria ja Ühendkuningriik,
- Tšehhi Vabariik ja Taani,
- Tšehhi Vabariik ja Saksamaa,
- Tšehhi Vabariik ja Kreeka,
- Tšehhi Vabariik ja Hispaania,
- Tšehhi Vabariik ja Prantsusmaa,
- Tšehhi Vabariik ja Iirimaa,
- Tšehhi Vabariik ja Läti,
- Tšehhi Vabariik ja Leedu,
- Tšehhi Vabariik ja Luksemburg,
- Tšehhi Vabariik ja Ungari,
- Tšehhi Vabariik ja Malta,
- Tšehhi Vabariik ja Madalmaad,
- Tšehhi Vabariik ja Austria,
- Tšehhi Vabariik ja Poola,
- Tšehhi Vabariik ja Portugal,
- Tšehhi Vabariik ja Rumeenia,
- Tšehhi Vabariik ja Sloveenia,
- Tšehhi Vabariik ja Slovakkia,
- Tšehhi Vabariik ja Soome,
- Tšehhi Vabariik ja Rootsi,
- Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik,
- Taani ja Leedu,
- Taani ja Poola,
- Taani ja Slovakkia,
- Saksamaa ja Kreeka,
- Saksamaa ja Hispaania,
- Saksamaa ja Prantsusmaa,

- Saksamaa ja Iirimaa,
- Saksamaa ja Leedu,
- Saksamaa ja Luksemburg,
- Saksamaa ja Austria,
- Saksamaa ja Poola,
- Saksamaa ja Rumeenia,
- Saksamaa ja Slovakkia,
- Saksamaa ja Soome,
- Saksamaa ja Rootsi,
- Saksamaa ja Ühendkuningriik,
- Eesti ja Rumeenia,
- Kreeka ja Leedu,
- Kreeka ja Poola,
- Kreeka ja Rumeenia,
- Kreeka ja Slovakkia,
- Hispaania ja Leedu,
- Hispaania ja Austria,
- Hispaania ja Poola,
- Hispaania ja Rumeenia,
- Hispaania ja Sloveenia,
- Hispaania ja Slovakkia,
- Hispaania ja Soome,
- Hispaania ja Rootsi,
- Prantsusmaa ja Leedu,
- Prantsusmaa ja Luksemburg,
- Prantsusmaa ja Austria,
- Prantsusmaa ja Poola,
- Prantsusmaa ja Portugal,
- Prantsusmaa ja Rumeenia,
- Prantsusmaa ja Sloveenia,
- Prantsusmaa ja Slovakkia,
- Prantsusmaa ja Soome,
- Prantsusmaa ja Rootsi,
- Iirimaa ja Leedu,
- Iirimaa ja Austria,
- Iirimaa ja Poola,
- Iirimaa ja Portugal,
- Iirimaa ja Rumeenia,
- Iirimaa ja Slovakkia,
- Iirimaa ja Rootsi,
- Läti ja Leedu,
- Läti ja Luksemburg,
- Läti ja Ungari,
- Läti ja Poola,
- Läti ja Rumeenia,
- Läti ja Sloveenia,
- Läti ja Slovakkia,
- Läti ja Soome,
- Leedu ja Luksemburg,
- Leedu ja Ungari,
- Leedu ja Madalmaad,
- Leedu ja Austria,
- Leedu ja Portugal,
- Leedu ja Rumeenia,
- Leedu ja Sloveenia,
- Leedu ja Slovakkia,
- Leedu ja Soome,
- Leedu ja Rootsi,
- Leedu ja Ühendkuningriik,
- Luksemburg ja Austria,
- Luksemburg ja Poola,
- Luksemburg ja Portugal,
- Luksemburg ja Rumeenia,
- Luksemburg ja Sloveenia,
- Luksemburg ja Slovakkia,
- Luksemburg ja Soome,
- Luksemburg ja Rootsi,
- Ungari ja Austria,
- Ungari ja Poola,
- Ungari ja Rumeenia,
- Ungari ja Sloveenia,
- Ungari ja Slovakkia,
- Malta ja Rumeenia,
- Malta ja Slovakkia,

- Madalmaad ja Austria,
  - Madalmaad ja Poola,
  - Madalmaad ja Rumeenia,
  - Madalmaad ja Slovakkia,
  - Madalmaad ja Soome,
  - Madalmaad ja Rootsi,
  - Austria ja Poola,
  - Austria ja Portugal,
  - Austria ja Rumeenia,
  - Austria ja Sloveenia,
  - Austria ja Slovakkia,
  - Austria ja Soome,
  - Austria ja Rootsi,
  - Austria ja Ühendkuningriik,
  - Poola ja Portugal,
  - Poola ja Rumeenia,
  - Poola ja Sloveenia,
  - Poola ja Slovakkia,
  - Poola ja Soome,
  - Poola ja Rootsi,
  - Poola ja Ühendkuningriik,
  - Portugal ja Rumeenia,
  - Portugal ja Sloveenia,
  - Portugal ja Slovakkia,
  - Portugal ja Soome,
  - Portugal ja Rootsi,
  - Portugal ja Ühendkuningriik,
  - Rumeenia ja Sloveenia,
  - Rumeenia ja Slovakkia,
  - Rumeenia ja Soome,
  - Rumeenia ja Rootsi,
  - Rumeenia ja Ühendkuningriik,
  - Sloveenia ja Slovakkia,
  - Sloveenia ja Soome,
  - Sloveenia ja Ühendkuningriik,
  - Slovakkia ja Soome,
  - Slovakkia ja Rootsi,
  - Slovakkia ja Ühendkuningriik,
  - Soome ja Rootsi,
  - Soome ja Ühendkuningriik,
  - Rootsi ja Ühendkuningriik;
- b) kalendriaasta kvartali pikkuse kontrollperioodiga järgmiste riikide vahelistes suhetes:
- Taani ja Saksamaa,
  - Madalmaad ja Taani, Saksamaa, Prantsusmaa, Luksemburg, Portugal.
- B. Füüsilisest isikust ettevõtjad**
- Kalendriaasta kvartali pikkuse kontrollperioodiga järgmiste riikide vahelistes suhetes:
- Belgia ja Madalmaad.
- C. Töötajad**
- Ühe kalendrikuu pikkuse kontrollperioodiga järgmiste riikide vahelistes suhetes:
- Belgia ja Madalmaad.”;
- i) 9. lisa “Mitterahaliste hüvitiste aastase keskmise kulu arvutamine (rakendusmääruse artikli 4 lõige 9, artikli 94 lõike 3 punkt a ja artikli 95 lõike 3 punkt a)” muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja “A. BELGIA” all oleva lõigu järele lisatakse:
- “B. BULGAARIA
- Mitterahaliste hüvitiste keskmise aastase kulu arvutamisel võetakse arvesse mitterahalisi hüvitisi, mida on andnud riiklikud haigekassad vastavalt ravikindlustusseadusele.”;
- ii) jaotiste “B. TŠEHHI VABARIIK”, “C. TAANI”, “D. SAKSAMAA”, “E. EESTI”, “F. KREEKA”, “G. HISPAANIA”, “H. PRANTSUSMAA”, “I. IIRIMAA”, “J. ITAALIA”, “K. KÜPROS”, “L. LÄTI”, “M. LEEDU”, “N. LUKSEMBURG”, “O. UNGARI”, “P. MALTA”, “Q. MADALMAAD”, “R. AUSTRIA”, “S. POOLA”, “T. PORTUGAL”, “U. SLOVEENIA”, “V. SLOVAKKIA”, “W. SOOME”, “X. ROOTSI”, “Y. ÜHENDKUNINGRIIK” järjestust muudetakse ning uued jaotised on “C. TŠEHHI VABARIIK”, “D. TAANI”, “E. SAKSAMAA”, “F. EESTI”, “G. KREEKA”, “H. HISPAANIA”, “I. PRANTSUSMAA”, “J. IIRIMAA”, “K. ITAALIA”, “L. KÜPROS”, “M. LÄTI”, “N. LEEDU”, “O. LUKSEMBURG”, “P. UNGARI”, “Q. MALTA”, “R. MADALMAAD”, “S. AUSTRIA”, “T. POOLA”, “U. PORTUGAL”, “W. SLOVEENIA”, “X. SLOVAKKIA”, “Y. SOOME”, “Z. ROOTSI”, “AA. ÜHENDKUNINGRIIK”;
- iii) pealkirja “U. PORTUGAL” all oleva lõigu järele lisatakse:
- “V. RUMEENIA
- Mitterahaliste hüvitiste aastase keskmise kulu arvutamisel võetakse arvesse tervisekindlustusseemi alusel antavaid hüvitisi.”;
- j) 10. lisa “Pädevate võimuorganite määratud asutused ja organid (rakendusmääruse artikli 4 lõige 10)” muudetakse järgmiselt:
- i) pealkirja “A. BELGIA” all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

## "B. BULGAARIA

1. Määruse artikli 14c, artikli 14d lõike 3 ja artikli 17 kohaldamisel: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.
  2. Rakendusmääruse artikli 6 lõike 1 kohaldamisel: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.
  3. Rakendusmääruse artikli 8, artikli 10b, artikli 11 lõike 1, artikli 11a lõike 1, artikli 12a, artikli 13 lõike 3, artikli 14 lõigete 1, 2 ja 3 ning artikli 38 lõike 1 kohaldamisel: — Министерство на здравеопазването (tervishoiu ministeerium), София,  
— Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София.
  4. Rakendusmääruse artikli 70 lõike 1, artikli 80 lõike 2, artikli 81, artikli 82 lõike 2 ja artikli 91 lõike 2 kohaldamisel: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.
  5. Rakendusmääruse artikli 85 lõike 2, artikli 86 lõike 2, artikli 89 lõike 1, artikli 102 lõike 2, artikli 109 ning artikli 110 kohaldamisel: — Министерство на здравеопазването (tervishoiu ministeerium), София,  
— Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София.
  6. Rakendusmääruse artikli 113 lõike 2 kohaldamisel: — Министерство на здравеопазването (tervishoiu ministeerium), София,  
— Национална здравноосигурителна каса (riiklik haigekassa), София.;
- ii) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";
- iii) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

## "V. RUMEENIA

1. Määruse artikli 14 lõike 1 punkti b ja artikli 17 kohaldamisel ja rakendusmääruse artikli 10 punkti b, artikli 11 lõike 1, artikli 11a lõike 1, artikli 12 punkti a, artikli 13 lõigete 2 ja 3, artikli 14 lõigete 1, 2 ja 3, artikli 80 lõike 2, artikli 81 ning artikli 85 lõike kohaldamisel: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București.
2. **Rakendusmääruse artikli 38 lõike 1, artikli 70 lõike 1, artikli 82 lõike 2 ja artikli 86 lõike 2 kohaldamisel:**
  - a) rahalised hüvitised: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București;
  - b) mitterahalised hüvitised: Casa Națională de Asigurări de Sănătate (riiklik haigekassa), București.
3. Rakendusmääruse artikli 102 lõike 2 kohaldamisel (mitterahaliste kulude hüvitamine vastavalt määruse artiklitele 36 ja 63): Casa Națională de Asigurări de Sănătate (riiklik haigekassa), București.
4. Rakendusmääruse artikli 102 lõike 2 kohaldamisel (töötushüvitistega seotud kulude hüvitamine vastavalt määruse artiklile 70): Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (riiklik tööhõiveamet), București.;



3. 31983 Y 0117: Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 117, 7. juuli 1982, nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 50 lõike 1 punkti a rakendamistingimuste kohta (EÜT C 238, 7.9.1983, lk 3); muudetud järgmise aktiga:

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühine mine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Punkt 2.2 asendatakse järgmisega:

"Käesolevas otsuses tähendab määratud asutus järgmisi asutusi:

Belgia: Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (riigi pensioniamet), Bruxelles/Brussel.

Bulgaaria: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

Tšehhi Vabariik: Česká správa sociálního zabezpečení (Tšehhi sotsiaalkindlustusamet), Praha.

Taani: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (riiklik sotsiaalkindlustuse ja -abi direktoraat), København.

Saksamaa: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle (Saksamaa pensionikindlustusamet andmetöötuskeskus), Würzburg.

Eesti: Sotsiaalkindlustusamet, Tallinn.

Kreeka: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (sotsiaalkindlustusamet), Αθήνα.

Hispaania: Instituto Nacional de la Seguridad Social (riigi sotsiaalkindlustusamet), Madrid.

Prantsusmaa: Caisse nationale d'assurance-vieillesse — Centre informatique national — travailleurs migrants SCOM (riiklik vanaduskindlustusefond — riiklik andmetöötuskeskus — võõrtöötajate SCOM), Tours.

Iirimaa: Department of Social Welfare (sotsiaalhoolekandeamet), Dublin.

Itaalia: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (riigi sotsiaalhoolekandeamet), Roma.

Küpros: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (sotsiaalkindlustusamet), Λευκωσία.

Läti: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (riigi sotsiaalkindlustusamet), Rīga.

Leedu: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (riigi sotsiaalkindlustusfondi nõukogu), Vilnius.

Luksemburg: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale (sotsiaalkindlustusamet ühine andmetöötus-, registreerimis- ja osamaksete kogumise keskus), Luxembourg.

Ungari: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (riikliku pensionikindlustuse keskamet), Budapest.

Malta: Dipartiment tas-Sigurtá Soċjali (sotsiaalkindlustusamet), Valletta.

Madalmaad: Sociale Verzekeringsbank (sotsiaalkindlustusamet), Amsterdam.

Austria: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austria sotsiaalkindlustuste liit), Wien.

Poola: Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sotsiaalkindlustusamet), Warszawa.

Portugal: Centro Nacional de Pensões (riigi pensionikeskus), Lisboa.

Rumeenia: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensionid ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București.

Sloveenia: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Sloveenia pensioni- ja invaliidsuskindlustusamet), Ljubljana.

Slovakkia: Sociálna poisťovňa (sotsiaalkindlustusamet), Bratislava.

Soome: Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (pensionikindlustuskeskus), Helsinki.

Rootsi: Riksförsäkringsverket (riigi sotsiaalkindlustusamet), Stockholm.

Ühendkuningriik: Department for Work and Pensions, International Pension Centre (sotsiaalkindlustusamet, dokumendiosakond), Newcastle upon Tyne."

4. 31988 Y 0309(02): Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 136, 1. juuli 1987, nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 45 lõigete 1–3 tõlgendamise kohta seoses teiste liikmesriikide õigusaktide alusel täitunud kindlustusperioodide arvessevõtmisega hüvitiste saamise õiguse omandamisel, säilitamisel või ennistamisel (EÜT C 64, 9.3.1988, lk 7); muudetud järgmistest aktidest

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühine mine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisa muudetakse järgmiselt:

a) pealkirja "A. BELGIA" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

Ei ole.;"

b) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

c) pealkirja "U. PORTUGAL" all olevate sõnade "Ei ole." järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

Ei ole.;"

5. 31993 Y 0825(02): Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 150, 26. juuni 1992, määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 77 ja 78 ning artikli 79 lõike 3 ja määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 10 lõike 1 punkti b alapunkti ii kohaldamise kohta (EÜT C 229, 25.8.1993, lk 5); muudetud järgmiste aktidega:

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisa muudetakse järgmiselt:

a) pealkirja "A. BELGIA" all oleva lõigu järele lisatakse:

"B. BULGAARIA

Агенция за социално подпомагане (sotsiaalabiamet), София.;"

b) jaotiste "B. TŠEHHI VABARIIK", "C. TAANI", "D. SAKSAMAA", "E. EESTI", "F. KREEKA", "G. HISPAANIA", "H. PRANTSUSMAA", "I. IIRIMAA", "J. ITAALIA", "K. KÜPROS", "L. LÄTI", "M. LEEDU", "N. LUKSEMBURG", "O. UNGARI", "P. MALTA", "Q. MADALMAAD", "R. AUSTRIA", "S. POOLA", "T. PORTUGAL", "U. SLOVEENIA", "V. SLOVAKKIA", "W. SOOME", "X. ROOTSI", "Y. ÜHENDKUNINGRIIK" järjestust muudetakse ning uued jaotised on "C. TŠEHHI VABARIIK", "D. TAANI", "E. SAKSAMAA", "F. EESTI", "G. KREEKA", "H. HISPAANIA", "I. PRANTSUSMAA", "J. IIRIMAA", "K. ITAALIA", "L. KÜPROS", "M. LÄTI", "N. LEEDU", "O. LUKSEMBURG", "P. UNGARI", "Q. MALTA", "R. MADALMAAD", "S. AUSTRIA", "T. POOLA", "U. PORTUGAL", "W. SLOVEENIA", "X. SLOVAKKIA", "Y. SOOME", "Z. ROOTSI", "AA. ÜHENDKUNINGRIIK";

c) pealkirja "U. PORTUGAL" all oleva viimase lõigu järele lisatakse:

"V. RUMEENIA

1. **Perehüvitistega seotud juhtudel:** Ministerul Muncii, Solidaritatii Sociale si Familiei (töö-, sotsiaalse solidaarsuse ja perekonnaministeerium), București.

2. **Orvupensionidega seotud juhtudel:** Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensioni ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București."

6. 32003 D 0192(01): Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 192, 29. oktoober 2003, nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 50 lõike 1 punkti b rakendamistingimuste kohta (ELT L 104, 8.4.2004, lk 114).

Punkt 2.4 asendatakse järgmisega:

"Käesolevas otsuses tähendab määratud asutus järgmisi asutusi:

BELGIA: L'Office National des pensions pour travailleurs salariés (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (riigi pensioniamet), Bruxelles/Brussel.

BULGAARIA: Национален осигурителен институт (riigi sotsiaalkindlustusamet), София.

TŠEHHI VABARIIK: Česká správa sociálního zabezpečení (Tšehhi sotsiaalkindlustusamet), Praha.

TAANI: Den Sociale Sikringsstyrelse, København (riiklik sotsiaalkindlustuse agentuur, Kopenhaagen).

SAKSAMAA: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle der deutschen Rentenversicherung (Saksamaa pensionikindlustusasutuste andmetöötuskeskus), Würzburg.

EESTI: Sotsiaalkindlustusamet, Tallinn.

KREEKA: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (sotsiaalkindlustusamet), Αθήνα.

HISPAANIA: Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)/ Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (sotsiaalkindlustuse riigikassa/riigi sotsiaalkindlustusamet), Madrid.

PRANTSUSMAA: Caisse nationale d'assurance-vieillesse (CNAV) (riiklik vanaduskindlustusamet), Paris.

IIRIMAA: Department of Social and Family Affairs (sotsiaalse pereasjade ministeerium), Dublin.

ITAALIA: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (riigi sotsiaalhoolekande amet), Roma.

KÜPROS: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (sotsiaalkindlustusosakond, töö- ja sotsiaalkindlustusministeerium), Λευκωσία.

LÄTI: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (riigi sotsiaalkindlustusamet), Rīga.

LEEDU: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (riigi sotsiaalkindlustusfondi nõukogu), Vilnius.

LUKSEMBURG:	Centre commun de la Sécurité Sociale (sotsiaalkindlustuse keskus), Luxembourg.	RUMEENIA:	Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (pensionari ja muude sotsiaalkindlustusõiguste kohalik amet), București.
UNGARI:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (riikliku pensionikindlustuse keskamet), Budapest.	SLOVEENIA:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Sloveenia pensioni- ja invaliidsuskindlustusamet), Ljubljana.
MALTA:	Dipartiment tas- Sigurta' Soċjali (sotsiaalkindlustusamet), Valletta.	SLOVAKKIA:	Sociálna poisťovňa (sotsiaalkindlustusamet), Bratislava.
MADALMAAD:	Sociale Verzekeringsbank (sotsiaalkindlustusamet), Amsterdam.	SOOME:	Eläketurvakeskus (ETK)/Pensionsskyddscentralen (pensionikindlustuskeskus), Helsinki.
AUSTRIA:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austria sotsiaalkindlustuste liit), Wien.	ROOTSI:	Riksförsäkringsverket (riigi sotsiaalkindlustusamet), Stockholm.
POOLA:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sotsiaalkindlustusamet), Warszawa.	ÜHEND-KUNINGRIIK:	Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Töö- ja pensioniministeerium, rahvusvaheline pensionikeskus), Newcastle-upon-Tyne.
PORTUGAL:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social (ISSS)/Centro Nacional de Pensões (solidaarsus- ja sotsiaalkindlustusinstituut/riigi pensionikeskus), Lisboa.		

### 3. ÄRIÜHINGUÕIGUS

32001 R 2157: nõukogu määrus (EÜ) nr 2157/2001, 8. oktoober 2001, Euroopa äriühingu (SE) põhikirja kohta (EÜT L 294, 10.11.2001, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32004 R 0885: nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1).

a) I lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BULGAARIA:

акционерно дружество”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“RUMEENIA:

societate pe acțiuni”.

b) II lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BULGAARIA:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“RUMEENIA:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată”.

### 4. KONKURENTSIPOLIITIKA

31999 R 0659: Nõukogu määrus (EÜ) nr 659/1999, 22. märts 1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Artikli 1 punkti b alapunkt i asendatakse järgmisega:

“i) igasugune abi, mis oli olemas enne asutamislepingu jõustumist vastavates liikmesriikides, see tähendab abiprogrammid ja individuaalne abi, mis kehtisid enne ja mida rakendatakse ka pärast asutamislepingu jõustumist, ilma et eelõeldu piiraks Austria, Soome ja Rootsi ühinemisakti artiklite 144 ja 172, Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti IV lisa punkti 3 ja nimeetatud lisa liite ning Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti kohaldamist;”

### 5. PÖLLUMAJANDUS

#### A. PÖLLUMAJANDUALASED ÕIGUSAKTID

1. 31965 R 0079: nõukogu määrus nr 79/65/EMÜ, 15. juuni 1965, millega luuakse Euroopa Majandusühenduse põllumajandustootjate tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumise võrk (EÜT 109, 23.6.1965, lk 1859); muudetud järgmiste aktidega:

— 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),

— 31972 R 2835: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2835/72, 29.12.1972 (EÜT L 298, 31.12.1972, lk 47),

— 31973 R 2910: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2910/73, 23.10.1973 (EÜT L 299, 27.10.1973, lk 1),

— 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),

— 31981 R 2143: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2143/81, 27.7.1981 (EÜT L 210, 30.7.1981, lk 1),

- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31985 R 3644: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3644/85, 19.12.1985 (EÜT L 348, 24.12.1985, lk 4),
- 31985 R 3768: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3768/85, 20.12.1985 (EÜT L 362, 31.12.1985, lk 8),
- 31990 R 3577: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3577/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 23),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31995 R 2801: nõukogu määrus (EÜ) nr 2801/95, 29.11.1995 (EÜT L 291, 6.12.1995, lk 3),
- 31997 R 1256: nõukogu määrus (EÜ) nr 1256/97, 25.6.1997 (EÜT L 174, 2.7.1997, lk 7),
- 32003 R 0806: nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003, 14.4.2003 (EÜT L 122, 16.5.2003, lk 35),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (EÜT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32003 R 2059: nõukogu määrus (EÜ) nr 2059/2003, 17.11.2003 (EÜT L 308, 25.11.2003, lk 1),
- 32004 R 0660: komisjoni määrus (EÜ) nr 660/2004, 7.4.2004 (EÜT L 104, 8.4.2004, lk 97).

a) Artikli 5 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

“Bulgaaria ja Rumeenia loovad riikliku komitee hiljemalt kuuenda ühinemisjärgse kuu lõpuks.”;

b) lisa täiendatakse järgmiselt:

“Bulgaaria

1. Северозападен  
(Severozapaden)
2. Северен централен  
(Severen tsentralen)
3. Североизточен  
(Severoiztochen)
4. Югозападен  
(Yugozapaden)
5. Южен централен  
(Yuzhen tsentralen)
6. Югоизточен  
(Yugoiztochen)

Bulgaaria võib kaheks ühinemisjärgseks aastaks moodustada siiski ühe piirkonna.”

“Rumeenia

1. Nord-Est
2. Sud-Est

3. Sud-Muntenia
4. Sud-Vest-Oltenia
5. Vest
6. Nord-Vest
7. Centru
8. București-Ilfov”

2. 31977 R 1784: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1784/77, 19. juuli 1977, humala sertifitseerimise kohta (EÜT L 200, 8.8.1977, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31979 R 2225: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2225/79, 9.10.1979 (EÜT L 257, 12.10.1979, lk 1),
- 31985 R 2039: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2039/85, 23.7.1985 (EÜT L 193, 25.7.1985, lk 1),
- 31991 R 1605: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1605/91, 10.6.1991 (EÜT L 149, 14.6.1991, lk 14),
- 31993 R 1987: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1987/93, 19.7.1993 (EÜT L 182, 24.7.1993, lk 1),
- 31996 R 1323: nõukogu määrus (EÜ) nr 1323/96, 26.6.1996 (EÜT L 171, 10.7.1996, lk 1),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (EÜT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Artiklit 9 täiendatakse järgmiselt:

“Bulgaaria ja Rumeenia edastavad kõnealuse teabe nelja ühinemisjärgse kuu jooksul.”.

3. 31991 R 2092: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2092/91, 24. juuni 1991, põllumajandustoodete mahepõllumundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta (EÜT L 198, 22.7.1991, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31992 R 1535: komisjoni määrus (EMÜ) nr 1535/92, 15.6.1992 (EÜT L 162, 16.6.1992, lk 15),
- 31992 R 2083: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2083/92, 14.7.1992 (EÜT L 208, 24.7.1992, lk 15),
- 31992 R 3713: komisjoni määrus (EMÜ) nr 3713/92, 22.12.1992 (EÜT L 378, 23.12.1992, lk 21),
- 31993 R 0207: komisjoni määrus (EMÜ) nr 207/93, 29.1.1993 (EÜT L 25, 2.2.1993, lk 5),
- 31993 R 2608: komisjoni määrus (EMÜ) nr 2608/93, 23.9.1993 (EÜT L 239, 24.9.1993, lk 10),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31994 R 0468: komisjoni määrus (EÜ) nr 1444/94, 2.3.1994 (EÜT L 59, 3.3.1994, lk 1),
- 31994 R 1468: nõukogu määrus (EÜ) nr 1468/94, 20.6.1994 (EÜT L 159, 28.6.1994, lk 11),

- 31994 R 2381: komisjoni määrus (EÜ) nr 2381/94, 30.9.1994 (EÜT L 255, 1.10.1994, lk 84),
- 31995 R 0529: komisjoni määrus (EÜ) nr 529/95, 9.3.1995 (EÜT L 54, 10.3.1995, lk 10),
- 31995 R 1201: komisjoni määrus (EÜ) nr 1201/95, 29.5.1995 (EÜT L 119, 30.5.1995, lk 9),
- 31995 R 1202: komisjoni määrus (EÜ) nr 1202/95, 29.5.1995 (EÜT L 119, 30.5.1995, lk 11),
- 31995 R 1935: nõukogu määrus (EÜ) nr 1935/95, 22.6.1995 (EÜT L 186, 5.8.1995, lk 1),
- 31996 R 0418: komisjoni määrus (EÜ) nr 1444/96, 7.3.1996 (EÜT L 59, 8.3.1996, lk 10),
- 31997 R 1488: komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/97, 29.7.1997 (EÜT L 202, 30.7.1997, lk 12),
- 31998 R 1900: komisjoni määrus (EÜ) nr 1900/98, 4.9.1998 (EÜT L 247, 5.9.1998, lk 6),
- 31999 R 0330: komisjoni määrus (EÜ) nr 330/1999, 12.2.1999 (EÜT L 40, 13.2.1999, lk 23),
- 31999 R 1804: nõukogu määrus (EÜ) nr 1804/1999, 19.7.1999 (EÜT L 222, 24.8.1999, lk 1),
- 32000 R 0331: komisjoni määrus (EÜ) nr 331/2000, 17.12.1999 (EÜT L 48, 19.2.2000, lk 1),
- 32000 R 1073: komisjoni määrus (EÜ) nr 1073/2000, 19.5.2000 (EÜT L 119, 20.5.2000, lk 27),
- 32000 R 1437: komisjoni määrus (EÜ) nr 1437/2000, 30.6.2000 (EÜT L 161, 1.7.2000, lk 62),
- 32000 R 2020: komisjoni määrus (EÜ) nr 2020/2000, 25.9.2000 (EÜT L 241, 26.9.2000, lk 39),
- 32001 R 0436: komisjoni määrus (EÜ) nr 436/2001, 2.3.2001 (EÜT L 63, 3.3.2001, lk 16),
- 32001 R 2491: komisjoni määrus (EÜ) nr 2491/2001, 19.12.2001 (EÜT L 337, 20.12.2001, lk 9),
- 32002 R 0473: komisjoni määrus (EÜ) nr 473/2002, 15.3.2002 (EÜT L 75, 16.3.2002, lk 21),
- 32003 R 0223: komisjoni määrus (EÜ) nr 223/2003, 5.2.2003 (ELT L 31, 6.2.2003, lk 3),
- 32003 R 0599: komisjoni määrus (EÜ) nr 599/2003, 1.4.2003 (ELT L 85, 2.4.2003, lk 15),
- 32003 R 0806: nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003, 14.4.2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32003 R 2277: komisjoni määrus (EÜ) nr 2277/2003, 22.12.2003 (ELT L 336, 23.12.2003, lk 68),
- 32004 R 0392: nõukogu määrus (EÜ) nr 392/2004, 24.2.2004 (ELT L 65, 3.3.2004, lk 1),
- 32004 R 0746: komisjoni määrus (EÜ) nr 746/2004, 22.4.2004 (ELT L 122, 26.4.2004, lk 10),
- 32004 R 1481: komisjoni määrus (EÜ) nr 1481/2004, 19.8.2004 (ELT L 272, 20.8.2004, lk 11),
- 32004 R 2254: komisjoni määrus (EÜ) nr 2254/2004, 27.12.2004 (ELT L 385, 29.12.2004, lk 20),
- 32005 R 1294: komisjoni määrus (EÜ) nr 1294/2005, 5.8.2005 (ELT L 205, 6.8.2005, lk 16),
- 32005 R 1318: komisjoni määrus (EÜ) nr 1318/2005, 11.8.2005 (ELT L 210, 12.8.2005, lk 11),
- 32005 R 1336: komisjoni määrus (EÜ) nr 1336/2005, 12.8.2005 (ELT L 211, 13.8.2005, lk 11),
- 32005 R 1567: nõukogu määrus (EÜ) nr 1567/2005, 20.9.2005 (ELT L 252, 28.9.2005, lk 1),
- 32005 R 1916: komisjoni määrus (EÜ) nr 1916/2005, 24.11.2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 10),
- 32006 R 0529: komisjoni määrus (EÜ) nr 592/2006, 12.4.2006 (ELT L 104, 13.4.2006, lk 13),
- 32006 R 0699: komisjoni määrus (EÜ) nr 1444/2006, 5.5.2006 (ELT L 121, 6.5.2006, lk 36),
- 32006 R 0780: komisjoni määrus (EÜ) nr 780/2006, 24.5.2006 (ELT L 137, 25.5.2006, lk 9).
- a) Artiklisse 2 lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:
- “— bulgaaria keeles: биологичен,”
- ja portugali- ja slovakeelse kande vahele lisatakse:
- “— rumeenia keeles: ecologic.”
- b) V lisa A osas lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:
- “BG: Биологично земеделие — Система на контрол на ЕО”,
- ja portugali- ja slovakeelse kande vahele lisatakse:
- “RO: Agricultură Ecologică — Sistem de control CE”.
- c) V lisa B.3.1 osas lisatakse hispaaniakeelse kande ette järgmine kanne:
- “BG: БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ”,
- ja portugali- ja slovakeelse kande vahele lisatakse:
- “RO: AGRICULTURĂ ECOLOGICĂ”.
4. 31992 R 2137: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2137/92, 23. juuli 1992, mis käsitleb lambarümpade ühenduse liigituskaalat ja määratleb ühenduse värske või külmutatud lambarümpade standardkvaliteedi ning laiendab määrust (EMÜ) nr 338/91 (EÜT L 214, 30.7.1992, lk 1); muudetud järgmistega:
- 31994 R 1278: nõukogu määrus (EÜ) nr 1278/94, 30.5.1994 (EÜT L 140, 3.6.1994, lk 5),
- 31997 R 2536: nõukogu määrus (EÜ) nr 2536/97, 16.12.1997 (EÜT L 347, 18.12.1997, lk 6),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Artikli 3 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“Kui Bulgaaria või Rumeenia soovib seda luba kasutada, teatab ta sellest komisjonile ja teistele liikmesriikidele hiljemalt aasta jooksul pärast ühinemiskuupäeva.”.

5. 31999 R 1493: nõukogu määrus (EÜ) nr 1493/1999, 17. mai 1999, veiniture ühise korralduse kohta (EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32000 R 1622: komisjoni määrus (EÜ) nr 1622/2000, 24.7.2000 (EÜT L 194, 31.7.2000, lk 1),

— 32000 R 2826: nõukogu määrus (EÜ) nr 2826/2000, 19.12.2000 (EÜT L 328, 23.12.2000, lk 2),

— 32001 R 2585: nõukogu määrus (EÜ) nr 2585/2001, 19.12.2001 (EÜT L 345, 29.12.2001, lk 10),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 0806: nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003, 14.4.2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1),

— 32003 R 1795: komisjoni määrus (EÜ) nr 1795/2003, 13.10.2003 (ELT L 262, 4.10.2003, lk 13),

— 32005 R 2165: nõukogu määrus (EÜ) nr 2165/2005, 20.12.2005 (ELT L 345, 28.12.2005, lk 1).

a) VII lisa punktis A.2.b asendatakse kolmas taane järgmisega:

— üks järgmistest terminitest edaspidi määratletavatel tingimustel: “Landwein”, “vin de pays”, “indicazione geografica tipica”, “ονομασία κατά παράδοση”, “οίνος τοπικός”, “vino de la tierra”, “vinho regional”, “regional wine”, “landwijn”, “geograafilise tähistusega lauavein”, “tájbor”, “inbid tradizzjonali tal-lokal”, “zemské víno”, “deželno vino PGO”, “deželno vino s priznano geografsko oznako”, “регионално вино” või “vin cu indicație geografică”; niisuguse termini kasutamise korral ei ole sõna “lauavein” vajalik.”;

b) VII lisa punktis D.1 lisatakse kolmanda lõigu algusesse järgmine tekst:

“või Bulgaarias.”;

c) VIII lisa punktis D.3 asendatakse taanded järgmistega:

— “brut nature”, “naturherb”, “bruto natural”, “pas dosé”, “dosage zéro”, “natürallusis briutas”, “tsts bruts”, “přírodně tvrdé”, “popolnoma suho”, “dosaggio zero”, “брют натур” või “brut natur”: kui suhkruisaldus on alla 3 grammi liitri kohta; neid termineid võib kasutada üksnes niisuguste toodete puhul, millele ei ole järeلكäärimise ajal suhkrut lisatud;

— “extra brut”, “extra herb”, “ekstra briutas”, “ekstra brut”, “ekstra bruts”, “zvláští tvrdé”, “extra bruto”, “izredno suho”, “ekstra wytrawne” või “екстра брют”: kui suhkruisaldus on 06 grammi liitri kohta;

— “brut”, “herb”, “briutas”, “bruts”, “tvrdé”, “bruto”, “zelo suho”, “bardzo wytrawne” või “брют”: kui suhkruisaldus on alla 15 grammi liitri kohta;

— “extra dry”, “extra trocken”, “extra seco”, “labai sausas”, “ekstra kuiv”, “ekstra sausais”, “különleges szász”, “wytrawne”,

“suho”, “zvláští suché”, “extra suché”, “екстра cyxo” või “extra sec”: kui suhkruisaldus on 12–20 grammi liitri kohta;

— “sec”, “trocken”, “secco” või “asciutto”, “dry”, “tør”, “ξηρός”, “seco”, “torr”, “kuiva”, “sausas”, “kuiv”, “sausais”, “szász”, “póuwytrawne”, “polsuho”, “suché” või “cyxo”: kui suhkruisaldus on 1735 grammi liitri kohta;

— “demi-sec”, “halbtrocken”, “abboccato”, “medium dry”, “halvtør”, “ημιξηρός”, “semi seco”, “meio seco”, “halvtorr”, “puolikuiiva”, “pusiau sausas”, “poolkuiv”, “pussausais”, “félszász”, “póusiodkie”, “polsladko” or “polosuché”, “polosladké” või “полусухо”: kui suhkruisaldus on 3350 grammi liitri kohta;

— “doux”, “mild”, “dolce”, “sweet”, “sød”, “γλυκύς”, “dulce”, “doce”, “söt”, “makea”, “saldus”, “magus”, “pussaldais”, “édes”, “helu”, “süodkie”, “sladko”, “sladké”, “сладко” või “dulce”: kui suhkruisaldus on üle 50 grammi liitri kohta.”;

d) VIII lisa punktis F.a lisatakse sõnade “esimeses ja teises taandes täpsustatud toodetel, mis on valmistatud Kreekas, Küprosel” järele sõnad “või Bulgaarias”.

6. 32006 R 0510: nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006, 20. märts 2006, põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta (ELT L 93, 31.3.2006, lk 12).

a) Artikli 5 lõikele 8 lisatakse järgmine lõik:

“Bulgaaria ja Rumeenia kehtestavad kõnealused õigus- ja haldusnormid mitte hiljem kui üks aasta pärast ühinemiskuupäeva.”;

b) Artiklit 5 täiendatakse järgmiselt:

“11. Bulgaaria ja Rumeenia puhul võib riiklik geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse, mis kehtib nende ühinemise kuupäeval, jätkuda kaksteist kuu pärast ühinemiskuupäeva.

Juhul kui käesoleva määruse kohane registreerimistaotlus edastatakse komisjonile eespool nimetatud ajavahemiku lõpus, kaotab selline kaitse kehtivuse kuupäeval, mil võetakse vastu registreerimisalane otsus vastavalt käesolevale määrusele.

Sellise riikliku kaitse tagajärjed juhul, kui nimi ei ole registreeritud vastavalt käesolevale määrusele, kuuluvad asjaomase liikmesriigi ainupädevusse.”.

## B. VETERINAAR- JA FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID

### I. VETERINAARÕIGUSAKTID

1. 31979 D 0542: nõukogu 21. detsembri 1976. aasta otsus 79/542/EMÜ, millega koostatakse loetelu kolmandate riikide või nende osade kohta ja sätestatakse loomatervishoiu- ja tervisekaitseõud ning veterinaarsertifitseerimise tingimused teatavate elusloomade ja nende värske liha importimisel ühendusse (EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15); muudetud järgmiste aktidega:

— 31979 D 0560: komisjoni otsus 79/560/EMÜ, 4.5.1979 (EÜT L 147, 15.6.1979, lk 49),

— 31984 D 0134: komisjoni otsus 84/134/EMÜ, 2.3.1984 (EÜT L 70, 13.3.1984, lk 18),

— 31985 D 0473: komisjoni otsus 85/473/EMÜ, 2.10.1985 (EÜT L 278, 18.10.1985, lk 35),

- 31985 D 0488: komisjoni otsus 85/488/EMÜ, 17.10.1985 (EÜT L 293, 5.11.1985, lk 17),
- 31985 D 0575: nõukogu otsus 85/575/EMÜ, 19.12.1985 (EÜT L 372, 31.12.1985, lk 28),
- 31986 D 0425: komisjoni otsus 86/425/EMÜ, 29.7.1986 (EÜT L 243, 28.8.1986, lk 34),
- 31989 D 0008: komisjoni otsus 89/8/EMÜ, 14.12.1988 (EÜT L 7, 10.1.1989, lk 27),
- 31990 D 0390: komisjoni otsus 90/390/EMÜ, 16.7.1990 (EÜT L 193, 25.7.1990, lk 36),
- 31990 D 0485: komisjoni otsus 90/485/EMÜ, 27.9.1990 (EÜT L 267, 29.9.1990, lk 46),
- 31991 D 0361: komisjoni otsus 91/361/EMÜ, 14.6.1991 (EÜT L 195, 18.7.1991, lk 43),
- 31992 D 0014: nõukogu otsus 92/14/EMÜ, 17.12.1991 (EÜT L 8, 14.1.1992, lk 12),
- 31992 D 0160: komisjoni otsus 92/160/EMÜ, 5.3.1992 (EÜT L 71, 18.3.1992, lk 27),
- 31992 D 0162: komisjoni otsus 92/162/EMÜ, 9.3.1992 (EÜT L 71, 18.3.1992, lk 30),
- 31992 D 0245: nõukogu otsus 92/245/EMÜ, 14.4.1992 (EÜT L 124, 9.5.1992, lk 42),
- 31992 D 0376: komisjoni otsus 92/376/EMÜ, 2.7.1992 (EÜT L 197, 16.7.1992, lk 70),
- 31993 D 0099: komisjoni otsus 93/99/EMÜ, 22.12.1992 (EÜT L 40, 17.2.1993, lk 17),
- 31993 D 0100: komisjoni otsus 93/100/EMÜ, 19.1.1993 (EÜT L 40, 17.2.1993, lk 23),
- 31993 D 0237: komisjoni otsus 93/237/EMÜ, 6.4.1993 (EÜT L 108, 1.5.1993, lk 129),
- 31993 D 0344: komisjoni otsus 93/344/EMÜ, 17.5.1993 (EÜT L 138, 9.6.1993, lk 11),
- 31993 D 0435: komisjoni otsus 93/435/EMÜ, 27.7.1993 (EÜT L 201, 11.8.1993, lk 28),
- 31993 D 0507: komisjoni otsus 93/507/EMÜ, 21.9.1993 (EÜT L 237, 22.9.1993, lk 36),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31994 D 0059: komisjoni otsus 94/59/EÜ, 26.1.1994 (EÜT L 27, 1.2.1994, lk 53),
- 31994 D 0310: komisjoni otsus 94/310/EÜ, 18.5.1994 (EÜT L 137, 1.6.1994, lk 72),
- 31994 D 0453: komisjoni otsus 94/453/EÜ, 29.6.1994 (EÜT L 187, 22.7.1994, lk 11),
- 31994 D 0561: komisjoni otsus 94/561/EÜ, 27.7.1994 (EÜT L 214, 19.8.1994, lk 17),
- 31995 D 0288: komisjoni otsus 95/288/EÜ, 18.7.1995 (EÜT L 181, 1.8.1995, lk 42),
- 31995 D 0322: komisjoni otsus 95/322/EÜ, 25.7.1995 (EÜT L 190, 11.8.1995, lk 9),
- 31995 D 0323: komisjoni otsus 95/323/EÜ, 25.7.1995 (EÜT L 190, 11.8.1995, lk 11),
- 31996 D 0132: komisjoni otsus 96/132/EÜ, 26.1.1996 (EÜT L 30, 8.2.1996, lk 52),
- 31996 D 0279: komisjoni otsus 96/279/EÜ, 26.2.1996 (EÜT L 107, 30.4.1996, lk 1),
- 31996 D 0605: komisjoni otsus 96/605/EÜ, 11.10.1996 (EÜT L 267, 19.10.1996, lk 29),
- 31996 D 0624: komisjoni otsus 96/624/EÜ, 17.10.1996 (EÜT L 279, 31.10.1996, lk 33),
- 31997 D 0010: komisjoni otsus 97/10/EÜ, 12.12.1996 (EÜT L 3, 7.1.1997, lk 9),
- 31997 D 0160: komisjoni otsus 97/160/EÜ, 14.2.1997 (EÜT L 62, 4.3.1997, lk 39),
- 31997 D 0736: komisjoni otsus 97/736/EÜ, 14.10.1997 (EÜT L 295, 29.10.1997, lk 37),
- 31998 D 0146: komisjoni otsus 98/146/EÜ, 6.2.1998 (EÜT L 46, 17.2.1998, lk 8),
- 31998 D 0594: komisjoni otsus 98/594/EÜ, 6.10.98 (EÜT L 286, 23.10.1998, lk 53),
- 31998 D 0622: komisjoni otsus 98/622/EÜ, 27.10.1998 (EÜT L 296, 5.11.1998, lk 16),
- 31999 D 0228: komisjoni otsus 1999/228/EÜ, 5.3.1999 (EÜT L 83, 27.3.1999, lk 77),
- 31999 D 0236: komisjoni otsus 1999/236/EÜ, 17.3.99 (EÜT L 87, 31.3.99, lk 13),
- 31999 D 0301: komisjoni otsus 1999/301/EÜ, 30.4.1999 (EÜT L 117, 5.5.1999, lk 52),
- 31999 D 0558: komisjoni otsus 99/558/EÜ, 26.7.1999 (EÜT L 211, 11.8.1999, lk 53),
- 31999 D 0759: komisjoni otsus 1999/759/EÜ, 5.11.1999 (EÜT L 300, 23.11.1999, lk 30),
- 32000 D 0002: komisjoni otsus 2000/2/EÜ, 17.12.1999 (EÜT L 1, 4.1.2000, lk 17),
- 32000 D 0162: komisjoni otsus 2000/162/EÜ, 14.2.2000 (EÜT L 51, 24.2.2000, lk 41),
- 32000 D 0209: komisjoni otsus 2000/209/EÜ, 24.2.2000 (EÜT L 64, 11.3.2000, lk 22),
- 32000 D 0236: komisjoni otsus 2000/236/EÜ, 22.3.2000 (EÜT L 74, 23.3.2000, lk 19),
- 32000 D 0623: komisjoni otsus 2000/623/EÜ, 29.9.2000 (EÜT L 260, 14.10.2000, lk 52),
- 32001 D 0117: komisjoni otsus 2001/117/EÜ, 26.1.2001 (EÜT L 43, 14.2.2001, lk 38),
- 32001 D 0731: komisjoni otsus 2001/731/EÜ, 16.10.2001 (EÜT L 274, 17.10.2001, lk 22),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (EÜT L 236, 23.9.2003, lk 33),

- 32004 D 0081: komisjoni otsus 2004/81/EÜ, 6.1.2004 (ELT L 17, 24.1.2004, lk 41),
- 32004 D 0212: komisjoni otsus 2004/212/EÜ, 6.1.2004 (ELT L 73, 11.3.2004, lk 11),
- 32004 D 0372: komisjoni otsus 2004/372/EÜ, 13.4.2004 (ELT L 118, 23.4.2004, lk 45),
- 32004 D 0410: komisjoni otsus 2004/410/EÜ, 28.4.2004 (ELT L 151, 30.4.2004, lk 31),
- 32004 D 0542: komisjoni otsus 2004/542/EÜ, 25.6.2004 (ELT L 240, 10.7.2004, lk 7),
- 32004 D 0554: komisjoni otsus 2004/554/EÜ, 9.7.2004 (ELT L 248, 22.7.2004, lk 1),
- 32004 D 0620: komisjoni otsus 2004/620/EÜ, 26.7.2004 (ELT L 279, 28.8.2004, lk 30),
- 32004 D 0882: komisjoni otsus 2004/882/EÜ, 3.12.2004 (ELT L 373, 21.12.2004, lk 52),
- 32005 D 0234: komisjoni otsus 2005/234/EÜ, 14.3.2005 (ELT L 72, 18.3.2005, lk 35),
- 32005 D 0620: komisjoni otsus 2005/620/EÜ, 18.8.2005 (ELT L 216, 20.8.2005, lk 11),
- 32005 D 0753: komisjoni otsus 2005/753/EÜ, 24.10.2005 (ELT L 282, 26.10.2005, lk 22),
- 32006 D 0009: komisjoni otsus 2006/9/EÜ, 6.1.2006 (ELT L 7, 12.1.2006, lk 23),
- 32006 D 0259: komisjoni otsus 2006/259/EÜ, 27.3.2006 (ELT L 93, 31.3.2006, lk 65),
- 32006 D 0296: komisjoni otsus 2006/296/EÜ, 18.4.2006 (ELT L 108, 21.4.2006, lk 28),
- 32006 D 0360: komisjoni otsus 2006/360/EÜ, 28.2.2006 (ELT L 134, 20.5.2006, lk 34).

a) I lisa I osast jäetakse välja järgmisi riike käsitlevad kanded:

Bulgaaria,

Rumeenia.

b) I lisa I osast jäetakse pealkirja "Eritingimused (vt iga sertifikaadi joonealused märkused)" all välja järgmine:

““VI”: Geograafilised piirangud:

Bulgaaria puhul, territooriumi kood BG-1, võib vastavalt veterinaarkontrolli näidissertifikaatidele BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X ja OVI-Y sertifitseeritud loomi importida ainult liikmesriigi territooriumi nendesse osadesse, mis on loetletud 9. veebruari 2001. aasta otsuse 2001/138/EÜ II lisas, kui liikmesriik seda lubab.”;

c) II lisa I osast jäetakse välja järgmisi riike käsitlevad kanded:

Bulgaaria,

Rumeenia.

2. 31982 D 0735: nõukogu otsus 82/735/EMÜ, 18. oktoober 1982, nende Bulgaaria Rahvavabariigi ettevõtete loetelu kohta, millest on lubatud ühendusse värsket liha importida (EÜT L 311, 8.11.1982, lk 16).

Otsus 82/735/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

3. 31990 D 0424: nõukogu direktiiv 90/424/EMÜ, 26. juuni 1990, kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 19); muudetud järgmistega:

— 31991 D 0133: nõukogu otsus 91/133/EMÜ, 4.3.1991 (EÜT L 66, 13.3.1991, lk 18),

— 31991 R 3763: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3763/91, 16.12.1991 (EÜT L 356, 24.12.1991, lk 1),

— 31992 D 0337: nõukogu otsus 92/337/EMÜ, 16.6.1992 (EÜT L 187, 7.7.1992, lk 45),

— 31992 D 0438: nõukogu otsus 92/438/EMÜ, 13.7.1992 (EÜT L 243, 25.8.1992, lk 27),

— 31992 L 0117: nõukogu direktiiv 92/117/EMÜ, 17.12.1992 (EÜT L 62, 15.3.1993, lk 38),

— 31992 L 0119: nõukogu direktiiv 92/119/EMÜ, 17.12.1992 (EÜT L 62, 15.3.1993, lk 69),

— 31993 D 0439: komisjoni otsus 93/439/EMÜ, 30.6.1993 (EÜT L 203, 13.8.1993, lk 34),

— 31994 D 0077: komisjoni otsus 94/77/EÜ, 7.2.1994 (EÜT L 36, 8.2.1994, lk 15),

— 31994 D 0370: nõukogu otsus 94/370/EÜ, 21.6.1994 (EÜT L 168, 2.7.1994, lk 31),

— 31999 R 1258: nõukogu määrus (EÜ) nr 1258/1999, 17.5.1999 (EÜT L 160, 26.6.1999, lk 103),

— 32001 D 0012: nõukogu otsus 2001/12/EÜ, 19.12.2000 (EÜT L 3, 6.1.2001, lk 27),

— 32001 D 0572: nõukogu otsus 2001/572/EÜ, 23.7.2001 (EÜT L 203, 28.7.2001, lk 16),

— 32003 R 0806: nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003, 14.4.2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1),

— 32003 L 0099: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus 2003/99/EÜ, 17.11.2003 (ELT L 325, 12.12.2003, lk 31),

— 32006 D 0053: nõukogu otsus 2006/53/EÜ, 23.1.2006 (ELT L 29, 2.2.2006, lk 37).

Artiklile 24 lisatakse järgmine lõige:

“13. 2007. aasta jooksul Bulgaaria ja Rumeenia rakendatavate programmide puhul ei kohaldata lõikes 3 märgitud kuupäeva 1. juuni, lõikes 4 märgitud kuupäevi 15. juuli ja 1 september ning lõikes 5 märgitud kuupäeva 15. oktoober.”.

4. 32000 R 1760: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1760/2000, 17. juuli 2000, veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi loomise, veiseliha ja veiselihatoodete märgistamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 820/97 kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

a) Artikli 4 lõike 1 esimese lõigu teise lause järele lisatakse järgmine lause:

“Kõik Bulgaarias või Rumeenias majandis peetavad ühinemiskuupäevaks sündinud või pärast nimetatud kuupäeva ühendusesiseseks kauplemiseks ettenähtud loomad identifitseeritakse mõlemasse kõrva kinnitatava kõrvamärgiga, mille on heaks kiitnud pädev asutus.”;



- b) artikli 4 lõike 2 neljanda lõigu järele lisatakse järgmine lõik:
- “Pärast ühinemiskuupäeva Bulgaarias või Rumeenias sündinud loomi ei tohi majandist ära viia enne, kui nad on käesoleva artikli kohaselt identifitseeritud.”;
- c) Artikli 6 lõike 1 teise lõigu järele lisatakse järgmine lõik:
- “Bulgaarias ja Rumeenias väljastab pädev asutus alates ühinemiskuupäevast iga artikli 4 kohaselt identifitseeritava looma jaoks loomapassi 14 päeva jooksul pärast teadet looma sündimise kohta või kolmandatest riikidest imporditud loomade puhul 14 päeva jooksul pärast teadet looma artikli 4 lõike 3 kohase taasidentifitseerimise kohta asjaomase liikmesriigi poolt.”;
- d) artiklile 20 lisatakse järgmine lause:
- “Bulgaaria ja Rumeenia teevad seda hiljemalt kolme ühinemisjärgse kuu jooksul.”
5. 32001 R 0999: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001, 22. mai 2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete ensefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1); muudetud järgmistega
- 32001 R 1248: komisjoni määrus (EÜ) nr 1248/2001, 22.6.2001 (EÜT L 173, 27.6.2001, lk 12),
- 32001 R 1326: komisjoni määrus (EÜ) nr 1326/2001, 29.6.2001 (EÜT L 177, 30.6.2001, lk 60),
- 32002 R 0270: komisjoni määrus (EÜ) nr 270/2002, 14.2.2002 (EÜT L 45, 15.2.2002, lk 4),
- 32002 R 1494: komisjoni määrus (EÜ) nr 1494/2002, 21.8.2002 (EÜT L 225, 22.8.2002, lk 3),
- 32003 R 0260: komisjoni määrus (EÜ) nr 260/2003, 12.2.2003 (ELT L 37, 13.2.2003, lk 7),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32003 R 0650: komisjoni määrus (EÜ) nr 650/2003, 10.4.2003 (ELT L 95, 11.4.2003, lk 15),
- 32003 R 1053: komisjoni määrus (EÜ) nr 1053/2003, 19.6.2003 (ELT L 152, 20.6.2003, lk 8),
- 32003 R 1128: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1128/2003, 16.6.2003 (ELT L 160, 28.6.2003, lk 1),
- 32003 R 1139: komisjoni määrus (EÜ) nr 1139/2003, 27.6.2003 (ELT L 160, 28.6.2003, lk 22),
- 32003 R 1234: komisjoni määrus (EÜ) nr 1234/2003, 10.7.2003 (ELT L 173, 11.7.2003, lk 6),
- 32003 R 1809: komisjoni määrus (EÜ) nr 1809/2003, 15.10.2003 (ELT L 265, 16.10.2003, lk 10),
- 32003 R 1915: komisjoni määrus (EÜ) nr 1915/2003, 30.10.2003 (ELT L 283, 31.10.2003, lk 29),
- 32003 R 2245: komisjoni määrus (EÜ) nr 2245/2003, 19.12.2003 (ELT L 333, 20.12.2003, lk 28),
- 32004 R 0876: komisjoni määrus (EÜ) nr 876/2004, 29.4.2004 (ELT L 162, 30.4.2004, lk 52),
- 32004 R 1471: komisjoni määrus (EÜ) nr 1471/2004, 18.8.2004 (ELT L 271, 19.8.2004, lk 24),
- 32004 R 1492: komisjoni määrus (EÜ) nr 1492/2004, 23.8.2004 (ELT L 274, 24.8.2004, lk 3);
- 32004 R 1993: komisjoni määrus (EÜ) nr 1993/2004, 19.11.2004 (ELT L 344, 20.11.2004, lk 12),
- 32005 R 0036: komisjoni määrus (EÜ) nr 36/2005, 12.1.2005 (ELT L 10, 13.1.2005, lk 9),
- 32005 R 0214: komisjoni määrus (EÜ) nr 214/2005, 9.2.2005 (ELT L 37, 10.2.2005, lk 9),
- 32005 R 0260: komisjoni määrus (EÜ) nr 260/2005, 16.2.2005 (ELT L 46, 17.2.2005, lk 31),
- 32005 R 0932: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 932/2005, 8.6.2005 (ELT L 163, 23.6.2005, lk 1),
- 32005 R 1292: komisjoni määrus (EÜ) nr 1292/2005, 5.8.2005 (ELT L 205, 6.8.2005, lk 3),
- 32005 R 1974: komisjoni määrus (EÜ) nr 1974/2005, 2.12.2005 (ELT L 317, 3.12.2005, lk 4),
- 32006 R 0253: komisjoni määrus (EÜ) nr 253/2006, 14.2.2006 (ELT L 44, 15.2.2006, lk 9),
- 32006 R 0339: komisjoni määrus (EÜ) nr 339/2006, 24.2.2006 (ELT L 55, 25.2.2006, lk 5),
- 32006 R 0657: komisjoni määrus (EÜ) nr 657/2006, 10.4.2006 (ELT L 116, 29.4.2006, lk 9),
- 32006 R 0688: komisjoni määrus (EÜ) nr 688/2006, 4.5.2006 (ELT L 120, 5.5.2006, lk 10).
- X lisa A peatüki punktis 3 lisatakse loendisse järgmised kanded:
- “Bulgaaria: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. Д-р Георги Павлов”  
Национална референтна лаборатория “Трансмисивни спонгиформни енцефалопатии”  
бул. “Пенчо Славейков” 15  
София 1606
- (National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov” National Reference Laboratory for Transmissible Spongiform Encephalopathies 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia),
- “Rumeenia: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală  
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5  
codul 050557, București”.

6. 32003 R 2160: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2160/2003, 17. november 2003, salmonella ja teiste konkreetsete toidupõhiste zoonootilise toimega mõjurite kontrolli kohta (ELT L 325, 12.12.2003, lk 1), muudetud järgmise aktiga:

— 32005 R 1003: komisjoni määrus (EÜ) nr 1003/2005, 30.6.2005 (ELT L 170, 1.7.2005, lk 2).

Artikli 5 lõikele 7 lisatakse järgmine lõik:

“Bulgaaria ja Rumeenia puhul on esitamiskuupäevaks ühinemiskuupäev, kui siseriiklike kontrolliprogrammide teistele liikmesriikidele esitamise kuupäev on juba möödunud.”

7. 32004 R 0021: nõukogu määrus (EÜ) nr 21/2004, 17. detsember 2003, millega kehtestatakse lammaste ja kitsede identifitseerimise ja registreerimise süsteem ja muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003 ning direktiive 92/102/EMÜ ja 64/432/EMÜ (ELT L 5, 9.1.2004, lk 8).

a) Artikli 4 lõigetes 1 ja 4, artikli 6 lõikes 1, artikli 7 lõikes 3, artikli 8 lõikes 1 ja lisa B(1) osas lisatakse pärast sõnu “9. juuli 2005”:

“või Bulgaaria ja Rumeenia puhul pärast ühinemiskuupäeva”;

b) lisa A osa joonealuses märkuses 1 lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“Bulgaaria BG 100”;

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“Rumeenia RO 642”.

8. 32004 R 0853: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 853/2004, 29. aprill 2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad (ELT L 139, 30.4.2004, lk 55); muudetud järgmiste aktidega:

— 32005 R 2074: komisjoni määrus (EÜ) nr 2074/2005, 5.12.2005 (ELT L 338, 22.12.2005, lk 27),

— 32005 R 2076: komisjoni määrus (EÜ) nr 2076/2005, 5.12.2005 (ELT L 338, 22.12.2005, lk 83).

a) II lisa I jao punkti B.6 esimeses lõikes lisatakse Belgia (BE) koodi järele järgmine kood:

“BG”;

Rootsi (SE) koodi ette lisatakse:

“RO”;

b) II lisa I jao punktis B.8 lisatakse kande “EK” järele järgmine kanne:

“EO”.

9. 32004 R 0854: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 854/2004, 29. aprill 2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks (ELT L 139, 30.4.2004, lk 206); muudetud järgmise aktiga:

— 32004 R 0882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 882/2004, 29.4.2004 (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1),

— 32005 R 2074: komisjoni määrus (EÜ) nr 2074/2005, 5.12.2005 (ELT L 338, 22.12.2005, lk 27),

— 32005 R 2076: komisjoni määrus (EÜ) nr 2076/2005, 5.12.2005 (ELT L 338, 22.12.2005, lk 83).

a) I lisa I jao III peatükis lisatakse punkti 3 alapunkti a viimases lauses Belgiat (BE) käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BG”;

Sloveeniat (SI) käsitleva kande järele lisatakse:

“RO”;

b) I lisa I jao III peatüki punkti 3 alapunktis c lisatakse kande “EK” järele järgmine kanne:

“EO”.

10. 32004 R 0882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 882/2004, 29. aprill 2004, ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32006 R 0776: komisjoni määrus (EÜ) nr 776/2006, 23.5.2006 (ELT L 136, 24.5.2006, lk 3).

I lisa asendatakse järgmisega:

“I LISA

#### ARTIKLI 2 LÕIKES 15 NIMETATUD TERRITOORIUMID

1. Belgia Kuningriigi territoorium
2. Bulgaaria Vabariigi territoorium
3. Taani Kuningriigi territoorium, välja arvatud Fääri saared ja Gröönimaa
4. Saksamaa Liitvabariigi territoorium
5. Kreeka Vabariigi territoorium
6. Hispaania Kuningriigi territoorium, välja arvatud Ceuta ja Melilla
7. Prantsuse Vabariigi territoorium
8. Iirimaa territoorium
9. Itaalia Vabariigi territoorium
10. Luksemburgi Suurhertsogiriigi territoorium
11. Madalmaade Kuningriigi territoorium Euroopas
12. Austria Vabariigi territoorium
13. Portugali Vabariigi territoorium
14. Rumeenia territoorium
15. Soome Vabariigi territoorium
16. Rootsi Kuningriigi territoorium
17. Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi territoorium”

#### II. FÜTOSANITAARÕIGUSAKTID

1. 32003 D 0017: nõukogu otsus 2003/17/EÜ, 16. detsember 2002, kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta (EÜT L 8, 14.1.2003, lk 10); muudetud järgmiste aktidega:

— 32003 D 0403: nõukogu otsus 2003/403/EÜ, 26.5.2003 (ELT L 141, 7.6.2003, lk 23),

— 32004 R 0885: nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1),

— 32005 D 0834: nõukogu otsus 2005/834/EÜ, 8.11.2005 (ELT L 312, 29.11.2005, lk 51).

I lisat jäetakse välja järgmisi riike käsitlevad kanded:

Bulgaaria,

Rumeenia.

2. 32005 D 0834: nõukogu otsus 2005/834/EÜ, 8.11.2005, mis käsitleb kolmandates riikides tehtavate sordi säilitamise tavasid käsitlevate kontrollimiste samaväärsust ja millega muudetakse otsust 2003/17/EÜ (ELT L 312, 29.11.2005, lk 51).

a) Lisat jäetakse välja järgmisi riike käsitlevad kanded:

BG,

RO.

b) Lisa joonealusest märkusest 1 jäetakse välja järgmised kanded:

“BG — Bulgaaria”,

“RO — Rumeenia”.

## 6. TRANSPORDIPOLIITIKA

### A. SISETRANSPORT

31970 R 1108: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1108/70, 4. juuni 1970, millega kehtestatakse infrastruktuurikulude raamatupidamissüsteem raudtee-, maantee- ja siseveetranspordi suhtes (EÜT L 130, 15.6.1970, lk 4); muudetud järgmistega:

— 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),

— 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),

— 11979 R 1384: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1384/79, 25.6.1979 (EÜT L 167, 5.7.1979, lk 1),

— 31981 R 3021: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3021/81, 19.10.1981 (EÜT L 302, 23.10.1981, lk 8),

— 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),

— 31990 R 3572: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3572/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 12),

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32004 R 0013: komisjoni määrus (EÜ) nr 13/2004, 8.12.2003 (ELT L 3, 7.1.2004, lk 3).

II lisa muudetakse järgmiselt:

a) jaotist “A.1. RAUDTEED — peavõrgud” täiendatakse järgmiselt:

“Bulgaaria Vabariik

— Национална компания “Железопътна инфраструктура” (HK “ЖИ”),

“Rumeenia

— Compania Națională de Căi Ferate “C.F.R.” — S.A. (CFR);

b) jaotist “A.2. RAUDTEED — avalikuks kasutamiseks määratud peavõrguga ühendatud võrgud (välja arvatud linnavõrgud)” täiendatakse järgmiselt:

“Rumeenia

— Compania Națională de Căi Ferate “C.F.R.” — S.A. (CFR);

c) jaotist “B. MAANTEED” täiendatakse järgmiselt:

“Bulgaaria Vabariik

1. Автомагистрالی

2. Републикански пътища

3. Общински пътища”

“Rumeenia

1. Autostrăzi

2. Drumuri naționale

3. Drumuri județene

4. Drumuri comunale”.

### B. MAANTEETRANSPORT

1. 31985 R 3821: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85, 20. detsember 1985, autovedudel kasutatavate sõidumeerikute kohta (EÜT L 370, 31.12.1985, lk 8); muudetud järgmistega:

— 31990 R 3314: komisjoni määrus (EMÜ) nr 3314/90, 16.11.1990 (EÜT L 318, 17.11.1990, lk 20),

— 31990 R 3572: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3572/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 12),

— 31992 R 3688: komisjoni määrus (EMÜ) nr 3688/92, 21.12.1992 (EÜT L 374, 22.12.1992, lk 12),

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 31995 R 2479: komisjoni määrus (EÜ) nr 2479/95, 25.10.1995 (EÜT L 256, 26.10.1995, lk 8),

— 31997 R 1056: komisjoni määrus (EÜ) nr 1056/97, 11.6.1997 (EÜT L 154, 12.6.1997, lk 21),

— 31998 R 2135: nõukogu määrus (EÜ) nr 2135/98, 24.9.1998 (EÜT L 274, 9.10.1998, lk 1),

— 32002 R 1360: komisjoni määrus (EÜ) nr 1360/2002, 13.6.2002 (EÜT L 207, 5.8.2002, lk 1),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1),

- 32004 R 0432: komisjoni määrus (EÜ) nr 432/2004, 5.3.2004 (ELT L 71, 10.3.2004, lk 3),  
 — 32006 R 0561: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 561/2006, 15.3.2006 (ELT L 102, 11.4.2006, lk 1).

a) I B lisas asendatakse IV osa 1. jaotise punkt 172 järgmisega:

“samad muudes ühenduse ametlikes keeltes, trükitud juhiloa taustana:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBŅĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJIET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT»

## b) I B lisas asendatakse IV osa 1. jaotise punkt 174 järgmisega:

“juhiloa välja andnud liikmesriigi tunnusmärk negatiivina sinises ristkülikus ja ümbritsetuna 12 kollasest tähest; tunnusmärgid on järgmised:

B:	Belgia
BG:	Bulgaaria
CZ:	Tšehhi Vabariik
DK:	Taani
D:	Saksamaa
EST:	Eesti
GR:	Kreeka
E:	Hispaania
F:	Prantsusmaa
IRL:	Iirimaa
I:	Itaalia
CY:	Küpros
LV:	Läti
LT:	Leedu
L:	Luksemburg
H:	Ungari
M:	Malta
NL:	Madalmaad
A:	Austria
PL:	Poola
P:	Portugal
RO:	Rumeenia
SLO:	Sloveenia
SK:	Slovakkia
FIN:	Soome
S:	Rootsi
UK:	Ühendkuningriik.”;

## c) II lisa I jao punkti 1 lisatakse Belgial käsitleva rea järele järgmine rida:

“Bulgaaria 34.”;

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“Rumeenia 19.”.

2. 31992 R 0881: nõukogu määrus (EMÜ) nr 881/92, 26. märts 1992, turulepääsu kohta sellise ühenduses toimuva kaupade autoveo puhul, mille algus- või lõpp-punkt asub liikmesriigi territooriumil või mis läbib ühe või mitme liikmesriigi territooriumi (EÜT L 95, 9.4.1992, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 32002 R 0484: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 484/2002, 1.3.2002 (EÜT L 76, 19.3.2002, lk 1),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

I lisas täiendatakse tegevusloa esilehe juurde kuuluvat joonealust märkust 1 ja III lisas täiendatakse tunnistuse esilehe juurde kuuluvat joonealust märkust 1 järgmiselt:

“(BG) Bulgaaria”,

“(RO) Rumeenia”.

3. 31992 R 0684: nõukogu määrus (EMÜ) nr 684/92, 16. märts 1992, bussidega toimuva rahvusvahelise reisijateveo ühiseeskirjade kohta (EÜT L 74, 20.3.1992, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 31998 R 0011: nõukogu määrus (EÜ) nr 11/98, 11.12.1997 (EÜT L 4, 8.1.1998, lk 1),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisas täiendatakse joonealust märkust 1 järgmiselt:

“(BG) Bulgaaria”,

“(RO) Rumeenia”.

## C. RAUDTEETRANSPORT

31969 R 1192: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1192/69, 26. juuni 1969, raudtee-ettevõtjate finantskohustuste ja soodustuste tasendamise ühisreeglite kohta (EÜT L 156, 28.6.1969, lk 8); muudetud järgmiste aktidega:

— 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),

— 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),

— 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),

— 31990 R 3572: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3572/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 12),

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Artikli 3 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

— “Национална компания “Железопътна инфраструктура” (НК “ЖИ”),

Български държавни железници ЕАД (БДЖ ЕАД);

— “Compania Națională de Căi Ferate “C.F.R.” — S.A. (CFR),

Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă “C.F.R. Marfă” — S.A. (CFR Marfa),

Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători “C.F.R. Călători” — S.A. (CFR Călători),

Societatea de Administrare Active Feroviare “S.A.A.F.” — S.A. (SAAF).”.

#### D. ÜLE-EUROOPALINE TRANSPORDIVÕRK

31996 D 1692: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1692/96/EÜ, 23. juuli 1996, üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate ühenduse suuniste kohta (EÜT L 228, 9.9.1996, lk 1); muudetud järgmistega:

— 32001 D 1346: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1346/2001/EÜ, 22.5.2001 (EÜT L 185, 6.7.2001, lk 1),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vaba-

riigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32004 D 0884: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 884/2004/EÜ, 29.4.2004 (ELT L 167, 30.4.2004, lk 1).

I lisa muudetakse järgmiselt:

i) 2. jagu täiendatakse järgmiselt: Teedevõrk:

“Bulgaaria

Rumeenia”;

ii) 3. jagu täiendatakse järgmiselt: Raudteevõrk:

“Bulgaaria

Rumeenia”;

iii) 4. jagu täiendatakse järgmiselt: Siseveeteede võrk ja siseveesadamad:

“Bulgaaria

Rumeenia”;

iv) 5. jagu täiendatakse järgmiselt: Meresadamad — A kategooria:

“Bulgaaria/Rumeenia”;

v) 6. jagu täiendatakse järgmiselt: Lennujaamad:

“Bulgaaria

Rumeenia”;

vi) kaartide osas:

— jaotises 2 asendatakse kaart “2.0” järgmisega:



— jaotisele 2 lisatakse järgmised kaardid:







— jaotises 3 asendatakse kaart “3.0” järgmisega:

3.0

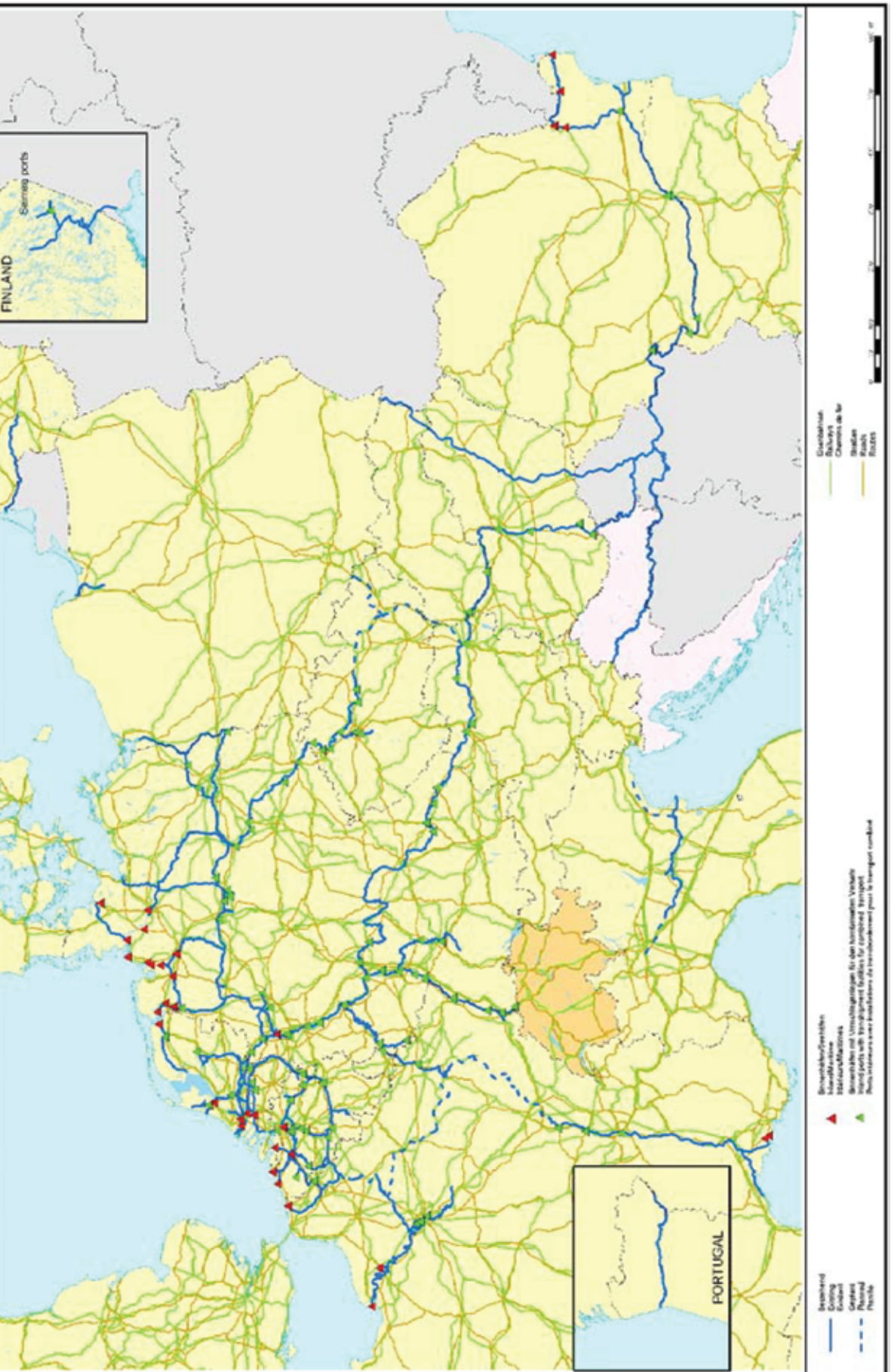
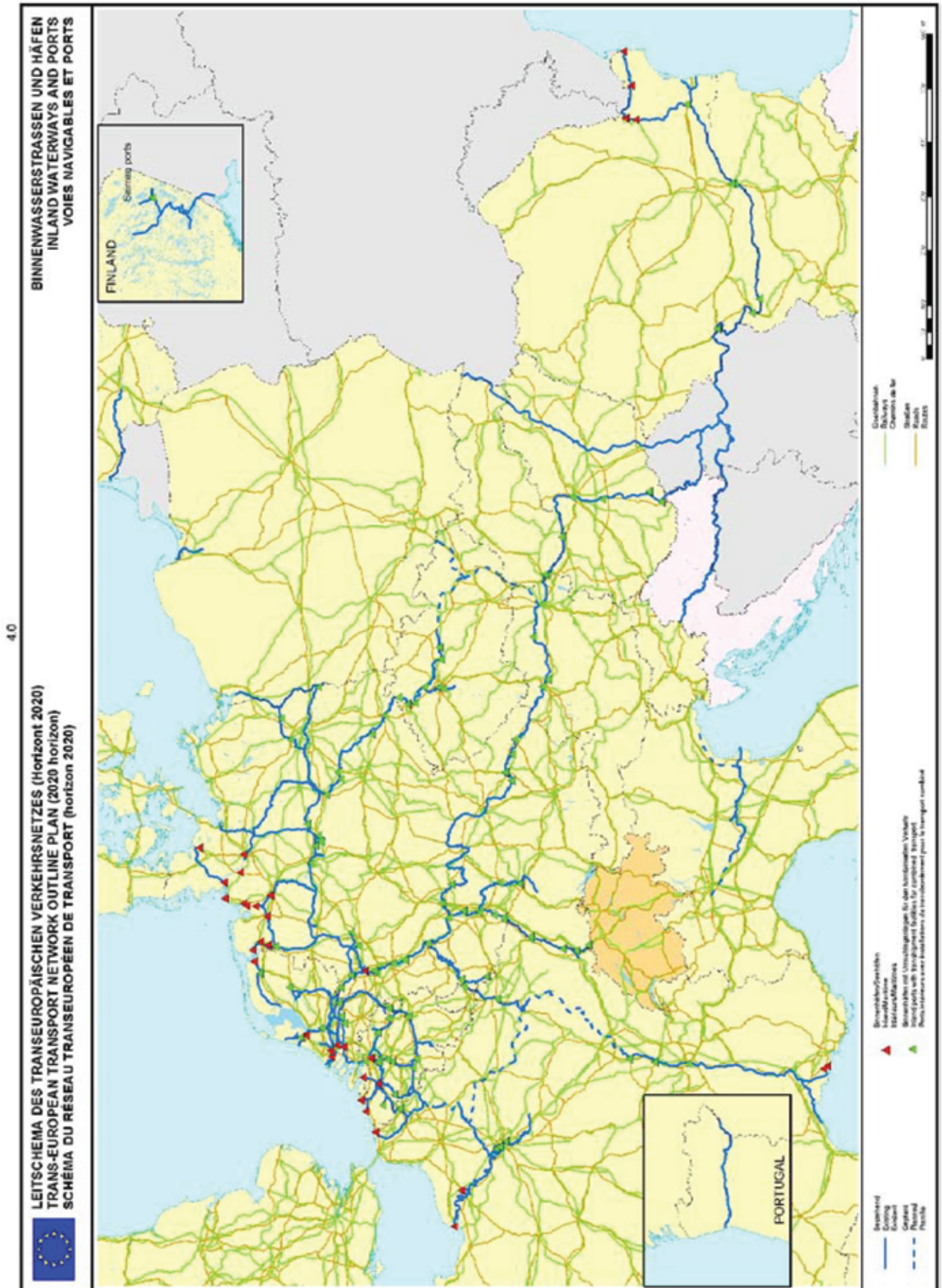


— jaotisele 3 lisatakse järgmised kaardid:

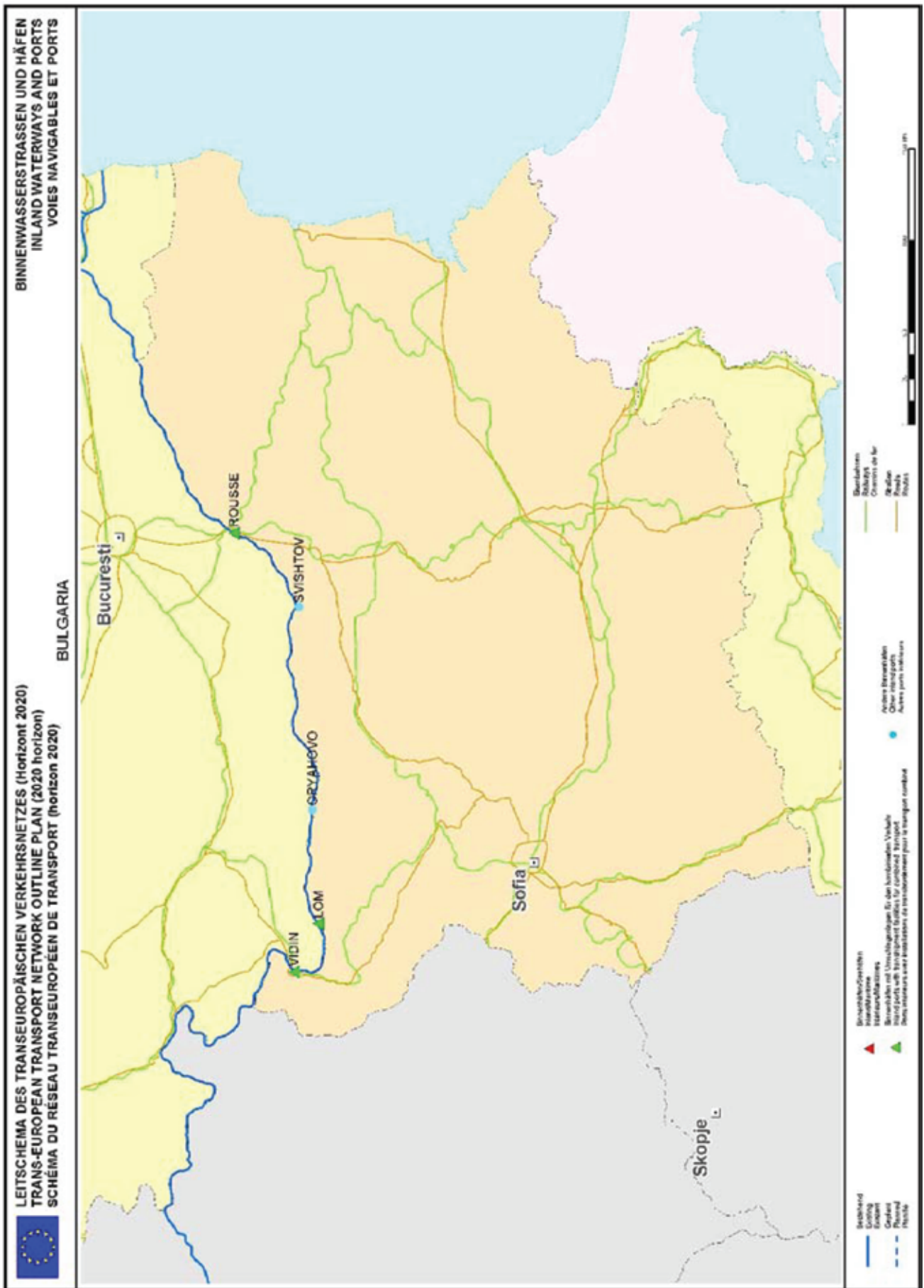


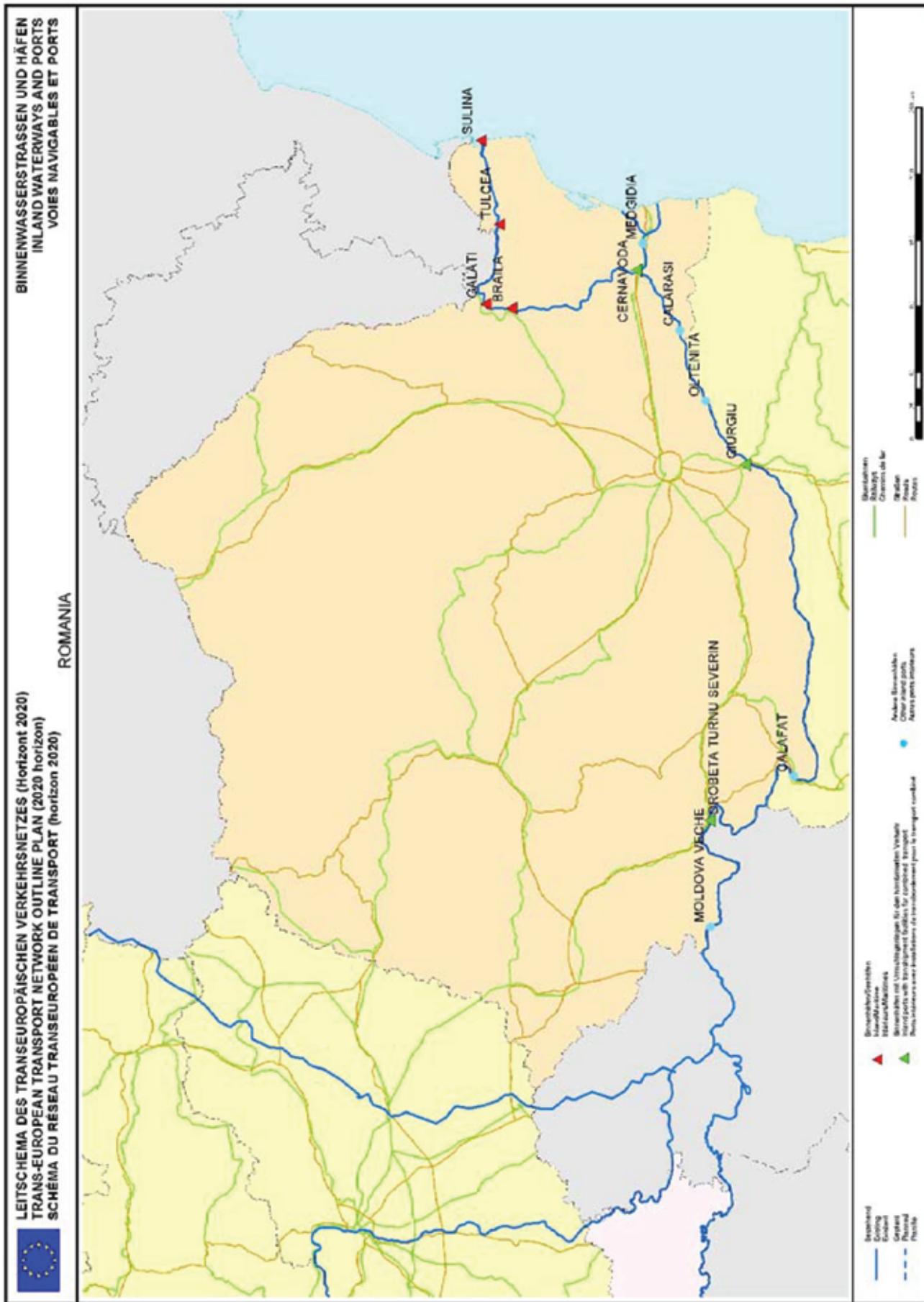


— jaotises 4 asendatakse kaart “4.0” järgmisega:



— jaotisele 4 lisatakse järgmised kaardid:





— jaotises 5 asendatakse kaart "5.0" järgmisega:

5.0



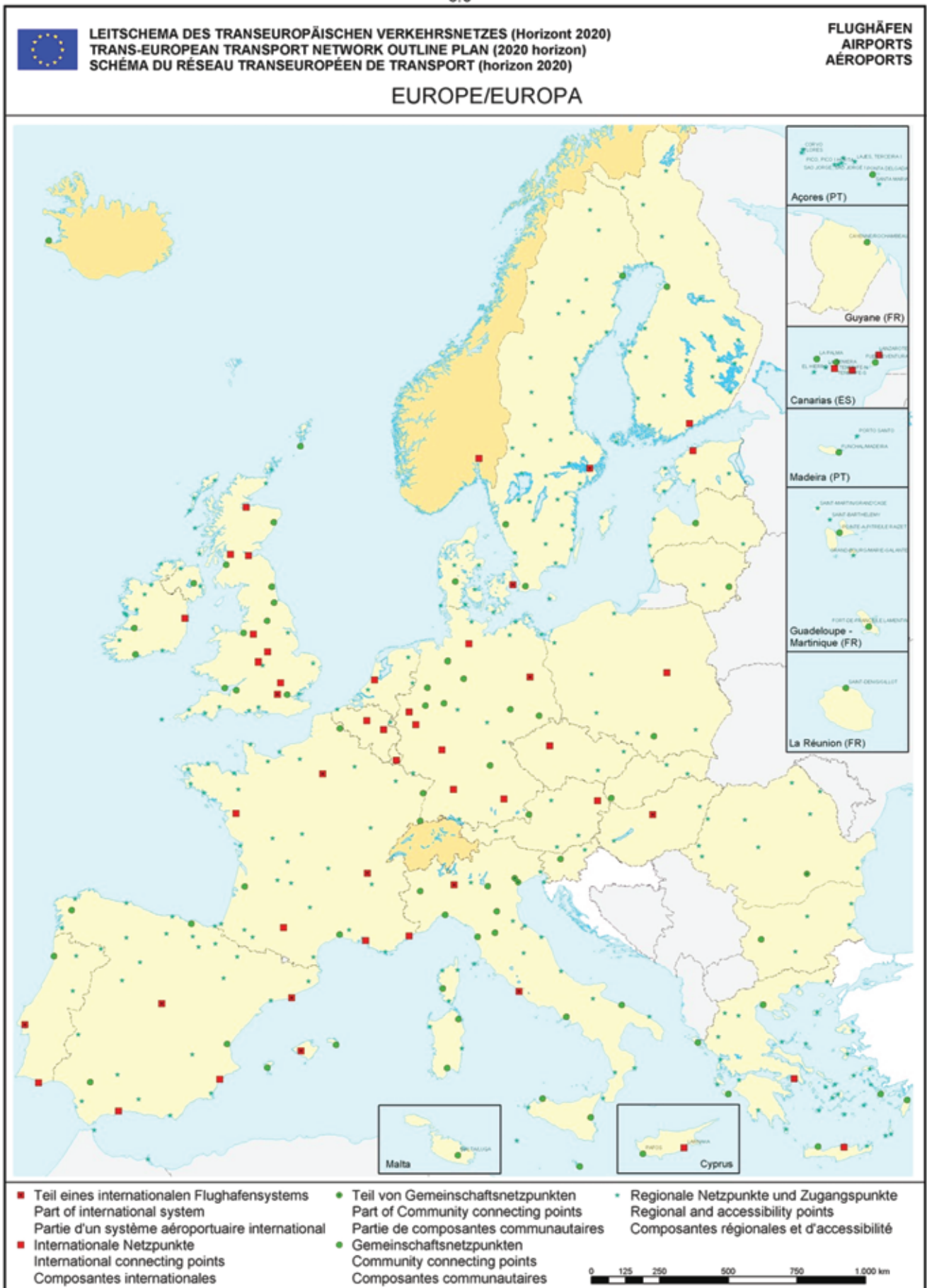


— jaotisele 5 lisatakse järgmine kaart:



— jaotises 6 asendatakse kaart “6.0” järgmisega:

6.0



— jaotisele 6 lisatakse järgmised kaardid:





— jaotises 7 asendatakse kaart “7.1–A” järgmisega:

7.1-A



## E. ÕHUTRANSPORT

31992 R 2408: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2408/92, 23. juuli 1992, ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele (EÜT L 240, 24.8.1992, lk 8); muudetud järgmiste aktidega:

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

a) I lisa täiendatakse järgmiselt:

“BULGAARIA: Sofia lennujaam”,

“RUMEENIA: Bukaresti lennujaamasüsteem”.

b) II lisa täiendatakse järgmiselt:

“RUMEENIA: Bukaresti lennujaamasüsteem: Henri Coandă Bukaresti rahvusvaheline lennujaam/Bukarest Băneasa Aurel Vlaicu rahvusvaheline lennujaam”.

## 7. MAKSUSTAMINE

32003 R 1798: nõukogu määrus (EÜ) nr 1798/2003, 7. oktoober 2003, halduskoostöö kohta käibemaksu valdkonnas ja määruse (EMÜ) nr 218/92 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 264, 15.10.2003, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32004 R 0885: nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1).

Artikli 2 lõikes 1 lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“— Bulgaarias:

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите,”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“— Rumeenias:

Agenția Națională de Administrare Fiscală.”

## 8. STATISTIKA

1. 31975 R 2782: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2782/75, 29. oktoober 1975, haudemunade ja kodulindude tibude tootmise ja turustamise kohta (EÜT L 282, 1.11.1975, lk 100); muudetud järgmiste aktidega:

— 31980 R 3485: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3485/80, 22.12.1980 (EÜT L 365, 31.12.1980, lk 1),

— 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),

— 31985 R 3791: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3791/85, 20.12.1985 (EÜT L 367, 31.12.1985, lk 6),

— 31986 R 3494: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3494/86, 13.11.1986 (EÜT L 323, 18.11.1986, lk 1),

— 31987 R 3987: komisjoni määrus (EMÜ) nr 3987/87, 22.12.1987 (EÜT L 376, 31.12.1987, lk 20),

— 31991 R 1057: komisjoni määrus (EMÜ) nr 1057/91, 26.4.1991 (EÜT L 107, 27.4.1991, lk 11),

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 31995 R 2916: komisjoni määrus (EÜ) nr 2916/95, 18.12.1995 (EÜT L 305, 19.12.1995, lk 49),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

a) Artikli 5 lõiget 2 täiendatakse järgmiselt:

“, яйца за люпене, ouă puse la incubat”

b) Artikli 6 esimest lauset täiendatakse järgmiselt:

“, за люпене, incubare”.

2. 31979 R 0357: nõukogu määrus (EMÜ) nr 357/79, 5. veebruar 1979, viinamarjakasvatusalade statistiliste vaatluste kohta (EÜT L 54, 5.3.1979, lk 124); muudetud järgmiste aktidega:

— 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),

— 31980 R 1992: nõukogu määrus (EMÜ) nr 1992/80, 22.7.1980 (EÜT L 195, 29.7.1980, lk 10),

— 31981 R 3719: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3719/81, 21.12.1981 (EÜT L 373, 29.12.1981, lk 5),

— 31985 R 3768: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3768/85, 20.12.1985 (EÜT L 362, 31.12.1985, lk 8),

— 31986 R 0490: nõukogu määrus (EMÜ) nr 490/86, 25.2.1986 (EÜT L 54, 1.3.1986, lk 22),

— 31990 R 3570: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3570/90, 4.12.1990 (EÜT L 353, 17.12.1990, lk 8),

— 31993 R 3205: nõukogu määrus (EÜ) nr 3205/93, 16.11.1993 (EÜT L 289, 24.11.1993, lk 4),

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),



5. 31998 R 1172: nõukogu määrus (EÜ) nr 1172/98, 25. mai 1998, kaupade autovedu käsitlevate statistiliste aruannete kohta (EÜT L 163, 6.6.1998, lk 1); muudetud järgmistega:

— 31999 R 2691: komisjoni määrus (EÜ) nr 2691/1999, 17.12.1999 (EÜT L 326, 18.12.1999, lk 39),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 1882: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29.9.2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

a) G lisa punktis a esitatud riigikoodide tabel asendatakse järgmise tabeliga:

"Riigi nimi	Kood
Belgia	BE
Bulgaaria	BG
Tšehhi Vabariik	CZ
Taani	DK
Saksamaa	DE
Eesti	EE
Kreeka	GR
Hispaania	ES
Prantsusmaa	FR
Iirimaa	IE
Itaalia	IT
Küpros	CY
Läti	LV
Leedu	LT
Luksemburg	LU
Ungari	HU
Malta	MT
Madalmaad	NL
Austria	AT
Poola	PL
Portugal	PT
Rumeenia	RO
Sloveenia	SI
Slovakkia	SK
Soome	FI

"Riigi nimi

Kood

Rootsi

SE

Ühendkuningriik

UK"

b) G lisa punktis b esitatud riigikoodide tabelis kustutatakse järgmised read:

"Bulgaaria BG",

"Rumeenia RO".

6. 32003 R 0437: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 437/2003, 27. veebruar 2003, reisijate, kauba ja posti õhuvõdu käsitlevate statistiliste aruannete kohta (ELT L 66, 11.3.2003, lk 1); muudetud järgmistega:

— 32003 R 1358: komisjoni määrus (EÜ) nr 1358/2003, 31.7.2003 (ELT L 194, 1.8.2003, lk 9),

— 32005 R 0546: komisjoni määrus (EÜ) nr 546/2005, 8.4.2005 (ELT L 91, 9.4.2005, lk 5).

I lisa jao "Tähised" "1. Andmeid esitav riik" osasse lisatakse järgmised read:

"Bulgaaria LB

Rumeenia LR".

7. 32003 R 1177: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1177/2003, 16. juuni 2003, tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta (ELT L 165, 3.7.2003, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 32005 R 1553: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1553/2005, 7.9.2005 (ELT L 255, 30.9.2005, lk 6).

a) II lisa Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate ridade vahele lisatakse järgmine rida:

"Bulgaaria	4 500	3 500	10 000	7 500"
------------	-------	-------	--------	--------

ning Portugali ja Sloveenia käsitlevate ridade vahele lisatakse järgmine rida:

"Rumeenia	5 250	4 000	12 750	9 500"
-----------	-------	-------	--------	--------

b) Rida "EL liikmesriigid kokku" asendatakse järgmise reaga:

"EL liikmesriigid kokku	130 750	98 250	272 900	203 850"
-------------------------	---------	--------	---------	----------

c) Rida "Kokku, Island ja Norra kaasa arvatud" asendatakse järgmise reaga:

"Kokku, Island ja Norra kaasa arvatud	136 750	102 700	282 900	211 300"
---------------------------------------	---------	---------	---------	----------

## 9. ENERGEETIKA

1. 31958 Q 1101: EURATOMi nõukogu: Euratomi Tarneagentuuri põhikirja (EÜT L 27, 6.12.1958, lk 534); muudetud järgmistega:

— 31973 D 0045: nõukogu otsus 73/45/Euratom, 8.3.1973, millega muudetakse Euratomi Tarneagentuuri põhikirja seoses uute liikmesriikide ühendusega ühinemisega (EÜT L 83, 30.3.1973, lk 20),

— 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),

— 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 31995 D 0001: Euroopa Liidu Nõukogu otsus 95/1/EÜ, Euratom, ESTÜ, 1.1.1995, millega muudetakse dokumente uute liikmesriikide ühinemise kohta Euroopa Liiduga (EÜT L 1, 1.1.1995, lk 1),



— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

a) Artikli V lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

“1. Agentuuri kapital on 5 824 000 eurot.

2. Kapital märgitakse järgmiselt:

Belgia	EUR	192 000
Bulgaaria	EUR	96 000
Tšehhi Vabariik	EUR	192 000
Taani	EUR	96 000
Saksamaa	EUR	672 000
Eesti	EUR	32 000
Kreeka	EUR	192 000
Hispaania	EUR	416 000
Prantsusmaa	EUR	672 000
Iirimaa	EUR	32 000
Itaalia	EUR	672 000
Küpros	EUR	32 000
Läti	EUR	32 000
Leedu	EUR	32 000
Luksemburg	EUR	–
Ungari	EUR	192 000
Malta	EUR	–
Madalmaad	EUR	192 000
Austria	EUR	96 000
Poola	EUR	416 000
Portugal	EUR	192 000
Rumeenia	EUR	288 000
Sloveenia	EUR	32 000
Slovakkia	EUR	96 000
Soome	EUR	96 000
Rootsi	EUR	192 000
Ühendkuningriik	EUR	672 000”;

b) artikli X lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

“1. Moodustatakse seitsmekümne viiest liikmest koosnev agentuuri nõuandekomitee.

2. Kohad jagunevad liikmesriikide kodanike vahel järgmiselt:

Belgia	3	liiget
Bulgaaria	2	liiget
Tšehhi Vabariik	3	liiget
Taani	2	liiget
Saksamaa	6	liiget
Eesti	1	liige

Kreeka	3	liiget
Hispaania	5	liiget
Prantsusmaa	6	liiget
Iirimaa	1	liige
Itaalia	6	liiget
Küpros	1	liige
Läti	1	liige
Leedu	1	liige
Luksemburg	–	
Ungari	3	liiget
Malta	–	
Madalmaad	3	liiget
Austria	2	liiget
Poola	5	liiget
Portugal	3	liiget
Rumeenia	4	liiget
Sloveenia	1	liige
Slovakkia	2	liiget
Soome	2	liiget
Rootsi	3	liiget
Ühendkuningriik	6	liiget”.

2. 31977 D 0270: nõukogu otsus 77/270/Euratom, 29. märts 1977, millega volitatakse komisjoni väljastama Euratomi laene, et kaasa aidata tuumaelektrijaamade rahastamisele (EÜT L 88, 6.4.1977, lk 9); muudetud järgmiste aktidega:

— 31994 D 0179: nõukogu otsus 94/179/Euratom, 21.3.1994 (EÜT L 84, 29.3.1994, lk 41),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisast jäetakse välja järgmised read:

“— Bulgaaria Vabariik”

“— Rumeenia”.

3. 32002 R 1407: nõukogu määrus (EÜ) nr 1407/2002, 23. juuli 2002, mis käsitleb söetööstusele antavat riigiabi (EÜT L 205, 2.8.2002, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

## a) Artikli 6 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“Erandina esimeses lõigus sätestatust ei ületa 1. jaanuaril 2007 liiduga ühinevate liikmesriikide puhul artiklite 4 ja 5 kohaselt söetööstusele antava abi kogusumma ühelgi aastal pärast 2007. aastat abi summat, mille komisjon on 2007. aastaks artikli 10 kohaselt heaks kiitnud.”;

## b) artikli 9 lõike 6a järele lisatakse järgmine lõige:

“6b. 1. jaanuaril 2007 liiduga ühinevad liikmesriigid esitavad artikli 9 lõigetes 4, 5 ja 6 osutatud kavad nii kiiresti kui võimalik pärast ühinemist ning igal juhul hiljemalt 31. aprillil 2007.”;

## c) artikli 9 lõikele 8 lisatakse järgmine lause:

“1. jaanuaril 2007 liiduga ühinevad liikmesriigid esitavad selle teatise pärast ühinemist ning igal juhul hiljemalt 30. aprillil 2007.”.

## 10. KESKKOND

## A. LOODUSKAITSE

1. 31997 D 0602: nõukogu otsus 97/602/EÜ, 22. juuli 1997, määruse (EMÜ) nr 3254/91 artikli 3 lõike 1 teises lõigus ja komisjoni määruse (EÜ) nr 35/97 artikli 1 lõike 1 punktis a osutatud nimekirja kohta (EÜT L 242, 4.9.1997, lk 64); muudetud järgmiste aktidega:

— 31998 D 0188: komisjoni otsus 98/188/EÜ, 2.3.1998 (EÜT L 70, 10.3.1998, lk 28),

— 31998 D 0596: komisjoni otsus 98/596/EÜ, 14.10.1998 (EÜT L 286, 23.10.1998, lk 56),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisast jäetakse välja järgmisi riike käsitlevad kanded koos vastavate liikidega:

Bulgaaria,

Rumeenia.

2. 32002 D 0813: nõukogu otsus 2002/813/EÜ, 3. oktoober 2002, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/18/EÜ kehtestatakse geneetiliselt muundatud organismide muul kui turuleviimise eesmärgil tahtliku keskkonda viimisega seotud teabe koondvorm (EÜT L 280, 18.10.2002, lk 62); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisa I osa jaotise B punkt 3 asendatakse järgmisega:

## “3. Organismide geograafiline levik

a)	Kas riigis, kust teade tuli, esineb organism looduslikult või on ta sinna muul moel sisse toodud:		
	Jah <input type="checkbox"/>	Ei <input type="checkbox"/>	Ei ole teada <input type="checkbox"/>
b)	Kas esineb looduslikult või sissetoodult teistes EÜ riikides:		
	i) Jah <input type="checkbox"/>		
	Kui <i>jah</i> , siis millises ökosüsteemis seda esineb?		
	atlantiline <input type="checkbox"/>		
	Musta mere <input type="checkbox"/>		
	vahemereeline <input type="checkbox"/>		
	boreaalne <input type="checkbox"/>		
	alpiinne <input type="checkbox"/>		
	kontinentaalne <input type="checkbox"/>		
	makaroneesia <input type="checkbox"/>		
	pannoonia <input type="checkbox"/>		
	stepistunud <input type="checkbox"/>		
	ii) Ei <input type="checkbox"/>		
	iii) Ei ole teada <input type="checkbox"/>		
c)	Kas riigis, kust teade tuli, on selle organismi kasutamine laialt levinud?		
	Jah <input type="checkbox"/>	Ei <input type="checkbox"/>	
d)	Kas riigis, kust teade tuli, on selle organismi kasvatamine laialt levinud?		
	Jah <input type="checkbox"/>	Ei <input type="checkbox"/>	

## B. TÖÖSTUSSAASTE KONTROLL JA RISKIDE MAANDAMINE

32001 R 0761: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 761/2001, 19. märts 2001, organisatsioonide vaba- tahtliku osalemise võimaldamise kohta ühenduse keskkonnajuhtimis- ja -auditeerimissüsteemis (EMAS) (EÜT L 114, 24.4.2001, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32006 R 0196: komisjoni määrus (EÜ) nr 196/2006, 3.2.2006 (ELT L 32, 4.2.2006, lk 4).

a) I lisas lisatakse pealkirja “Riikide standardiorganisatsioonide loend” alla Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BG: BDS (Български институт по стандартизация)”,

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“RO: ASRO (Asociația de Standardizare din România)”.

b) IV lisas asendatakse logode all olev tekst järgmisega:

“EMASi liikmeks registreeritud organisatsioon võib logo kasutada ühes järgnevas 22 keelest, kui kasutatakse järg- mist sõnastust:

	Versioon 1	Versioon 2
Bulgaaria keel:	“Проверено управление по околна среда”	“валидирана информация”
Hispaania keel:	“Gestión ambiental verificada”	“información validada”
Tšehhi keel:	“ověřený systém environmentálního řízení”	“platná informace”
Taani keel:	“verificeret miljøledelse”	“bekræftede oplysninger”
Saksa keel:	“geprüftes Umweltmanagement”	“geprüfte Information”
Eesti keel:	“Tõendatud keskkonnajuhtimine”	“kinnitatud informatsioon”
Kreeka keel:	“επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση”	“επικυρωμένες πληροφορίες”
Prantsuse keel:	“Management environnemental vérifié”	“nformation validée”
Itaalia keel:	“Gestione ambientale verificata”	“informazione convalidata”
Läti keel:	“verificēta vides pārvaldība”	“apstiprināta informācija”
Leedu keel:	“įvertinta aplinkosaugos vadyba”	“patvirtinta informacija”
Ungari keel:	“hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszér”	“hitelesített információ”
Malta keel:	“Immaniġġjar Ambjentali Verifikat”	“Informazzjoni Konvalidata”
Hollandi keel:	“Geverifieerd milieuzorgsysteem”	“gevalideerde informatie”
Poola keel:	“zweryfikowany system zarządzania środowiskowego”	“informacja potwierdzona”
Portugali keel:	“Gestão ambiental verificada”	“informação validada”
Rumeenia keel:	“Management de mediu verificat”	“Informatii validate”
Slovaki keel:	“overený systém environmentálneho riadenia”	“platná informácia”
Sloveenia keel:	“Preverjen sistem ravnanja z okoljem”	“preverjene informacije”
Soome keel:	“todennettu ympäristöasioiden hallinta”	“vahvistettua tietoa”
Rootsi keel:	“Kontrollerat miljöledningssystem”	“godkänd information”

Logo mõlemas versioonis on alati organisatsiooni registreerimisnumber.

Logo kasutatakse:

— kolmevärvilisena (Pantone nr 355 roheline; Pantone nr 109 kollane; Pantone nr 286 sinine)

— mustana valgel taustal või

— valgena mustal taustal.”.

## C. KEMIKAALID

32000 R 2037: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2037/2000, 29. juuni 2000, osoonikihti kahanda- vate ainete kohta (EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32000 R 2038: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2038/2000, 28.9.2000 (EÜT L 244, 29.9.2000, lk 25),

- 32000 R 2039: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2039/2000, 28.9.2000 (EÜT L 244, 29.9.2000, lk 26),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tsehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32003 D 0160: komisjoni otsus 2003/160/EÜ, 7.3.2003 (ELT L 65, 8.3.2003, lk 29),
- 32003 R 1804: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1804/2003, 22.9.2003 (ELT L 265, 16.10.2003, lk 1),
- 32004 D 0232: komisjoni otsus 2004/232/EÜ, 3.3.2004 (ELT L 71, 10.3.2004, lk 28),
- 32004 R 2077: komisjoni määrus (EÜ) nr 2077/2004, 3.12.2004 (ELT L 359, 4.12.2004, lk 28);
- 32006 R 0029: komisjoni määrus (EÜ) nr 29/2006, 10.1.2006 (ELT L 6, 11.1.2006, lk 27).

III lisa tabel asendatakse järgmisega:

“III LISA

Üldised koguselised normid tootjatele ja importijatele, kes viivad turule kontrollitavaid aineid ja kasutatavad neid omaenda tarbeks ühenduses

(1999-2003 — EU-15; 2004-2006 — EU-25; 2007-2015 — EU-27)

(kalkuleeritud maht ODP-tonnides)

Aine 12-kuuliseks ajavahemikuks alates 1. jaanuarist kuni 31. detsemberini	I rühm	II rühm	III rühm	IV rühm	V rühm	VI rühm (*) Kasutamiseks muul kui karantiini otstarbel või transpordieelses käitluses	VI rühm (*) Kasutamiseks karantiini puhul ja trans- pordi-eelses käitluses	VII rühm	VIII rühm
1999 (EU-15)	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000 (EU-15)						8 665			8 079
2001 (EU-15)						4 621	607		6 678
2002 (EU-15)						4 621	607		5 676
2003 (EU15)						2 888	607		3 005
2004 (EU-25)						2 945	607		2 209
2005 (EU-25)						0	607		2 209
2006 (EU-25)							607		2 209
2007 (EU-27)							607		2 250
2008 (EU-27)							607		1 874
2009 (EU-27)							607		1 874
2010 (EU-27)							607		0
2011 (EU-27)							607		0
2012 (EU-27)							607		0
2013 (EU-27)							607		0
2014 (EU-27)							607		0
2015 (EU-27)							607		0

(\*) Arvutamisel on kasutatud ODP = 0,6”

## 11. KOOSTÖÖ JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSTES

## A. ÕIGUSALANE KOOSTÖÖ TSIVIIL- JA KAUBANDUSASJADES

1. 32000 R 1346: nõukogu määrus (EÜ) nr 1346/2000, 29. mai 2000, maksejõuetusmenetluse kohta (EÜT L 160, 30.6.2000, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32005 R 0603: nõukogu määrus (EÜ) nr 603/2005, 12.4.2005 (ELT L 100, 20.4.2005, lk 1),

— 32006 R 0694: nõukogu määrus (EÜ) nr 694/2006, 27.4.2006 (ELT L 121, 6.5.2006, lk 1).

a) Artikli 44 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

“x) 19. oktoobril 1972 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades ning selle protokoll;

y) 5. novembril 1974 Pariisis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Prantsusmaa Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades;

z) 10. aprillil 1976 Ateenas allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades;

aa) 29. aprillil 1983 Nikosias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades;

ab) 18. jaanuaril 1989 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi valitsuse ja Prantsusmaa Vabariigi valitsuse vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta tsiviilasjades;

ac) 11. juulil 1994 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Tšehhi Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviilasjades;

ad) 15. mail 1999 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Poola vaheline leping õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviilasjades”;

b) A lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“ROMÂNIA

— Procedura reorganizării judiciare și a falimentului”

c) B lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“ROMÂNIA

— Faliment”

d) C lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“БЪЛГАРИЯ

— Назначен предварително временен синдик

— Временен синдик

— (Постоянен) синдик

— Служебен синдик”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“ROMÂNIA

— Administrator (judiciar)

— Lichidator (judiciar)”

2. 32001 R 0044: nõukogu määrus (EÜ) nr 44/2001, 22. detsembri 2000, kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1); muudetud järgmistega:

— 32002 R 1496: komisjoni määrus (EÜ) nr 1496/2002, 21.8.2002 (EÜT L 225, 22.8.2002, lk 13),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32004 R 1937: komisjoni määrus (EÜ) nr 1937/2004, 9.11.2004 (ELT L 334, 10.11.2004, lk 3),

— 32004 R 2245: komisjoni määrus (EÜ) nr 2245/2004, 27.12.2004 (ELT L 381, 28.12.2004, lk 10).

a) Artiklit 69 täiendatakse järgmiselt:

“— 2. juulil 1930 Sofias allakirjutatud Bulgaaria ja Belgia vaheline konventsioon teatud õigusküsimuste kohta,

— 23. märtsil 1956 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta; jätkuvalt jõus Bulgaaria ja Sloveenia vahel,

— 7. oktoobril 1958 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Rahvavabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,

— 25. oktoobril 1958 Prahhas allakirjutatud Rumeenia Rahvavabariigi ja Tšehhoslovakkia Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades; jätkuvalt jõus Rumeenia ja Slovakkia vahel,

— 3. detsembril 1958 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Rumeenia Rahvavabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,

— 18. oktoobril 1960 Belgradis allakirjutatud Rumeenia Rahvavabariigi ja Jugoslaavia Föderatiivse Rahvavabariigi vaheline leping õigusabi kohta ja selle protokoll; jätkuvalt jõus Rumeenia ja Sloveenia vahel,

- 4. detsembril 1961 Varssavis allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Poola Rahvavabariigi vaheline kokkulepe õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
  - 17. novembril 1965 Viinis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Austria Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja perekonnaasjades ning dokumentide kehtivuse ja kätteandmise kohta ning lisatud protokoll,
  - 16. mail 1966 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Ungari Rahvavabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
  - 19. oktoobril 1972 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades ning selle protokoll,
  - 11. novembril 1972 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
  - 5. novembril 1974 Pariisis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Prantsuse Vabariigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
  - 30. oktoobril 1975 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
  - 10. aprillil 1976 Ateenas allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Kreeka Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
  - 25. novembril 1976 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Tšehhoslovakkia Sotsialistliku Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi ja suhete korraldamise kohta tsiviil-, perekonna- ja kriminaalasjades,
  - 15. juunil 1978 Londonis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi vaheline konventsioon õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
  - 30. oktoobril 1979 Bukarestis allakirjutatud lisaprotokoll Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vahelisele konventsioonile õigusabi kohta tsiviil- ja kaubandusajades,
  - 30. oktoobril 1979 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon elatisajades tehtud otsuste tunnustamise ja täitmise kohta,
  - 6. novembril 1980 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia Sotsialistliku Vabariigi ja Belgia Kuningriigi vaheline konventsioon lahusotsuste tunnustamise ja täitmise kohta,
  - 29. aprillil 1983 Nikosias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviil- ja kriminaalasjades,
  - 18. jaanuaril 1989 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi valitsuse ja Prantsusmaa Vabariigi valitsuse vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta tsiviilasjades,
  - 18. mail 1990 Roomas allakirjutatud Bulgaaria Rahvavabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline kokkulepe õigusabi kohta tsiviilasjades ja tsiviilasjades tehtud otsuste täitmise kohta,
  - 23. mail 1993 Sofias allakirjutatud Bulgaaria Vabariigi ja Hispaania Kuningriigi vaheline kokkulepe vastastikuse õigusabi kohta tsiviilasjades,
  - 11. juulil 1994 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Tšehhi Vabariigi vaheline leping õigusabi kohta tsiviilasjades,
  - 17. novembril 1997 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Hispaania Kuningriigi vaheline konventsioon kohtualluvuse ning tsiviil- ja kaubandusajades tehtud otsuste tunnustamise ja täitmise kohta,
  - 17. novembril 1997 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Hispaania Kuningriigi vaheline konventsioon, mis täiendab Haagi konventsiooni tsiviilkohtumenetluse kohta (Haag, 1. märts 1954),
  - 15. mail 1999 Bukarestis allakirjutatud Rumeenia ja Poola Vabariigi vaheline leping õigusabi ja õigussuhete kohta tsiviilasjades”;
- b) I lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- “— Bulgaarias: rahvusvahelise eraõiguse seadustiku artikli 4 lõige 1,” ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “— Rumeenias: rahvusvahelise eraõiguse suhete seaduse nr 105/1992 artiklid 148–157.”;
- c) II lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- “— Bulgaarias “Софийски градски съд”,” ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “— Rumeenias “Tribunal”.”;
- d) III lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- “— Bulgaarias Апелативен съд — София,” ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “— Rumeenias “Curte de Apel”.”;
- e) IV lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:
- “— Bulgaarias обжалване пред Върховния касационен съд” ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:
- “— Rumeenias “contestatie in anulare” või “revizuire”.”.

## B. VIISAPOLIITIKA

1. 31995 R 1683: nõukogu määrus (EÜ) nr 1683/95, 29. mai 1995, ühtse viisavormi kohta (EÜT L 164, 14.7.1995, lk 1); muudetud järgmistega:
  - 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7),
  - 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

Lisa punkt 3 asendatakse järgmisega:

“3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatahest või -tähtedest (või “BNL” Beneluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A — Austria, BG — Bulgaaria, BNL — Beneluxi maad, CY — Küpros, CZE — Tšehhi Vabariik, D — Saksamaa, DK — Taani, E — Hispaania, EST — Eesti, F — Prantsusmaa, FIN — Soome, GR — Kreeka, H — Ungari, I — Itaalia, IRL — Iirimaa, LT — Leedu, LVA — Läti, M — Malta, P — Portugal, PL — Poola, ROU — Rumeenia, S — Rootsi, SK — Slovakkia, SVN — Sloveenia, UK — Ühendkuningriik.”

2. 41999 D 0013: ühiste konsulaarjuhiste lõppversioon (SCH/Com-ex (99)) 13 (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 317), vastu võetud täitevkomitee 28. aprilli 1999. aasta otsusega ning muudetud allpool loetletud aktidega. Ühiste konsulaarjuhiste muudetud tekst, mis sisaldab nii neid muudatusi kui ka nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 789/2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 2) tehtud muudatusi, on avaldatud EÜT C 326, 22.12.2005, lk 1.

— 32001 D 0329: nõukogu otsus 2001/329/EÜ, 24.4.2001 (EÜT L 116, 26.4.2001, lk 32),

— 32001 D 0420: nõukogu otsus 2001/420/EÜ, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 47),

— 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15.3.2001 (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1),

— 32001 R 1091: nõukogu määrus (EÜ) nr 1091/2001, 28.5.2001 (EÜT L 150, 6.6.2001, lk 4),

— 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1),

— 32002 D 0044: nõukogu otsus 2002/44/EÜ, 20.12.2001 (EÜT L 20, 23.1.2002, lk 5),

— 32002 R 0334: nõukogu määrus (EÜ) nr 334/2002, 18.2.2002 (EÜT L 53, 23.2.2002, lk 7),

— 32002 D 0352: nõukogu otsus 2002/352/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 47),

— 32002 D 0354: nõukogu otsus 2002/354/EÜ, 25.4.2002 (EÜT L 123, 9.5.2002, lk 50),

— 32002 D 0585: nõukogu otsus 2002/585/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 44),

— 32002 D 0586: nõukogu otsus 2002/586/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 48),

— 32002 D 0587: nõukogu otsus 2002/587/EÜ, 12.7.2002 (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 50),

— 32003 R 0693: nõukogu määrus (EÜ) nr 693/2003, 14.4.2003 (ELT L 99, 17.4.2003, lk 8),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 D 0454: nõukogu otsus 2003/454/EÜ, 13.6.2003 (ELT L 152, 20.6.2003, lk 82),

— 32003 D 0585: nõukogu otsus 2003/585/EÜ, 28.7.2003 (ELT L 198, 6.8.2003, lk 13),

— 32003 D 0586: nõukogu otsus 2003/586/EÜ, 28.7.2003 (ELT L 198, 6.8.2003, lk 15),

— 32004 D 0014: nõukogu otsus 2004/14/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 74),

— 32004 D 0015: nõukogu otsus 2004/15/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 76),

— 32004 D 0016: nõukogu otsus 2004/16/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 78),

— 32004 D 0017: nõukogu otsus 2004/17/EÜ, 22.12.2003 (ELT L 5, 9.1.2004, lk 79),

— 32006 D 0440: nõukogu otsus 2006/440/EÜ, 1.6.2006 (ELT L 175, 29.6.2006, lk 77).

Ühistes konsulaarjuhistes tehakse järgmised kohandused:

a) 1. lisa jäetakse II osast välja järgmised riigid:

“BULGAARIA”,

“RUMEENIA”;

b) 2. lisa jäetakse A loendist välja järgmine riik

“Rumeenia”;

c) 2. lisa lisatakse A loendisse järgmised kanded:

	“BG	RO
Albaania	DS (*)	D
Alžeeria		D
Angola		
Antigua ja Barbuda		
Armeenia	D	DS
Aserbaidžaan	DS	DS
Bahamas		
Barbados		
Valgevene		DS
Benin		
Bosnia ja Hertsegoviina	DS	DS
Botswana		
Burkina Faso		
Kambodža		
Cabo Verde		
Kesk-Aafrika Vabariik		DS
Tšaad		

	"BG	RO
Hiina Rahvavabariik	DS (**)	DS
Kolumbia		DS
Kongo		DS
Côte d'Ivoire		
Kuuba		
Dominica		
Dominikaani Vabariik		
Ecuador		
Egiptus		
Fidži		
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	DS (**)	DS
Gabon		
Gambia		
Ghana		DS
Guinea		DS
Guyana		
Gruusia	D (*)	DS
India		
Iraan	DS (**)	D
Jamaica		
Jordaania		D
Kasahstan		DS
Keenia		
Kuveit		
Kõrgõzstan		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Maldiivid		
Maroko	DS	DS
Mauritaania		DS
Moldova	DS	DS
Mongoolia	DS	DS
Mosambiik		

	"BG	RO
Namiibia		
Niger		
Põhja-Korea	DS (*)	
Pakistan		DS
Peruu	DS	DS
Filipiinid		DS
Venemaa Föderatsioon	DS (*)	DS
Samoa		
São Tomé ja Príncipe		DS
Senegal		DS
Serbia ja Montenegro	DS (**)	
Seišellid		
Sierra Leone		DS
Lõuna-Aafrika Vabariik	DS	DS
Svaasimaa		
Tadžikistan		DS
Tansaania		DS
Tai		DS
Togo		
Trinidad ja Tobago		
Tuneesia		DS
Türgi	DS (*) (**)	DS
Türkmenistan		DS
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Usbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Jeemen		
Sambia		D
Zimbabwe		

(\*) Diplomaatilise ja/või teenistuspassi omanike suhtes, kes on Bulgaaria territooriumil asuva diplomaatilise või konsulaaresinduse personali akrediteeritud liikmed, kehtib viisanõue nende esmakordsel riiki sisenemisel, ent nad on vabastatud sellest nõudest ülejäänud teenistusaja jooksul.

(\*\*) Diplomaatilise ja/või teenistuspassi omanikud, kes ei ole Bulgaaria territooriumil asuva diplomaatilise või konsulaaresinduse personali akrediteeritud liikmed, on vabastatud viisanõudest maksimaalselt kuni kolmekümneks (30) päevaks."



d) 2. lisa lisatakse B loendisse järgmised kanded:

	"BG	RO
Austraalia	X	
Tšiili		
Iisrael		
Mehhiko		
Ameerika Ühendriigid	X"	

e) 3. lisa I osas asendatakse joonealune märkus Iraani kohta järgmisega:

"Bulgaaria, Saksamaa ja Küpros:

ATV-nõudest on vabastatud järgmised isikud:

— diplomaatiliste ja teenistuspasside omanikud.

Poola:

ATV-nõudest on vabastatud järgmised isikud:

— diplomaatiliste passide omanikud."

f) 3. lisa II osa loendisse lisatakse järgmised kanded:

	"BG	RO
Albaania		
Angola	X	
Armeenia		
Aserbaidžaan		
Burkina Faso		
Kamerun		
Kongo		
Côte d'Ivoire		
Kuuba		
Egiptus		
Etiopia		X
Gambia		
Guinea		
Guinea-Bissau		
Haiti		
India		X
Jordaania		
Liibanon		
Libeeria	X	
Liibüa		
Mali		

	"BG	RO
Põhja-Korea		
Põhja-Mariaanid		
Filipiinid		
Rwanda		
Senegal		
Sierra Leone		
Sudaan	X	
Süüria		
Togo		
Türgi		
Vietnam"		

g) 7. lisa lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

#### "BULGAARIA

Vastavalt välismaalaste seadusele ja selle rakendusmäärusele esitab välismaalane, kes soovib siseneda Bulgaaria Vabariiki seal lühiajaliseks viibimiseks või selle läbimiseks, tõendi selle kohta, et tal on:

— piisavad rahalised vahendid Bulgaaria Vabariigis elamiseks, s.t minimaalselt 50 BGN päeva kohta või samaväärne summa muus vääringus;

— piisavad rahalised vahendid Bulgaaria Vabariigist lahkumiseks;

sularahas, mitterahaliste maksevahenditena (nt krediitkaart, tšekid jne), reisitšeki või muu piisava tõendusmaterjali kujul."

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

#### "RUMEENIA

Valitsuse erakorraline määrus nr 194/2002 välismaalastele kehtestatud korra kohta Rumeenias sisaldab järgmisi asjakohaseid sätteid:

#### Artikkel 6

"Rumeenia territooriumile sisenemine on lubatud välismaalastele, kes täidavad järgmisi tingimusi:

[...]

c) nimetatud erakorralises määruses osutatud piirangute kohaselt esitavad nad dokumendid, mis põhjendavad nende sealviibimise eesmärki ja tingimusi ning mis tõendavad, et neil on piisavad vahendid nii riigis viibimise ajal äraelamiseks kui ka naasmiseks päritoluriiki või transiidiks teise riiki, mille puhul võib olla kindel, et neil lubatakse sellesse riiki siseneda;

[...]."

#### Artikli 29 lõige 2

"Rahaliste vahendite tõendina aktsepteeritakse sularaha konverteeritavas valuutas, reisitšekke, välisvaluutaarve tšekiraamatut, krediitkaarte, mille kohta on tehtud kontoväljavõtte kuni 2 päeva enne viisataotluse esitamist, või muid vahendeid, mis tõendavad piisavate rahaliste vahendite olemasolu".

## Artikkel 35

“Lisaks seaduses sätestatud muudele tingimustele esitavad välismaalased lühiajalise viisa taotlemisel Rumeenia diplomaatilistest ja konsulaaresindustest tõendi rahaliste vahendite kohta summas 100 eurot päeva kohta või samaväärses summas mõnes muus konverteeritavas valuutas kogu oma riigisviibimise aja kohta.

Selle tingimuse täitmine on nõutav lühiajalise viisa taotlemisel järgmistel eesmärkidel:

turism;

külastus;

töö;

kultuuri-, teadus- ja humanitaartegevus, lühiajalise ravi saamine või muu tegevus, mis ei ole vastuolus Rumeenia õigusaktidega”.

## h) 8. lisa lisas asendatakse punkt 3 järgmisega:

“3. Sellel väljal asetseb peidetud kujutisega logo, mis koosneb viisa väljaandnud liikmesriiki tähistavast kirjatahest või -tähtedest (või “BNL” Beneluxi maade, s.t Belgia, Luksemburgi ja Madalmaade puhul). Rõhksalt hoidmisel on see logo hele, 90kraadise nurga all tume. Kasutatakse järgmisi tähiseid: A — Austria, BG — Bulgaaria, BNL — Beneluxi maad, CY — Küpros, CZE — Tšehhi Vabariik, D — Saksamaa, DK — Taani, E — Hispaania, EST — Eesti, F — Prantsusmaa, FIN — Soome, GR — Kreeka, H — Ungari, I — Itaalia, IRL — Iirimaa, LT — Leedu, LVA — Läti, M — Malta, P — Portugal, PL — Poola, ROU — Rumeenia, S — Rootsi, SK — Slovakkia, SVN — Sloveenia, UK — Ühendkuningriik.”.

3. 32001 R 0539: nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001, 15. märts 2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud (EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32001 R 2414: nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001, 7.12.2001 (EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1),

— 32003 R 0453: nõukogu määrus (EÜ) nr 453/2003, 6.3.2003 (ELT L 69, 13.3.2003, lk 10),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vaba-

riigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32005 R 0851: nõukogu määrus (EÜ) nr 851/2005, 2.6.2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 539/2001 (ELT L 141, 4.6.2005, lk 3).

II lisa punktist 1 jäetakse välja järgmised riigid:

“Bulgaaria”,

“Rumeenia”.

## C. MUUD SÄTTED

41994 D 0028: täitevkomitee otsus, 22. detsember 1994, artiklis 75 ettenähtud narkootiliste ja psühhotroopsete ainete tunnistuse kohta (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (EÜT L 239, 22.9.2000, lk 463); muudetud järgmise aktiga:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33).

II lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BULGAARIA:

Ministry of Health  
5, Sveta Nedelia Square  
Sofia 1000  
Tel: + 359 2 930 11 52  
Faks: + 359 2 981 18 33”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“RUMEENIA

General Pharmaceutical Directorate  
Ministry of Health  
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3  
Bucharest Sector 3  
Tel: +40 21 307 25 49  
Faks: +40 21 307 25 48”.

## 12. TOLLILIIT

## TOLLISEADUSTIKU TEHNILISED KOHANDUSED

31992 R 2913: nõukogu määrus (EMÜ) nr 2913/92, 12. oktoober 1992, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

— 31997 R 0082: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 82/97, 19.12.1996 (EÜT L 17, 21.1.1997, lk 1),

— 31999 R 0955: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 955/1999, 13.4.1999 (EÜT L 119, 7.5.1999, lk 1),

— 32000 R 2700: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2700/2000, 16.11.2000 (EÜT L 311, 12.12.2000, lk 17),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32004 R 0060: komisjoni määrus (EÜ) nr 60/2004, 14.1.2004 (ELT L 9, 15.1.2004, lk 8),

— 32005 R 0648: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 648/2005, 13.4.2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 13).

Artikli 3 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

“— Bulgaaria Vabariigi territoorium,

— Rumeenia territoorium”.

## 13. VÄLISUHTED

1. 31993 R 3030: nõukogu määrus (EMÜ) nr 3030/93, 12. oktoober 1993, teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta (EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:
- 31993 R 3617: komisjoni määrus (EÜ) nr 3617/93, 22.12.1993 (EÜT L 328, 29.12.1993, lk 22),
  - 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
  - 31994 R 0195: komisjoni määrus (EÜ) nr 195/94, 12.1.1994 (EÜT L 29, 2.2.1994, lk 1),
  - 31994 R 3169: komisjoni määrus (EÜ) nr 3169/94, 21.12.1994 (EÜT L 335, 23.12.1994, lk 33),
  - 31994 R 3289: nõukogu määrus (EÜ) nr 3289/94, 22.12.1994 (EÜT L 349, 31.12.1994, lk 85),
  - 31995 R 1616: komisjoni määrus (EÜ) nr 1616/95, 4.7.1995 (EÜT L 154, 5.7.1995, lk 3),
  - 31995 R 3053: komisjoni määrus (EÜ) nr 3053/95, 20.12.1995 (EÜT L 323, 30.12.1995, lk 1),
  - 31996 R 0941: komisjoni määrus (EÜ) nr 941/96, 28.5.1996 (EÜT L 128, 29.5.1996, lk 15),
  - 31996 R 1410: komisjoni määrus (EÜ) nr 1410/96, 19.7.1996 (EÜT L 181, 20.7.1996, lk 15),
  - 31996 R 2231: komisjoni määrus (EÜ) nr 2231/96, 22.11.1996 (EÜT L 307, 28.11.1996, lk 1),
  - 31996 R 2315: nõukogu määrus (EÜ) nr 2315/96, 25.11.1996 (EÜT L 314, 4.12.1996, lk 1),
  - 31997 R 0152: komisjoni määrus (EÜ) nr 152/97, 28.1.1997 (EÜT L 26, 29.1.1997, lk 8),
  - 31997 R 0447: komisjoni määrus (EÜ) nr 447/97, 7.3.1997 (EÜT L 68, 8.3.1997, lk 16),
  - 31997 R 0824: nõukogu määrus (EÜ) nr 824/97, 29.4.1997 (EÜT L 119, 8.5.1997, lk 1),
  - 31997 R 1445: komisjoni määrus (EÜ) nr 1445/97, 24.7.1997 (EÜT L 198, 25.7.1997, lk 1),
  - 31998 R 0339: komisjoni määrus (EÜ) nr 339/98, 11.2.1998 (EÜT L 45, 16.2.1998, lk 1),
  - 31998 R 0856: komisjoni määrus (EÜ) nr 856/98, 23.4.1998 (EÜT L 122, 24.4.1998, lk 11),
  - 31998 R 1053: komisjoni määrus (EÜ) nr 1053/98, 20.5.1998 (EÜT L 151, 21.5.1998, lk 10),
  - 31998 R 2798: komisjoni määrus (EÜ) nr 2798/98, 22.12.1998 (EÜT L 353, 29.12.1998, lk 1),
  - 31999 R 1072: komisjoni määrus (EÜ) nr 1072/1999, 10.5.1999 (EÜT L 134, 28.5.1999, lk 1),
  - 32000 R 1591: komisjoni määrus (EÜ) nr 1591/2000, 10.7.2000 (EÜT L 186, 25.7.2000, lk 1),
  - 32000 R 1987: komisjoni määrus (EÜ) nr 1987/2000, 20.9.2000 (EÜT L 237, 21.9.2000, lk 24),
  - 32000 R 2474: nõukogu määrus (EÜ) nr 2474/2000, 9.11.2000 (EÜT L 286, 11.11.2000, lk 1),
  - 32001 R 0391: nõukogu määrus (EÜ) nr 391/2001, 26.2.2001 (EÜT L 58, 28.2.2001, lk 3),
  - 32001 R 1809: komisjoni määrus (EÜ) nr 1809/2001, 9.8.2001 (EÜT L 252, 20.9.2001, lk 1),
  - 32002 R 0027: komisjoni määrus (EÜ) nr 27/2002, 28.12.2001 (EÜT L 9, 11.1.2002, lk 1),
  - 32002 R 0797: komisjoni määrus (EÜ) nr 797/2002, 14.5.2002 (EÜT L 128, 15.5.2002, lk 29),
  - 32002 R 2344: komisjoni määrus (EÜ) nr 2344/2002, 18.12.2002 (EÜT L 357, 31.12.2002, lk 91),
  - 32003 R 0138: nõukogu määrus (EÜ) nr 138/2003, 21.1.2003 (EÜT L 23, 28.1.2003, lk 1),
  - 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
  - 32004 R 0260: komisjoni määrus (EÜ) nr 260/2004, 6.2.2004 (ELT L 51, 20.2.2004, lk 1),
  - 32004 R 0487: nõukogu määrus (EÜ) nr 487/2004, 11.3.2004 (ELT L 79, 17.3.2004, lk 1),
  - 32004 R 1627: nõukogu määrus (EÜ) nr 1627/2004, 13.9.2004 (ELT L 295, 18.9.2004, lk 1),
  - 32004 R 2200: nõukogu määrus (EÜ) nr 2200/2004, 13.12.2004 (ELT L 374, 22.12.2004, lk 1),
  - 32005 R 0930: komisjoni määrus (EÜ) nr 930/2005, 6.6.2005 (ELT L 162, 23.6.2005, lk 1),
  - 32005 R 1084: komisjoni määrus (EÜ) nr 1084/2005, 8.7.2005 (ELT L 177, 9.7.2005, lk 19),
  - 32005 R 1478: komisjoni määrus (EÜ) nr 1478/2005, 12.9.2005 (ELT L 236, 13.9.2005, lk 3),
  - 32006 R 0035: komisjoni määrus (EÜ) nr 35/2006, 11.1.2006 (ELT L 7, 12.1.2006, lk 8).
- a) Artiklile 2 lisatakse järgmine lõige:
- “10. Ühenduses koguseliste piirnormidega või järelevalvemeetmetega hõlmatud ja enne 1. jaanuarit 2007 välja saadetud ning kahte uude liikmesriiki kas 1. jaanuaril 2007 või pärast seda sisenenud tekstiiltoodete vabasse ringluse lubamisel ühes kahest Euroopa Liiduga 1. jaanuaril 2007 ühinevast uuest liikmesriigist, milleks on Bulgaaria ja Rumeenia, tuleb esitada impordiluba. Asjaomase liikmesriigi pädevad asutused annavad sellise impordiluba automaatselt ja ilma koguseliste piiranguteta piisavate tõendite, näiteks veokirja, esitamisel, mille kohaselt tooted on tarnitud enne 1. jaanuarit 2007.
- Sellistest litsentsidest teatatakse komisjonile.”

b) Artikli 5 lõikesse 2 lisatakse järgmine punkt:

“Ühest Euroopa Liiduga 1. jaanuaril 2007 ühinevast kahest uuest liikmesriigist väljaspool ühendust asuvasse sihtkohta enne 1. jaanuarit 2007 töötlemiseks saadetud ja samasse liikmesriiki kõnealusel kuupäeval või pärast seda reimporditud tekstiiltoodete vabasse ringlusse lubamisel ei kohaldata piisavate tõendite, näiteks ekspordideklaratsiooni, esitamisel koguselisi piiranguid või impordiloo saamise nõuet. Asjaomase liikmesriigi pädevad asutused teatavad kõnealusel impordist komisjonile.”

c) III lisa artikli 28 lõike 6 teisele taandele lisatakse Austriat ja Beneluxi maid käsitlevate ridade vahele järgmine rida:

“— BG = Bulgaaria”

ning Portugali ja Rootsit käsitlevate ridade vahele lisatakse:

“— RO = Rumeenia”.

2. 31994 R 0517: nõukogu määrus (EÜ) nr 517/94, 7. märts 1994, teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta (EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 31994 R 1470: komisjoni määrus (EÜ) nr 1470/94, 27.6.1994 (EÜT L 159, 28.6.1994, lk 14),

— 31994 R 1756: komisjoni määrus (EÜ) nr 1756/94, 18.7.1994 (EÜT L 183, 19.7.1994, lk 9),

— 31994 R 2612: komisjoni määrus (EÜ) nr 2612/94, 27.10.1994 (EÜT L 279, 28.10.1994, lk 7),

— 31994 R 2798: nõukogu määrus (EÜ) nr 2798/94, 14.11.1994 (EÜT L 297, 18.11.1994, lk 6),

— 31994 R 2980: komisjoni määrus (EÜ) nr 2980/94, 7.12.1994 (EÜT L 315, 8.12.1994, lk 2),

— 31995 R 1325: nõukogu määrus (EÜ) nr 1325/95, 6.6.1995 (EÜT L 128, 13.6.1995, lk 1),

— 31996 R 0538: nõukogu määrus (EÜ) nr 538/96, 25.3.1996 (EÜT L 79, 29.3.1996, lk 1),

— 31996 R 1476: komisjoni määrus (EÜ) nr 1476/96, 26.7.1996 (EÜT L 188, 27.7.1996, lk 4),

— 31996 R 1937: komisjoni määrus (EÜ) nr 1937/96, 8.10.1996 (EÜT L 255, 9.10.1996, lk 4),

— 31997 R 1457: komisjoni määrus (EÜ) nr 1457/97, 25.7.1997 (EÜT L 199, 26.7.1997, lk 6),

— 31999 R 2542: komisjoni määrus (EÜ) nr 2542/1999, 25.11.1999 (EÜT L 307, 2.12.1999, lk 14),

— 32000 R 0007: nõukogu määrus (EÜ) nr 7/2000, 21.12.1999 (EÜT L 2, 5.1.2000, lk 51),

— 32000 R 2878: komisjoni määrus (EÜ) nr 2878/2000, 28.12.2000 (EÜT L 333, 29.12.2000, lk 60),

— 32001 R 2245: komisjoni määrus (EÜ) nr 2245/2001, 19.11.2001 (EÜT L 303, 20.11.2001, lk 17),

— 32002 R 0888: komisjoni määrus (EÜ) nr 888/2002, 24.5.2002 (EÜT L 146, 4.6.2002, lk 1),

— 32002 R 1309: nõukogu määrus (EÜ) nr 1309/2002, 12.7.2002 (EÜT L 192, 20.7.2002, lk 1),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 1437: komisjoni määrus (EÜ) nr 1437/2003, 12.8.2003 (ELT L 204, 13.8.2003, lk 3),

— 32003 R 1484: komisjoni määrus (EÜ) nr 1484/2003, 21.8.2003 (ELT L 212, 22.8.2003, lk 46),

— 32003 R 2309: komisjoni määrus (EÜ) nr 2309/2003, 29.12.2003 (ELT L 342, 30.12.2003, lk 21),

— 32004 R 1877: komisjoni määrus (EÜ) nr 1877/2004, 28.10.2004 (ELT L 326, 29.10.2004, lk 25),

— 32005 R 0931: komisjoni määrus (EÜ) nr 931/2005, 6.6.2005 (ELT L 162, 23.6.2005, lk 37).

a) III A lisa jäetakse pealkirja “Prantsusmaa, MFA ja samataoliste riikide loend, GATTi liikmed” alt välja järgmine rida:

“Rumeenia”;

b) III A lisa jäetakse pealkirja “GATTiga mitteühinenud riigid” alt välja järgmine rida:

“Bulgaaria”;

c) III A lisa asendatakse pealkirja “Ühendkuningriigi ülejäänud tekstiilipiirkond” all olev kolmas lõik järgmisega:

““CEFTA piirkond” on Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Liechtenstein, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rumeenia, Slovakkia, Sloveenia, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.”;

d) III A lisa asendatakse pealkirja “Ühendkuningriigi ülejäänud tekstiilipiirkond” all olev seitsmes lõik järgmisega:

““riikliku kaubandusega piirkond” on Albaania, Hiina, Kambodža, Korea (Põhja), Laos, Mongoolia, Nõukogude Liit ja Vietnam.”.

3. 32002 R 0152: nõukogu määrus (EÜ) nr 152/2002, 21. jaanuar 2002, milles käsitletakse teatavate ESTÜ ja EÜ terasetoodete ekspordi endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist Euroopa Ühendusse (topeltkontrolli süsteem) ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 190/98 (EÜT L 25, 29.1.2002, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32004 R 0885: nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26.4.2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1).

a) Artikli 4a järele lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 4b

Käesolevas nõukogu määruses käsitletud ja enne 1. jaanuari 2007 välja saadetud terasetoode Bulgarias ja Rumeenias vabasse ringlusse lubamisel alates 1. jaanuarist 2007 ei nõuta impordidokumendi tingimusel, et kaubad on välja saadetud enne 1. jaanuari 2007 ja et on esitatud veokiri või muu ühenduse asutuste poolt sellega samaväärsena käsitletav saatmiskuupäeva tõendav transpordidokument.”

b) III lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

“III LISA

СПИСКЪ НА НАЦИОНАЛНИТЕ КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ  
 LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ  
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
 RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI  
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES  
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI  
 VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS  
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS  
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA  
 LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI  
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH  
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
 LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE KOMPETENTE  
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV  
 ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNŮV  
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAI-SISTA  
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER”

c) III lisa lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate ridade vahele järgmised read:

“БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката  
 (Ministry of Economy and energy)  
 ул. “Славянска” № 8  
 гр. София, 1052  
 Tel: +359 2 940 71  
 Fax: +359 2 987 2190”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse järgmine tabel:

“ROMÂNIA

Ministerul Economiei și Comerțului  
 Departamentul de Comerț Exterior  
 Strada Ion Cămpineanu nr. 16  
 Sector 1, București  
 Tel: +40 21 401 0507  
 Fax: +40 21 315 9698”.

4. 32002 R 2368: nõukogu määrus (EÜ) nr 2368/2002, 20. detsember 2002, Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamise

kohta töötlemata teemantide rahvusvahelises kaubanduses (EÜT L 358, 31.12.2002, lk 28); muudetud järgmistele aktidega:

— 32003 R 0254: nõukogu määrus (EÜ) nr 254/2003, 11.2.2003 (ELT L 36, 12.2.2003, lk 7),

— 32003 R 0257: komisjoni määrus (EÜ) nr 257/2003, 11.2.2003 (ELT L 36, 12.2.2003, lk 11),

— 32003 R 0418: komisjoni määrus (EÜ) nr 418/2003, 6.3.2003 (ELT L 64, 7.3.2003, lk 13),

— 32003 R 0762: komisjoni määrus (EÜ) nr 762/2003, 30.4.2003 (ELT L 109, 1.5.2003, lk 10),

— 32003 R 0803: komisjoni määrus (EÜ) nr 803/2003, 8.4.2003 (ELT L 115, 9.5.2003, lk 53),

— 32003 R 1214: komisjoni määrus (EÜ) nr 1214/2003, 7.7.2003 (ELT L 169, 8.7.2003, lk 30),

— 32003 R 1536: komisjoni määrus (EÜ) nr 1536/2003, 29.8.2003 (ELT L 218, 30.8.2003, lk 31),

— 32003 R 1768: komisjoni määrus (EÜ) nr 1768/2003, 8.10.2003 (ELT L 256, 9.10.2003, lk 9),

— 32003 R 1880: komisjoni määrus (EÜ) nr 1880/2003, 24.10.2003 (ELT L 275, 25.10.2003, lk 26),

— 32003 R 2062: komisjoni määrus (EÜ) nr 2062/2003, 24.11.2003 (ELT L 308, 25.11.2003, lk 7),

— 32004 R 0101: komisjoni määrus (EÜ) nr 101/2004, 21.1.2004 (ELT L 15, 22.1.2004, lk 20),

— 32004 R 0657: komisjoni määrus (EÜ) nr 657/2004, 7.4.2004 (ELT L 104, 8.4.2004, lk 62),

— 32004 R 0913: komisjoni määrus (EÜ) nr 913/2004, 29.4.2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 73),

— 32004 R 1459: komisjoni määrus (EÜ) nr 1459/2004, 16.8.2004 (ELT L 269, 17.8.2004, lk 26),

— 32004 R 1474: komisjoni määrus (EÜ) nr 1474/2004, 18.8.2004 (ELT L 271, 19.8.2004, lk 29),

— 32005 R 0522: komisjoni määrus (EÜ) nr 522/2005, 1.4.2005 (ELT L 84, 2.4.2005, lk 8),

— 32005 R 0718: komisjoni määrus (EÜ) nr 718/2005, 12.5.2005 (ELT L 121, 13.5.2005, lk 64),

— 32005 R 1285: komisjoni määrus (EÜ) nr 1285/2005, 3.8.2005 (ELT L 203, 4.8.2005, lk 12),

— 32005 R 1574: komisjoni määrus (EÜ) nr 1574/2005, 28.9.2005 (ELT L 253, 29.9.2005, lk 11).

a) II lisast jäetakse välja järgmised kanded:

“BULGAARIA

Ministry of Economy  
 Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation  
 Directorate  
 12, Al. Batenberg str.  
 1000 Sofia  
 Bulgaria”

“RUMEENIA

National Authority for Consumer Protection  
 Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1  
 Bucarest  
 Romania”

b) III lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Т.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ning Saksamaad ja Ühendkuningriiki käsitlevate ridade vahele lisatakse järgmine rida:

“RUMEENIA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor  
Direcția Metale Prețioase și Pietre Prețioase  
Str. Splaiul Unirii nr. 8, bl B4, sc 1, et 2, ap 6  
Sector 4, București  
Tel: 0040.21.318.46.35  
Faks: 0040.21.318.46.35”

5. 32005 R 1236: nõukogu määrus (EÜ) nr 1236/2005, 27. juuni 2005, mis käsitleb kauplemist teatavate kaupadega, mida on võimalik

kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks (ELT L 200, 30.7.2005, lk 1).

I lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“БЪЛГАРИЯ

BULGAARIA

Министерство на икономиката и енергетиката  
(Ministry of Economy and Energy)  
ул. “Славянска” № 8  
гр. София, 1052  
Tel.: +359 2 940 71  
Faks: +359 2 987 21 90”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse järgmine tabel:

“RUMEENIA

Ministerul Economiei și Comerțului  
Departamentul pentru Comerț Exterior  
Direcția Generală Politici Comerciale  
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16  
Sector 1, București  
Tel: 0040.21.40.10.502  
0040.21.40.10.503  
Faks: 0040.21.315.07.73”

#### 14. ÜHINE VÄLIS- JA JULGEOLEKUPOLIITIKA

1. 32000 R 2488: nõukogu määrus (EÜ) nr 2488/2000, 10. november 2000, S. Miloševići ja temaga seotud isikute rahaliste vahendite külmutamise jätkamise ning määruste (EÜ) nr 1294/1999 ja 607/2000, samuti määruse (EÜ) nr 926/98 artikli 2 kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 287, 14.11.2000, lk 19); muudetud järgmistele aktidega:

— 32001 R 1205: komisjoni määrus (EÜ) nr 1205/2001, 19.6.2001 (EÜT L 163, 20.6.2001, lk 14),

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32006 R 0068: komisjoni määrus (EÜ) nr 68/2006, 16.1.2006 (ELT L 11, 17.1.2006, lk 11).

II lisas lisatakse Belgiat ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Т.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro”.

2. 32001 R 2580: nõukogu määrus (EÜ) nr 2580/2001, 27. detsember 2001, teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks (EÜT L 344, 28.12.2001, lk 70); muudetud järgmistele aktidega:

— 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— 32003 R 0745: komisjoni määrus (EÜ) nr 745/2003, 28.4.2003 (ELT L 106, 29.4.2003, lk 22),

— 32005 D 0221: nõukogu otsus 2005/221/ÜVJP, 14.3.2005 (ELT L 69, 16.3.2005, lk 64),

— 32005 D 0722: nõukogu otsus 2005/722/EÜ, 17.10.2005 (ELT L 272, 18.10.2005, lk 15),

— 32005 D 0848: nõukogu otsus 2005/848/EÜ, 29.11.2005 (ELT L 314, 30.11.2005, lk 46),

- 32005 R 1207: komisjoni määrus (EÜ) nr 1207/2005, 27.7.2005 (ELT L 197, 28.7.2005, lk 16),
- 32005 R 1957: komisjoni määrus (EÜ) nr 1957/2005, 29.11.2005 (ELT L 314, 30.11.2005, lk 16),
- 32006 D 0379: nõukogu otsus 2006/379/EÜ, 29.5.2006 (ELT L 144, 31.5.2006, lk 21).

Lisas lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

#### “BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.”

ning Portugali ja Sloveenia käsitlevate kannete vahele lisatakse:

#### “RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel: +40 21 231 0262  
Faks: +40 21 312 0513”.

3. 32002 R 0881: nõukogu määrus (EÜ) nr 881/2002, 27. mai 2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001, millega keelustatakse teatavate kaupade ja teenuste eksport Afganistani, laiendatakse Afganistani rühmitusega Taliban seotud lennukeldu ning rahaliste vahendite ja muude finantsallikate külmutamist (EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9); muudetud järgmistega:

- 32002 R 0951: komisjoni määrus (EÜ) nr 951/2002, 3.6.2002 (EÜT L 145, 4.6.2002, lk 14),
- 32002 R 1580: komisjoni määrus (EÜ) nr 1580/2002, 4.9.2002 (EÜT L 237, 5.9.2002, lk 3),
- 32002 R 1644: komisjoni määrus (EÜ) nr 1644/2002, 13.9.2002 (EÜT L 247, 14.9.2002, lk 25),

- 32002 R 1754: komisjoni määrus (EÜ) nr 1754/2002, 1.10.2002 (EÜT L 264, 2.10.2002, lk 23),
- 32002 R 1823: komisjoni määrus (EÜ) nr 1823/2002, 11.10.2002 (EÜT L 276, 12.10.2002, lk 26),
- 32002 R 1893: komisjoni määrus (EÜ) nr 1893/2002, 23.10.2002 (EÜT L 286, 24.10.2002, lk 19),
- 32002 R 1935: komisjoni määrus (EÜ) nr 1935/2002, 29.10.2002 (EÜT L 295, 30.10.2002, lk 11),
- 32002 R 2083: komisjoni määrus (EÜ) nr 2083/2002, 22.11.2002 (EÜT L 319, 23.11.2002, lk 22),
- 32003 R 0145: komisjoni määrus (EÜ) nr 145/2003, 27.1.2003 (EÜT L 23, 28.1.2003, lk 22),
- 32003 R 0215: komisjoni määrus (EÜ) nr 215/2003, 3.2.2003 (ELT L 28, 4.2.2003, lk 41),
- 32003 R 0244: komisjoni määrus (EÜ) nr 244/2003, 7.2.2003 (ELT L 33, 8.2.2003, lk 28),
- 32003 R 0342: komisjoni määrus (EÜ) nr 342/2003, 21.2.2003 (ELT L 49, 22.2.2003, lk 13),
- 32003 R 0350: komisjoni määrus (EÜ) nr 350/2003, 25.2.2003 (ELT L 51, 26.2.2003, lk 19),
- 32003 R 0370: komisjoni määrus (EÜ) nr 370/2003, 27.2.2003 (ELT L 53, 28.2.2003, lk 33),
- 32003 R 0414: komisjoni määrus (EÜ) nr 414/2003, 5.3.2003 (ELT L 62, 6.3.2003, lk 24),
- 32003 R 0561: nõukogu määrus (EÜ) nr 561/2003, 27.3.2003 (ELT L 82, 29.3.2003, lk 1),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32003 R 0742: komisjoni määrus (EÜ) nr 742/2003, 28.4.2003 (ELT L 106, 29.4.2003, lk 16),
- 32003 R 0866: komisjoni määrus (EÜ) nr 866/2003, 19.5.2003 (ELT L 124, 20.5.2003, lk 19),
- 32003 R 1012: komisjoni määrus (EÜ) nr 1012/2003, 12.6.2003 (ELT L 146, 13.6.2003, lk 50),
- 32002 R 1184: komisjoni määrus (EÜ) nr 1184/2003, 2.7.2003 (ELT L 165, 3.7.2003, lk 21),
- 32003 R 1456: komisjoni määrus (EÜ) nr 1456/2003, 14.8.2003 (ELT L 206, 15.8.2003, lk 27),
- 32003 R 1607: komisjoni määrus (EÜ) nr 1607/2003, 12.9.2003 (ELT L 229, 13.9.2003, lk 19),
- 32003 R 1724: komisjoni määrus (EÜ) nr 1724/2003, 29.9.2003 (ELT L 247, 30.9.2003, lk 18),
- 32003 R 1991: komisjoni määrus (EÜ) nr 1991/2003, 12.11.2003 (ELT L 295, 13.11.2003, lk 81),
- 32003 R 2049: komisjoni määrus (EÜ) nr 2049/2003, 20.11.2003 (ELT L 303, 21.11.2003, lk 20),
- 32003 R 2157: komisjoni määrus (EÜ) nr 2157/2003, 10.12.2003 (ELT L 324, 11.12.2003, lk 17),

- 32004 R 0019: komisjoni määrus (EÜ) nr 19/2004, 7.1.2004 (ELT L 4, 8.1.2004, lk 11);
- 32004 R 0100: komisjoni määrus (EÜ) nr 100/2004, 21.1.2004 (ELT L 15, 22.1.2004, lk 18);
- 32004 R 0180: komisjoni määrus (EÜ) nr 180/2004, 30.1.2004 (ELT L 28, 31.1.2004, lk 15);
- 32004 R 0391: komisjoni määrus (EÜ) nr 391/2004, 1.3.2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 36),
- 32004 R 0524: komisjoni määrus (EÜ) nr 524/2004, 19.3.2004 (ELT L 83, 20.3.2004, lk 10),
- 32004 R 0667: komisjoni määrus (EÜ) nr 667/2004, 7.4.2004 (ELT L 104, 8.4.2004, lk 110).
- 32004 R 0950: komisjoni määrus (EÜ) nr 950/2004, 6.5.2004 (ELT L 173, 7.5.2004, lk 6),
- 32004 R 0984: komisjoni määrus (EÜ) nr 984/2004, 14.5.2004 (ELT L 180, 15.5.2004, lk 24),
- 32004 R 1187: komisjoni määrus (EÜ) nr 1187/2004, 25.6.2004 (ELT L 227, 26.6.2004, lk 19),
- 32004 R 1237: komisjoni määrus (EÜ) nr 1237/2004, 5.7.2004 (ELT L 235, 6.7.2004, lk 5),
- 32004 R 1277: komisjoni määrus (EÜ) nr 1277/2004, 12.7.2004 (ELT L 24, 13.7.2004, lk 12),
- 32004 R 1728: komisjoni määrus (EÜ) nr 1728/2004, 1.10.2004 (ELT L 306, 2.10.2004, lk 13),
- 32004 R 1840: komisjoni määrus (EÜ) nr 1840/2004, 21.10.2004 (ELT L 322, 23.10.2004, lk 5),
- 32004 R 2034: komisjoni määrus (EÜ) nr 2034/2004, 26.11.2004 (ELT L 353, 27.11.2004, lk 11).
- 32004 R 2145: komisjoni määrus (EÜ) nr 2145/2004, 15.12.2004 (ELT L 370, 17.12.2004, lk 6),
- 32005 R 0014: komisjoni määrus (EÜ) nr 14/2005, 5.1.2005 (ELT L 5, 7.1.2005, lk 10),
- 32005 R 0187: komisjoni määrus (EÜ) nr 187/2005, 2.2.2005 (ELT L 31, 4.2.2005, lk 4).
- 32005 R 0301: komisjoni määrus (EÜ) nr 301/2005, 23.2.2005 (ELT L 51, 24.2.2005, lk 15).
- 32005 R 0717: komisjoni määrus (EÜ) nr 717/2005, 11.5.2005 (ELT L 121, 13.5.2005, lk 62),
- 32005 R 0757: komisjoni määrus (EÜ) nr 757/2005, 18.5.2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 38),
- 32005 R 0853: komisjoni määrus (EÜ) nr 853/2005, 3.6.2005 (ELT L 141, 4.6.2005, lk 8),
- 32005 R 1190: komisjoni määrus (EÜ) nr 1190/2005, 20.7.2005 (ELT L 193, 23.7.2005, lk 27),
- 32005 R 1264: komisjoni määrus (EÜ) nr 1264/2005, 28.7.2005 (ELT L 201, 2.8.2005, lk 29),
- 32005 R 1278: komisjoni määrus (EÜ) nr 1278/2005, 2.8.2005 (ELT L 202, 3.8.2005, lk 34),
- 32005 R 1347: komisjoni määrus (EÜ) nr 1347/2005, 16.8.2005 (ELT L 212, 17.8.2005, lk 26),
- 32005 R 1378: komisjoni määrus (EÜ) nr 1378/2005, 22.8.2005 (ELT L 219, 24.8.2005, lk 27),
- 32005 R 1551: komisjoni määrus (EÜ) nr 1551/2005, 22.9.2005 (ELT L 247, 23.9.2005, lk 30),
- 32005 R 1629: komisjoni määrus (EÜ) nr 1629/2005, 5.10.2005 (ELT L 260, 6.10.2005, lk 9),
- 32005 R 1690: komisjoni määrus (EÜ) nr 1690/2005, 14.10.2005 (ELT L 271, 15.10.2005, lk 31),
- 32005 R 1797: komisjoni määrus (EÜ) nr 1797/2005, 28.10.2005 (ELT L 288, 29.10.2005, lk 44),
- 32005 R 1825: komisjoni määrus (EÜ) nr 1825/2005, 9.11.2005 (ELT L 294, 10.11.2005, lk 5),
- 32005 R 1956: komisjoni määrus (EÜ) nr 1956/2005, 29.11.2005 (ELT L 314, 30.11.2005, lk 14),
- 32005 R 2018: komisjoni määrus (EÜ) nr 2018/2005, 9.12.2005 (ELT L 324, 10.12.2005, lk 21),
- 32005 R 2100: komisjoni määrus (EÜ) nr 2100/2005, 20.12.2005 (ELT L 335, 21.12.2005, lk 34),
- 32006 R 0076: komisjoni määrus (EÜ) nr 76/2006, 17.1.2006 (ELT L 12, 18.1.2006, lk 7).
- 32006 R 0142: komisjoni määrus (EÜ) nr 142/2006, 26.1.2006 (ELT L 23, 27.1.2006, lk 55),
- 32006 R 0246: komisjoni määrus (EÜ) nr 246/2006, 10.2.2006 (ELT L 40, 11.2.2006, lk 13),
- 32006 R 0357: komisjoni määrus (EÜ) nr 357/2006, 28.2.2006 (ELT L 59, 1.3.2006, lk 35),
- 32006 R 0674: komisjoni määrus (EÜ) nr 674/2006, 28.4.2006 (ELT L 116, 29.4.2006, lk 58).

II lisas lisatakse Belgia ja Tšehhi Vabariiki käsitlevate kannete vahele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел. (359-2) 987 9145  
факс (359-2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel. (359-2) 987 9145  
Faks (359-2) 988 0379

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”



ning Portugali ja Sloveeniat käsitlevate kannete vahele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului  
Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 6161  
Faks: (40) 21 312 0772  
E-post: cabmin@mt.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. +40 21 231 0262  
Faks +402 1 312 0513”.

4. 32003 R 1210: nõukogu määrus (EÜ) nr 1210/2003, 7. juuli 2003, mis käsitleb teatavaid spetsiifilisi piiranguid majandus- ja finantsuhetes Iraagiga ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2465/96 (ELT L 169, 8.7.2003, lk 6); muudetud järgmistest aktidega:

- 32003 R 1799: nõukogu määrus (EÜ) nr 1799/2003, 13.10.2003 (ELT L 264, 15.10.2003, lk 12),
- 32003 R 2119: komisjoni määrus (EÜ) nr 2119/2003, 2.12.2003 (ELT L 318, 3.12.2003, lk 9),
- 32003 R 2204: komisjoni määrus (EÜ) nr 2204/2003, 17.12.2003 (ELT L 330, 18.12.2003, lk 7),
- 32004 R 0924: komisjoni määrus (EÜ) nr 924/2004, 29.4.2004 (ELT L 163, 30.4.2004, lk 100),
- 32004 R 0979: komisjoni määrus (EÜ) nr 979/2004, 15.5.2004 (ELT L 180, 15.5.2004, lk 9),
- 32004 R 1086: komisjoni määrus (EÜ) nr 1086/2004, 9.6.2004 (ELT L 207, 10.6.2004, lk 10),
- 32004 R 1412: nõukogu määrus (EÜ) nr 1412/2004, 3.8.2004 (ELT L 257, 4.8.2004, lk 1),
- 32004 R 1566: komisjoni määrus (EÜ) nr 1566/2004, 31.8.2004 (ELT L 285, 4.9.2004, lk 6),
- 32005 R 1087: komisjoni määrus (EÜ) nr 1087/2005, 8.7.2005 (ELT L 177, 9.7.2005, lk 32),
- 32005 R 1286: komisjoni määrus (EÜ) nr 1286/2005, 3.8.2005 (ELT L 203, 4.8.2005, lk 17),
- 32005 R 1450: komisjoni määrus (EÜ) nr 1450/2005, 5.9.2005 (ELT L 230, 7.9.2005, lk 7),
- 32006 R 0785: komisjoni määrus (EÜ) nr 785/2006, 23.5.2005 (ELT L 138, 25.5.2006, lk 7).

V lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел.: (359 2) 987 9145  
факс: (359 2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359 2) 987 9145  
Faks: (359 2) 988 0379”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Administrației și Internelor  
Str. Piața Revoluției, nr. 1A  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 312 1245  
Faks: (40) 21 314 6960  
E-post: cabinet@mai.gov.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel.: (40 21) 231 0262  
Faks: (40 21) 312 0513”.

5. 32004 R 0131: nõukogu määrus (EÜ) nr 131/2004, 26. jaanuar 2004, mis käsitleb teatavaid piiranguid Sudaani suhtes (ELT L 21, 28.1.2004, lk 1); muudetud järgmistest aktidega:

- 32004 R 1353: nõukogu määrus (EÜ) nr 1353/2004, 26.7.2004 (ELT L 251, 27.7.2004, lk 1),

- 32004 R 1516: komisjoni määrus (EÜ) nr 1516/2004, 25.8.2004 (ELT L 278, 27.8.2004, lk 15),
- 32005 R 0838: nõukogu määrus (EÜ) nr 838/2005, 30.5.2005 (ELT L 139, 2.6.2005, lk 3),
- 32005 R 1354: komisjoni määrus (EÜ) nr 1354/2005, 17.8.2005 (ELT L 213, 18.8.2005, lk 11).

Lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел. (359) 2 987 91 45  
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel. (359) 2 987 91 45  
Faks (359) 2 988 03 79

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

6. 32004 R 0234: nõukogu määrus (EÜ) nr 234/2004, 10. veebruar 2004, milles käsitletakse teatavaid piiranguid Libeeria suhtes ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1030/2003 (ELT L 40, 12.2.2004, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32004 R 1489: komisjoni määrus (EÜ) nr 1489/2004, 20.8.2004 (ELT L 273, 21.8.2004, lk 16),

— 32005 R 1452: komisjoni määrus (EÜ) nr 1452/2005, 6.9.2005 (ELT L 230, 7.9.2005, lk 11).

I lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел. (359) 2 987 91 45  
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel. (359) 2 987 91 45  
Faks (359) 2 988 03 79

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

7. 32004 R 0314: nõukogu määrus (EÜ) nr 314/2004, 19. veebruar 2004, milles käsitletakse teavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes (ELT L 55, 24.2.2004, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32004 R 1488: komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/2004, 20.8.2004 (ELT L 273, 21.8.2004, lk 12);

— 32005 R 0898: komisjoni määrus (EÜ) nr 898/2005, 15.6.2005 (ELT L 153, 16.6.2005, lk 9),

— 32005 R 1272: komisjoni määrus (EÜ) nr 1272/2005, 1.8.2005 (ELT L 201, 2.8.2005, lk 40),

— 32005 R 1367: komisjoni määrus (EÜ) nr 1367/2005, 19.8.2005 (ELT L 216, 20.8.2005, lk 6).

II lisas lisatakse Belgia käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуправителен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 91 45  
факс: (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 91 45  
Faks: (359) 2 988 03 79

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 231 02 62  
Faks: (40) 21 312 05 13”.

8. 32004 R 0872: nõukogu määrus (EÜ) nr 872/2004, 29. aprill 2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes (ELT L 162, 30.4.2004, lk 32); muudetud järgmiste aktidega:

— 32004 R 1149: komisjoni määrus (EÜ) nr 1149/2004, 22.6.2004 (ELT L 222, 23.6.2004, lk 17),

— 32004 R 1478: komisjoni määrus (EÜ) nr 1478/2004, 18.8.2004 (ELT L 271, 19.8.2004, lk 36),

— 32004 R 1580: komisjoni määrus (EÜ) nr 1580/2004, 8.9.2004 (ELT L 289, 10.9.2004, lk 4),

— 32004 R 2136: komisjoni määrus (EÜ) nr 2136/2004, 14.12.2004 (ELT L 369, 16.12.2004, lk 14),

— 32005 R 0874: komisjoni määrus (EÜ) nr 874/2005, 9.6.2005 (ELT L 146, 10.6.2005, lk 5),

— 32005 R 1453: komisjoni määrus (EÜ) nr 1453/2005, 6.9.2005 (ELT L 230, 7.9.2005, lk 14),

— 32005 R 2024: komisjoni määrus (EÜ) nr 2024/2005, 12.12.2005 (ELT L 326, 13.12.2005, lk 10).

II lisas lisatakse Belgia käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуправителен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 9145  
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 9145  
Faks: (359) 2 988 0379”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel: 0040 21 23 10262  
Faks: 0040 21 31 20513”.

9. 32004 R 1763: nõukogu määrus (EÜ) nr 1763/2004, 11. oktoober 2004, millega kehtestatakse teatud eripiirangud, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist (ELT L 315, 14.10.2004, lk 14); muudetud järgmiste aktidega:

— 32004 R 1965: komisjoni määrus (EÜ) nr 1965/2004, 15.11.2004 (ELT L 339, 16.11.2004, lk 4),

— 32004 R 2233: komisjoni määrus (EÜ) nr 2233/2004, 22.12.2004 (ELT L 379, 24.12.2004, lk 75),

— 32005 R 0295: komisjoni määrus (EÜ) nr 295/2005, 22.2.2005 (ELT L 50, 23.2.2005, lk 5),

— 32005 R 0607: komisjoni määrus (EÜ) nr 607/2005, 18.4.2005 (ELT L 100, 20.4.2005, lk 17),

— 32005 R 0830: komisjoni määrus (EÜ) nr 830/2005, 30.5.2005 (ELT L 137, 31.5.2005, lk 24),

— 32005 R 1208: komisjoni määrus (EÜ) nr 1208/2005, 27.7.2005 (ELT L 197, 28.7.2005, lk 19),

— 32005 R 1636: komisjoni määrus (EÜ) nr 1636/2005, 6.10.2005 (ELT L 261, 7.10.2005, lk 20),

— 32006 R 0023: komisjoni määrus (EÜ) nr 23/2006, 9.1.2006 (ELT L 5, 10.1.2006, lk 8),

— 32006 R 0416: komisjoni määrus (EÜ) nr 416/2006, 10.3.2006 (ELT L 72, 11.3.2006, lk 7).

II lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

#### “BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

#### “RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

10. 32005 R 0174: nõukogu määrus (EÜ) nr 174/2005, 31. jaanuar 2005, millega kehtestatakse piirangud sõjategevusega seotud abi osuta-

mise suhtes Côte d'Ivoire'ile (ELT L 29, 2.2.2005, lk 5); muudetud järgmise aktiga:

— 32005 R 1209: komisjoni määrus (EÜ) nr 1209/2005, 27.7.2005 (ELT L 197, 28.7.2005, lk 21).

II lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

#### “BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 9145  
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 9145  
Faks: (359) 2 988 0379”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

#### “RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

11. 32005 R 0560: nõukogu määrus (EÜ) nr 560/2005, 12. aprill 2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is (ELT L 95, 14.4.2005, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32006 R 250: komisjoni määrus (EÜ) nr 250/2006, 13.6.2006 (ELT L 42, 14.2.2006, lk 24),

— 32006 R 0869: komisjoni määrus (EÜ) nr 869/2006, 14.6.2006 (ELT L 163, 15.6.2006, lk 8).

II lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

12. 32005 R 0889: nõukogu määrus (EÜ) nr 889/2005, 13. juuni 2005, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1727/2003 (ELT L 152, 15.6.2005, lk 1).

Lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуправомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 9145  
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 9145  
Faks: (359) 2 988 0379”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

13. 32005 R 1183: nõukogu määrus (EÜ) nr 1183/2005, 18. juuli 2005, millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate isikute vastu suunatud teatud eripiirangud (ELT L 193, 23.7.2005, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

— 32005 R 1824: komisjoni määrus (EÜ) nr 1824/2005, 9.11.2005 (ELT L 294, 10.11.2005, lk 3),

— 32006 R 0084: komisjoni määrus (EÜ) nr 84/2006, 18.1.2006 (ELT L 14, 19.1.2006, lk 14).

II lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

14. 32005 R 1184: nõukogu määrus (EÜ) nr 1184/2005, 18. juuli 2005, millega kehtestatakse Sudaani Darfuri piirkonna konfliktis teatavate rahuprotsessi takistavate ja rahvusvahelist õigust rikkuvate isikute vastu suunatud eripiirangud (ELT L 193, 23.7.2005, lk 9); muudetud järgmise aktiga:

— 32006 R 0760: komisjoni määrus (EÜ) nr 760/2006, 18.5.2006 (ELT L 132, 19.5.2006, lk 28).

II lisas lisatakse Belgia käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

15. 32005 R 1859: nõukogu määrus (EÜ) nr 1859/2005, 14. november 2005, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Usbekistani suhtes (ELT L 299, 16.11.2005, lk 23).

II lisas lisatakse Belgia käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmutamine:

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. “Дондуков” № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 9145  
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 “Dondukov” Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 9145  
Faks: (359) 2 988 0379”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13”.

16. 32006 R 0305: nõukogu määrus (EÜ) nr 305/2006, 21. veebruar 2006, millega kehtestatakse eripiirangud teatavate Liibanoni endise peaministri Rafiq Hariri tapmisega seotuses kahtlustatavate isikute vastu (ELT L 51, 22.2.2006, lk 1).

II lisas lisatakse Belgia käsitleva kande järele järgmine kanne:

“BULGAARIA

Министерство на финансите  
ул. “Г.С. Раковски” № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 “G.S. Rakovsky” street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg”

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

“RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13".

17. 32006 R 0765: nõukogu määrus (EÜ) nr 765/2006, 18. mai 2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 134, 20.5.2006, lk 1).

II lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

"BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmütamine:

Министерство на финансите  
ул. "Г.С. Раковски" № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 "G.S. Rakovsky" street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. "Дондуков" № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 9145  
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country  
1 "Dondukov" Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 9145  
Faks: (359) 2 988 0379"

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

"RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13".

18. 32006 R 0817: nõukogu määrus (EÜ) nr 817/2006, 29. mai 2006, millega uuendatakse Birma/Myanmari vastu suunatud piiravaid meetmeid ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 798/2004 (ELT L 148, 2.6.2006, lk 1).

II lisas lisatakse Belgiat käsitleva kande järele järgmine kanne:

"BULGAARIA

Rahaliste vahendite külmütamine:

Министерство на финансите  
ул. "Г.С. Раковски" № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 "G.S. Rakovsky" street  
Sofia 1000  
Tel. (359-2) 985 91  
Faks: (359-2) 988 1207  
E-post: feedback@minfin.bg

Tehniline abi ning impordi ja ekspordi piirangud:

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilization Preparedness of the Country  
1 "Dondukov" Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 91 45  
Faks: (359) 2 988 03 79

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. "Дондуков" № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 91 45  
факс: (359) 2 988 03 79"

ja Portugali käsitleva kande järele lisatakse:

"RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31  
Sector 1, București  
Tel: (40) 21 319 2183  
Faks: (40) 21 319 2226  
E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, București  
Tel: (40) 21 319 9743  
Faks: (40) 21 312 1630  
E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, București  
Tel. (40) 21 231 02 62  
Faks (40) 21 312 05 13".

## 15. INSTITUTSIOONID

1. 31958 R 0001: nõukogu määrus nr 1, 15. aprill 1958, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduses kasutatavad keeled (EÜT 17, 6.10.1958, lk 385); muudetud järgmistega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32005 R 0920: nõukogu määrus (EÜ) nr 920/2005, 13.6.2005 (ELT L 156, 18.6.2005, lk 3).

a) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 1

Liidu ametlikud keeled ning selle institutsioonide töökeeled on bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keel.”

b) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 4

Määrused ja muud üldkohaldatavad dokumendid koostatakse ametlikes keeltes.”

c) Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 5

*Euroopa Liidu Teataja* avaldatakse ametlikes keeltes.”

2. 31958 R 0001: nõukogu määrus nr 1, 15. aprill 1958, keelte kasutamise korra kohta Euroopa Aatomienergiaühenduses (EÜT 17, 6.10.1958, lk 401); muudetud järgmistega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt — Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 12003 T: ühinemistingimusi ja aluslepingute muudatusi käsitlev akt — Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemine (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- 32005 R 0920: nõukogu määrus (EÜ) nr 920/2005, 13.6.2005 (ELT L 156, 18.6.2005, lk 3).

a) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 1

Liidu ametlikud keeled ning selle institutsioonide töökeeled on bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keel.”

b) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 4

Määrused ja muud üldkohaldatavad dokumendid koostatakse ametlikes keeltes.”

c) Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 5

*Euroopa Liidu Teataja* avaldatakse ametlikes keeltes.”